



SATA®

分离式液压千斤顶

Portable Hydraulic Jack

Separater Hydraulikwagenheber

Раздельный гидравлический домкрат

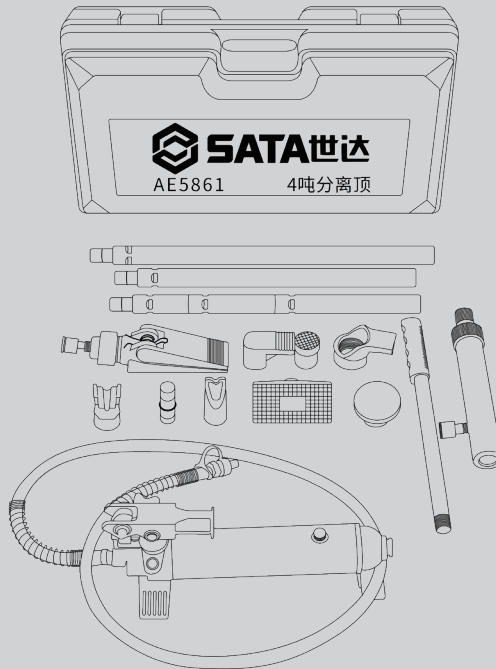
분리식 유압잭

Macaco hidráulico separado

分離式油压ジャッキ

Gato hidráulico separado

AE5861 / AE5862



使用说明书 \ User's Manual \ Bedienungsanleitung \ Инструкция по эксплуатации
사용설명서 \ Manual de instruções \ 取扱説明書 \ Manual del uso

中文

EN

DE

RU

KO

PT

JA

ES



目 录

第一章 安全警告	5
第二章 安装及操作	7
第三章 维护保养	7
第四章 常见故障与处理	8
第五章 零件分解图及清单	9

分离式液压千斤顶 使用说明书

产品编号	品名	额定承重 (KG)	油泵输出压力 (Mpa)	活塞最低高度 (mm)	活塞行程 (mm)	净重 (KG)	毛重 (KG)	外箱尺寸 (mm)
AE5861	4 公吨分离式液压千斤顶	4000	56.5	268	120	18.6	19.5	595*330*180
AE5862	10 公吨分离式液压千斤顶	10000	63	322	130	31.1	32.2	930*400*175


AE5861

AE5862

开箱后即请检查产品，确保产品完好无损。如果发现有任何部件缺失或损坏，
请电话联系世达工具（上海）有限公司客户服务部：400-820-3885、800-820-3885。

请记录产品序列号：_____

注：如果产品没有序列号，请记录购买日期。

请妥善保管本使用说明书：

1. 本使用说明书涉及产品的安全警告、安装操作、维护保养、常见故障处理等内容，请妥善保管。
2. 请记录本产品的序列号（或购买日期）在使用说明书首页，并将说明书保存于干燥安全之处以备参阅。
3. 请在完全理解本说明书内容的基础上，正确使用产品。
4. 本千斤顶已经投保产品责任险。
5. 本千斤顶达到最新颁布的美国工程师协会标准。

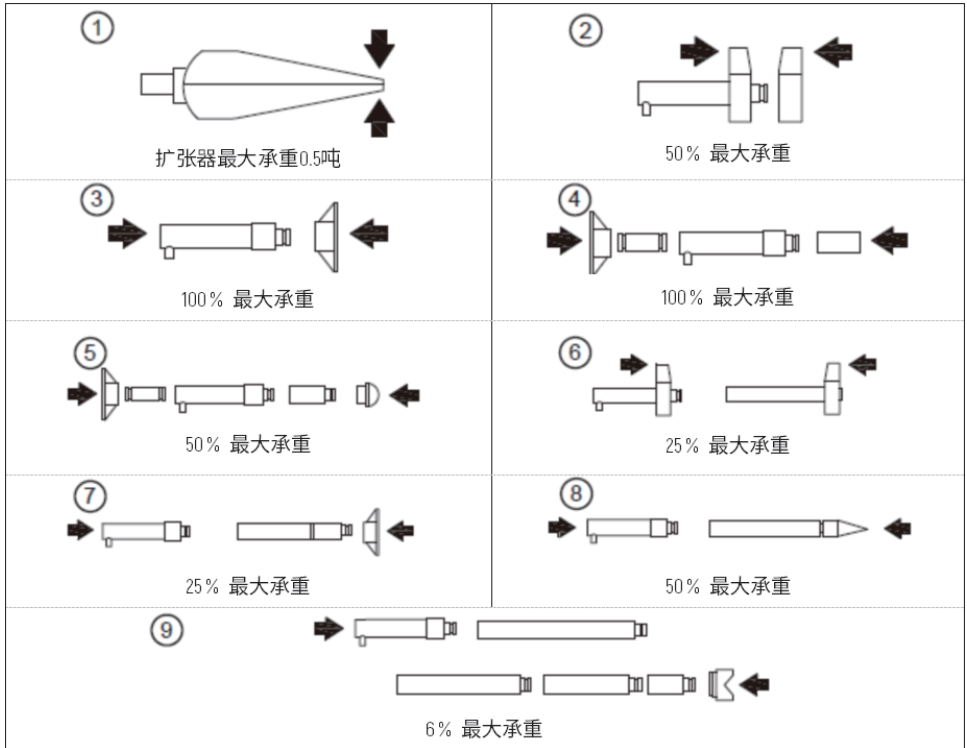
第一章 安全警告

1. 使用前请务必仔细阅读并理解说明书的全部内容。不正确的操作可能导致人员损伤及产品损坏。
2. 每次使用前都要仔细检查，如有漏油、零部件、附件松动或者损坏，都不能使用。
3. 严禁超载使用千斤顶，否则引起的事故责任不在保险范围之列。
4. 不能自行调节安全阀，否则引起的事故责任不在保险范围之列。
5. 请勿将活塞杆顶出油缸超过最大活塞行程。
6. 每增加一节附件，额定载荷能力会减少 50%。
7. 请勿将此设备用作汽车举升设备或汽车支撑设备。
8. 请保证儿童与其他未经许可的人员远离工作区域。
9. 请在平整，水平，干燥并能可靠承载的平面上使用本设备。
10. 当断开连接接头后，请盖上防尘盖以保持液压系统清洁。
11. 请勿将重物压在液压软管上，不要强扭软管，始终保持软管清洁。
12. 请保持远离热源与火源，高温可能对本产品和密封元件造成损坏。
13. 请勿将本产品暴露在雨水中，或任何不良天气状况下在室外使用。
14. 严禁任何未经培训的人员使用本设备，且不得自行拆装或改装本产品。
15. 请让具有专业维修资质的专业人员合理维护设备，如需更换配件请使用原厂配件。
16. 在操作时必须穿戴符合国家相关安全规定的安全鞋、防护眼镜和工作手套，推荐选用世达相关产品。
17. 严禁在酒后、精神乏力、注意力不集中，受药物影响而困倦以及任何意识不清醒的情况下使用本产品。



警告：本手册中所包含的注意、警告、指示等信息不能涵盖所有可能发生的情况。操作人员必须明白日常谨慎操作和具备专业知识是在操作本产品时不可或缺的因素。

分离顶附件最大承载示意图：



常用顶附件组合承重查询表				
组合模式		最大承重比例	AE5861	AE5862
组合 1	扩张器	—	0.5 吨	0.5 吨
组合 2	油缸 + 平顶 + 挂脚	50%	2 吨	5 吨
组合 3	油缸 + 底座	100%	4 吨	10 吨
组合 4	底座 + 连接轴 + 油缸 + 圆形顶头	100%	4 吨	10 吨
组合 5	底座 + 连接轴 + 油缸 + 1 节接杆 + 球形顶头	—	0.5 吨	1 吨
组合 6	单个平顶或挂脚	25%	1 吨	2.5 吨
组合 7	油缸 + 2 节接杆 + 底座	25%	1 吨	2.5 吨
组合 8	油缸 + 1 节接杆 + 楔形顶头	50%	2 吨	5 吨
组合 9	油缸 + 4 节接杆 + 方形顶头	6%	0.24 吨	0.6 吨

备注：以上仅为常用组合方式，具体最大承载应以实际连接方式计算为准。

第二章 安装及操作

安装操作：

将泵体、油缸，软管可靠连接在一起，并在加压前确认油缸与底座可靠连接，平稳放置。

顶升操作：

1. 顺时针方向旋紧放油阀旋钮。
2. 缓慢施加压力到手柄，确保顶部附件与负荷轴向一致，可靠顶升。
3. 上下按压手柄，为泵体组件提供压力。

下降操作：

使用完成后，缓慢地逆时针方向旋松放油阀（不超过一圈）直到活塞缩回起始位置。

第三章 维护保养

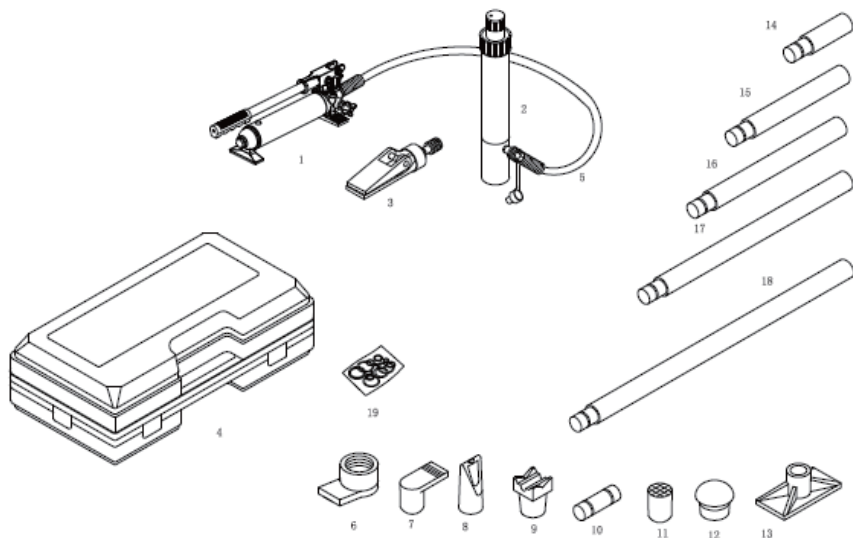
1. 使用完毕后，请将各部件收归工具箱中，并请确保活塞回复原位，各防尘盖盖上。
2. 定期检查柱塞和活塞是否有生锈腐蚀情况，清洁后用涂抹适量润滑油。
3. 将活塞放置最低，让泵体处于完全水平位置。拆下机油加注口活塞，检查液压油液面。如果偏低，请加入适量高质量液压油。（寒冷地区务必添加防冻液压油）
4. 为确保设备保持最佳性能和长时间的使用寿命，建议每年完全更换一次液压油。4 吨分离顶需要 350ml 液压油，10 吨分离顶需要 500ml 液压油。（注意：按照当地规定处置更换下的废油）
5. 经常检查产品，当活塞杆顶端、各横轴处、万向节、滚轮、脚轮等转动传动部位缺少润滑脂（即黄油）时，请及时加注黄油。
6. 建议由专业技术人员进行年度检验。

第四章 常见故障与处理

常见故障及处理						
故障症状	空载活塞杆不能举升	√				
	额载活塞杆举升过慢或不能顶升	√	√			
	载重下活塞杆自动下降			√	√	
	按压手柄杆感觉无力	√	√			
	载重状态下手柄杆无法下压					√
	油泵油缸本体接头处漏油			√		
	载重下手柄杆自动翘起				√	
可能原因	1. 放油阀未完全关闭 2. 泵体 / 油管内存有空气	1. 泵体缺少液压油 2. 调压压力不足	1. 放油阀未完全关闭 2. 油管接头 / 油缸接头漏油	泵体油路出现垃圾	油管接头与油缸接头连接处螺帽未拧紧	
处理方案	1. 顺时针旋转放油阀，锁紧后再重新进行操作 2. 对油路进行排气处理	1. 拔出胶塞，对准油孔进行加油，加油后必须排气 2. 将堵头螺钉拧出，顺时针旋转调压螺钉。(注意：将调压螺钉顺时针旋转 1/8 圈。不可多调，仅此一次)	1. 顺时针旋转放油阀，锁紧后再重新进行操作 2. 将接头螺帽重新顺时针拧紧；若拧紧无效可以用扳手再重新拧紧油缸接头 / 油管接头	载重的情况下，举升数次，快速卸荷。将垃圾冲出油路	将油管接头与油缸接头分开，重新配合拧紧螺帽	

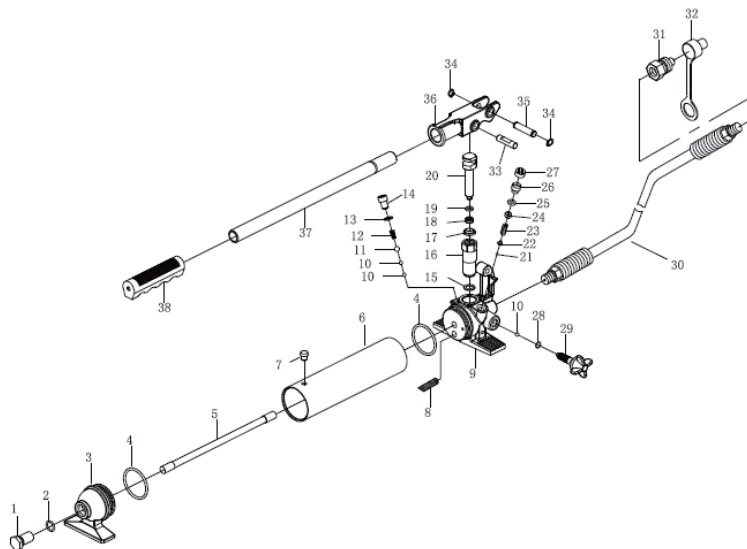
第五章 零件分解图及清单

5.2 AE5861 泵体部件



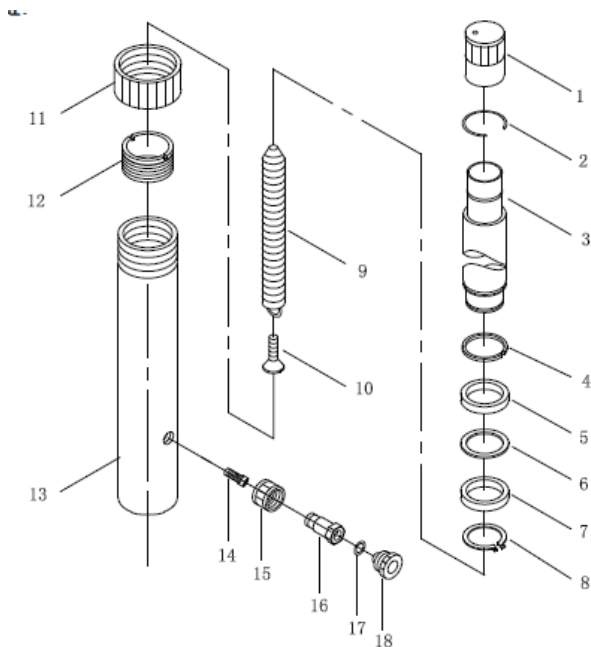
图号	世达编号	配件品名	使用数量
1	PAE5861-1	泵体部件	1
2	PAE5861-2	油缸部件	1
3	PAE5861-3	扩张器部件	1
4	PAE5861-4	塑箱	1
5	PAE5861-5	高压软管组件 1.5m	1
6	PAE5861-6	挂脚	1
7	PAE5861-7	平顶	1
8	PAE5861-8	契形顶头	1
9	PAE5861-9	方形顶头	1
10	PAE5861-10	活动连接轴	1
11	PAE5861-11	圆形顶头	1
12	PAE5861-12	球形顶头	1
13	PAE5861-13	底座	1
14	PAE5861-14	接杆 I-Φ29X118	1
15	PAE5861-15	接杆 II-Φ29X164	1
16	PAE5861-16	接杆 III-Φ29X252	1
17	PAE5861-17	接杆 IV-Φ29X456	1
18	PAE5861-18	接杆 V-Φ29X531	1
19	PAE5861-19	常用维修包	1

5.2 AE5861 泵体部件



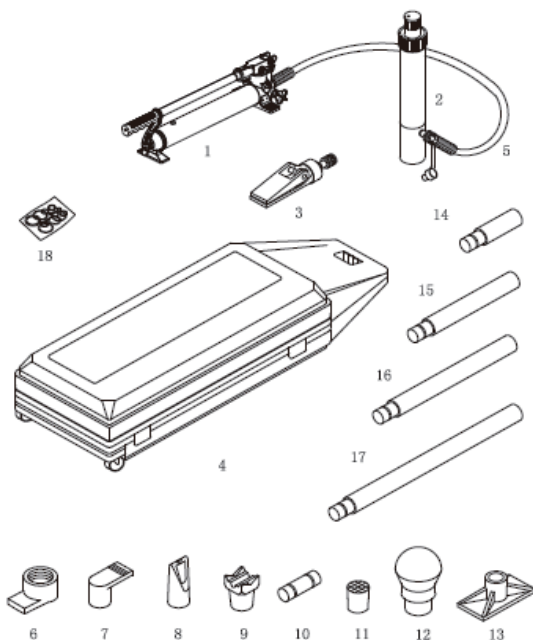
图号	世达编号	配件品名	使用数量	图号	世达编号	配件品名	使用数量
1	PAE5861-101	拉杆螺钉	1	20	PAE5861-120	泵芯	1
2	PAE5861-102	O 型圈	1	21	PAE5861-121	钢球	1
3	PAE5861-103	后盖	1	22	PAE5861-122	调压钢球座	1
4	PAE5861-104	O 型圈	2	23	PAE5861-123	调压弹簧	1
5	PAE5861-105	拉杆	1	24	PAE5861-124	调压螺钉	1
6	PAE5861-106	储油桶	1	25	PAE5861-125	O 型圈	1
7	PAE5861-107	四边形油塞	1	26	PAE5861-126	调压堵头螺钉	1
8	PAE5861-108	滤油网	1	27	PAE5861-127	装饰帽	1
9	PAE5861-109	泵体	1	28	PAE5861-128	O 型圈	1
10	PAE5861-110	钢球	3	29	PAE5861-129	放油阀组件	1
11	PAE5861-111	钢球	1	30	PAE5861-5	高压软管组件 1.5m	1
12	PAE5861-112	出油弹簧	1	31	PAE5861-130	英制软管接头组件	1
13	PAE5861-113	铜垫	1	32	PAE5861-131	油管防尘盖	1
14	PAE5861-114	出油堵头螺丝	1	33	PAE5861-132	泵芯销轴	1
15	PAE5861-115	铜垫	1	34	PAE5861-133	轴用挡圈	2
16	PAE5861-116	泵芯座	1	35	PAE5861-134	手柄座销轴	1
17	PAE5861-117	J 型防尘圈	1	36	PAE5861-135	手柄座	1
18	PAE5861-118	进口 U 型圈	1	37	PAE5861-136	手柄	1
19	PAE5861-119	四氟垫	1	38	PAE5861-137	手柄套	1

5.3 AE5861 油缸



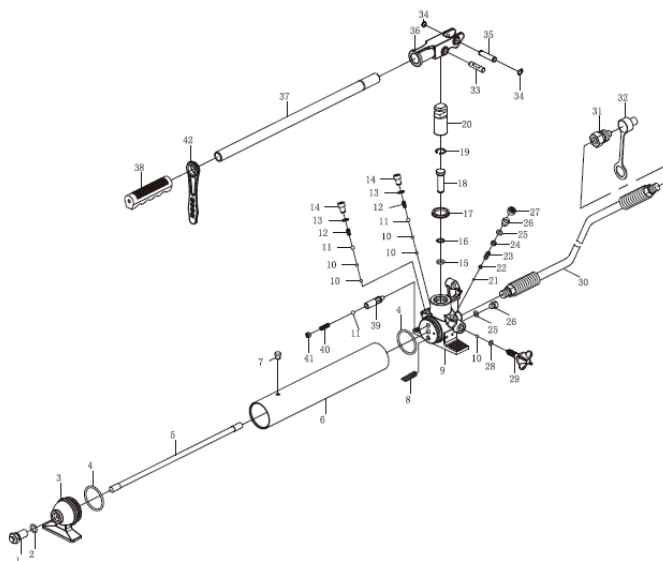
图号	世达编号	配件品名	使用数量
1	PAE5861-201	活塞杆保护套	1
2	PAE5861-202	连接轴卡圈	1
3	PAE5861-203	活塞杆	1
4	PAE5861-204	钢丝限位圈	1
5	PAE5861-205	垫圈	1
6	PAE5861-206	四氟垫片	1
7	PAE5861-207	进口U型圈	1
8	PAE5861-208	轴用弹性挡圈	1
9	PAE5861-209	拉簧	1
10	PAE5861-210	十字槽沉头螺钉	1
11	PAE5861-211	油缸保护套	1
12	PAE5861-212	限位圈	1
13	PAE5861-213	油缸组件	1
14	PAE5861-214	内六角螺钉	1
15	PAE5861-215	英制接头螺帽	1
16	PAE5861-216	油缸接头组件	1
17	PAE5861-217	O形圈 9.4*2.4	1
18	PAE5861-218	防尘盖	1

5.4 AE5862 总装图



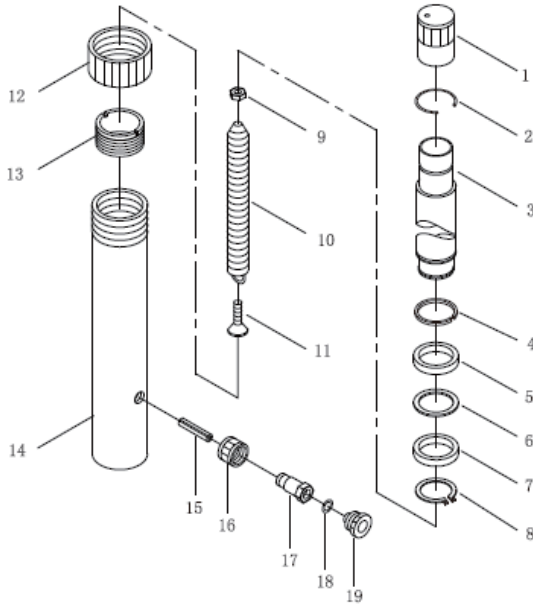
图号	世达编号	配件品名	使用数量
1	PAE5862-1	泵体部件	1
2	PAE5862-2	油缸部件	1
3	PAE5861-3	扩张器部件	1
4	PAE5862-3	塑箱	1
5	PAE5861-5	高压软管组件 1.5m	1
6	PAE5862-4	挂脚	1
7	PAE5862-5	平顶	1
8	PAE5862-6	契形顶头	1
9	PAE5862-7	方形顶头	1
10	PAE5862-8	活动连接轴	1
11	PAE5862-9	圆形顶头	1
12	PAE5862-10	球形顶头	1
13	PAE5862-11	底座	1
14	PAE5862-12	接杆 I-Φ33X158	1
15	PAE5862-13	接杆 II-Φ33X313	1
16	PAE5862-14	接杆 III-Φ33X413	1
17	PAE5862-15	接杆 IV-Φ33X568	1
18	PAE5862-16	常用维修包	1

5.5 AE5862 泵体部件



图号	世达编号	配件品名	使用数量	图号	世达编号	配件品名	使用数量
1	PAE5861-101	拉杆螺钉	1	22	PAE5861-122	调压钢球座	1
2	PAE5861-102	O 型圈	1	23	PAE5861-123	调压弹簧	1
3	PAE5861-103	后盖	1	24	PAE5861-124	调压螺钉	1
4	PAE5861-104	O 型圈	2	25	PAE5861-125	O 型圈	2
5	PAE5862-101	拉杆	1	26	PAE5861-126	调压堵头螺钉	2
6	PAE5862-102	储油桶	1	27	PAE5861-127	装饰帽	1
7	PAE5861-107	四边形油塞	1	28	PAE5861-128	O 型圈	1
8	PAE5861-108	滤油网	1	29	PAE5861-129	放油阀组件	1
9	PAE5862-103	泵体	1	30	PAE5861-5	高压软管组件 1.5m	1
10	PAE5862-104	钢球	5	31	PAE5861-130	英制软管接头组件	1
11	PAE5862-105	钢球	3	32	PAE5861-131	油管防尘盖	1
12	PAE5861-112	出油弹簧	1	33	PAE5861-132	泵芯销轴	1
13	PAE5861-113	铜垫	1	34	PAE5861-133	轴用挡圈	2
14	PAE5861-114	出油堵头螺丝	1	35	PAE5861-134	手柄座销轴	1
15	PAE5862-106	O 型圈	1	36	PAE5861-135	手柄座	1
16	PAE5862-107	小泵芯四氟垫	1	37	PAE5862-113	手柄	1
17	PAE5862-108	进口 U 型圈	1	38	PAE5861-137	手柄套	1
18	PAE5862-109	小泵芯	1	39	PAE5862-115	低压调压座	1
19	PAE5862-110	孔用挡圈	1	40	PAE5862-117	低压调压弹簧	1
20	PAE5862-111	大泵芯	1	41	PAE5862-118	低压调压螺钉	1
21	PAE5862-112	钢球	1	42	PAE5862-119	手柄拉扣	1

5.6 AE5862 油缸



图号	世达编号	配件品名	使用数量
1	PAE5861-201	活塞杆保护套	1
2	PAE5862-201	连接轴卡圈	1
3	PAE5862-202	活塞杆	1
4	PAE5862-203	钢丝限位圈	1
5	PAE5862-204	垫圈	1
6	PAE5862-205	四氟垫片	1
7	PAE5861-207	进口U型圈	1
8	PAE5862-206	轴用弹性挡圈	1
9	PAE5862-207	螺母	1
10	PAE5862-208	拉簧	1
11	PAE5862-209	开槽沉头螺钉	1
12	PAE5862-210	油缸保护套	1
13	PAE5862-211	限位圈	1
14	PAE5862-212	油缸组件	1
15	PAE5862-213	弹性圆柱销	1
16	PAE5861-215	英制接头螺帽	1
17	PAE5861-216	油缸接头组件	1
18	PAE5861-217	O形圈 9.4*2.4	1
19	PAE5862-215	英制防尘帽	1

Table of Contents

Chapter I Safety warning	19
Chapter II Installation and operation	21
Chapter III Maintenance	21
Chapter IV Common faults and troubleshooting	22
Chapter V Exploded view and parts list	23

Portable Hydraulic Jack User's Manual

Product No.	Product name	Rated load (KG)	Oil pump output pressure (Mpa)	Piston minimum height (mm)	Piston stroke (mm)	Net Weight (KG)	Gross weight (KG)	Carton dimension (mm)
AE5861	4T portable hydraulic jack	4000	56.5	268	120	18.6	19.5	595*330*180
AE5862	10T portable hydraulic jack	10000	63	322	130	31.1	32.2	930*400*175



AE5861



AE5862

Please inspect the product immediately after unpacking, and ensure that it is intact. If any component is found lost or damaged, please contact the Customer Service Department of SATA Tools (Shanghai) Co., Ltd.: 400-820-3885, 800-820-3885.

Please write down the product serial number: _____

Note: If no serial number is available, please write down the date of purchase.

Please keep this Manual properly:

1. As this Manual covers safety warning, installation and operation, maintenance, common fault troubleshooting, etc. of the product, please properly keep it.
2. Please write down the serial number (or date of purchase) of this product on the first page of the Manual, and keep it in a dry and safe place for reference.
3. Please use the product correctly on the basis that you have fully understood this information contained herein.
4. The jack is covered by product liability insurance.
5. The performance of the jack meets requirements specified in new SAE standard:

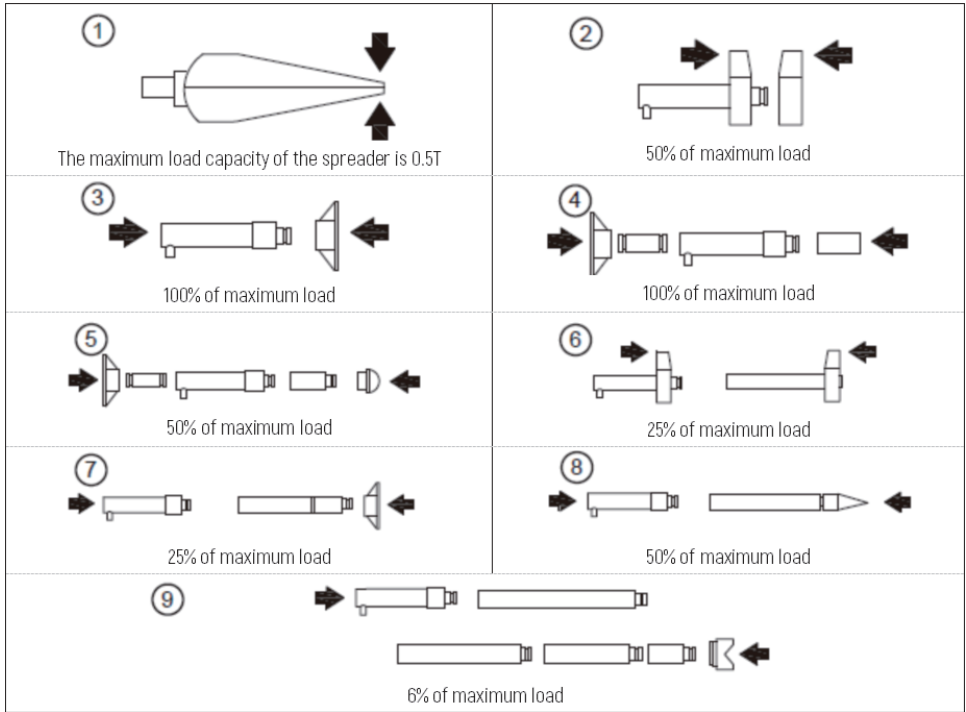
Chapter I Safety warning

1. Be sure to carefully read and fully understand the instructions herein before use. Incorrect operation may result in personal injury and product damage.
2. Carefully check it before each use, and do not use it in case of oil leakage, and looseness or damage of parts and attachments.
3. Overloading of the jack is prohibited, otherwise the liability for accidents will not be covered by insurance.
4. The safety valve cannot be adjusted by the user, otherwise the liability for accidents will not be covered by insurance.
5. Do not jack up the piston rod out of the oil cylinder beyond the maximum piston stroke.
6. Each attachment added will reduce the rated load capacity by 50%.
7. Do not use this device as a car lift or car support device.
8. Please keep children and other unauthorized personnel away from the working area.
9. Please use the equipment on a flat, level, dry and reliable plane.
10. After the joint is disconnected, install the dust cover to keep the hydraulic system clean.
11. Do not put heavy objects on the hydraulic hose. Do not twist the hose forcedly and always keep the hose clean.
12. Please keep it away from heat and fire sources, as high temperature may damage the product and seal.
13. Do not expose the product to rain or use it outdoors in any adverse weather conditions.
14. The untrained personnel is not allowed to operate the equipment. Do not disassemble or modify the product by yourself.
15. It is recommended to reasonably maintain the equipment by professional technical personnel with maintenance qualification. The genuine parts shall be used for the necessary replacement.
16. Please wear safety shoes, goggles and working gloves conforming to relevant national safety regulations during operation, and SATA products are recommended.
17. It is not allowed to use this product after drinking and in case of debilitation, inattention, drowsiness due to drugs and unconsciousness.



Warning: The Notes, Warnings, Tips in this Instruction cannot cover all possible conditions. The operator shall understand that careful operation and professional knowledge are indispensable to operation of this product.

The maximum load diagram of the portable jack ram attachments:



Lookup table of common ram attachment combinations and load capacities

Combination mode		Percentage of the maximum load	AE5861	AE5862
Combination 1	Spreader	—	0.5T	0.5T
Combination 2	Cylinder + plunger toe + ram toe	50%	2T	5T
Combination 3	Cylinder + base	100%	4T	10T
Combination 4	Base + connecting shaft + cylinder + serrated saddle	100%	4T	10T
Combination 5	Base + connecting shaft + cylinder +1 extension bar + rubber head	—	0.5T	1T
Combination 6	Single plunger toe or ram toe	25%	1T	2.5T
Combination 7	Cylinder +2 extension bars + base	25%	1T	2.5T
Combination 8	Cylinder +1 extension bar + wedge head	50%	2T	5T
Combination 9	Cylinder +4 extension bars + V-base	6%	0.24T	0.6T

Remark: The above are only common combinations. The maximum load shall be calculated based on the actual connection method.

Chapter II Installation and operation

Installation and operation:

Connect the pump body, cylinder and hose reliably together, and check that the cylinder and the base are reliably connected and place them stably before pressurization.

Jacking operation:

1. Tighten the oil drain valve knob clockwise.
2. Slowly apply pressure to the handle to ensure that the ram attachments are in line with the load axis for reliable jacking.
3. Press the handle up and down to provide pressure to the pump body assembly.

Lowering operation:

After use, slowly loosen the oil drain valve counterclockwise (no more than one turn) until the piston retracts to the starting position.

Chapter III Maintenance

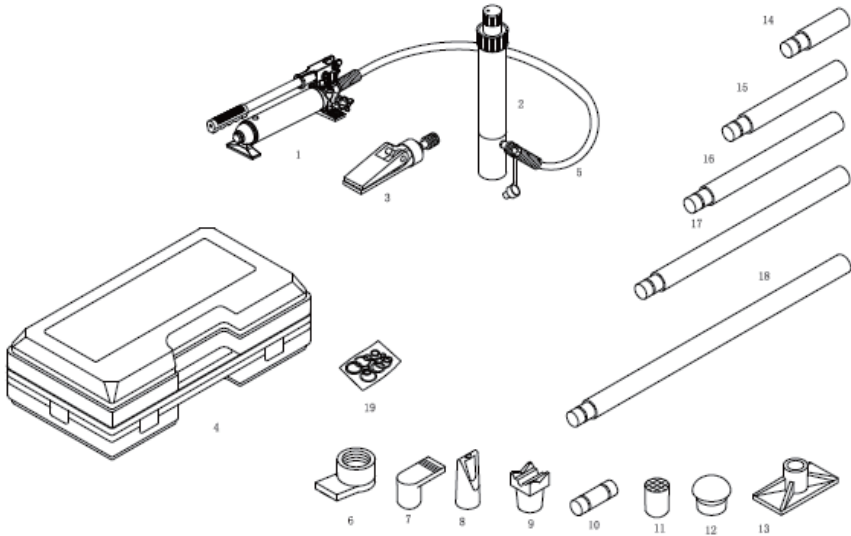
1. After use, put all the parts into the toolbox, and make sure the piston returns to the original position and the dust covers are installed.
2. Regularly check the plunger and piston for rust and corrosion, and then apply a proper amount of lubricating oil after cleaning.
3. Place the piston to the lowest position and leave the pump body in a fully horizontal position. Remove the oil filler piston and check the hydraulic oil level. If it is low, please add the right amount of high quality hydraulic oil. (Always add the hydraulic oil with antifreeze in cold areas)
4. To ensure optimum performance and long life of the equipment, it is recommended to change the hydraulic oil completely every year. 350ml of hydraulic oil is required for 4T portable jack and 500ml for 10T portable jack. (Note: Dispose the used hydraulic oil in accordance with local regulations.)
5. Inspect part frequently, and please apply grease timely in case of insufficient lubricating grease in rotating and transmission parts such as the piston rod top end, cross shaft, universal joint, roller, caster.
6. It is recommended to carry out annual inspection by professional technical personnel.

Chapter IV Common faults and troubleshooting

Common faults and troubleshooting						
Fault symptoms	No-load piston rod cannot lift	√				
	The piston rod under rated load lifts too slowly or cannot lift	√	√			
	The piston rod under load lowers automatically			√	√	
	The handle lever is powerless when pressed	√	√			
	The handle lever cannot be pressed under load					√
	Oil leakage at the joint of oil pump cylinder body			√		
	The handle lever raises automatically under load				√	
Possible causes		1. The oil drain valve is not completely closed 2. There is air in the pump body/oil pipe	1. Insufficient hydraulic oil in pump body 2. Insufficient regulating pressure	1. The oil drain valve is not completely closed 2. Oil leakage at the oil pipe/cylinder joint	Waste in the pump body oil circuit	The nut at the connection between the oil pipe joint and the cylinder joint is not tightened.
Solutions		1. Turn the oil drain valve clockwise to lock it and then carry out corresponding operations again. 2. Bleed the oil circuit	1. Pull out the rubber plug, add oil through the oil hole and the carry out bleeding. 2. Undo the plug screw and turn the pressure adjustment screw clockwise. (Note: Turn the pressure adjustment screw 1/8 turn clockwise. Do not perform adjustment more than one time)	1. Turn the oil drain valve clockwise to lock it and then carry out corresponding operations again. 2. Tighten the joint nut clockwise; if it is not tightened, tighten the cylinder joint/oil pipe joint with a wrench.	Under load, carry out lifting several times and then quickly release the load. Wash the waste out of the oil circuit	Separate the oil pipe joint from the cylinder joint and refit the tightening nut

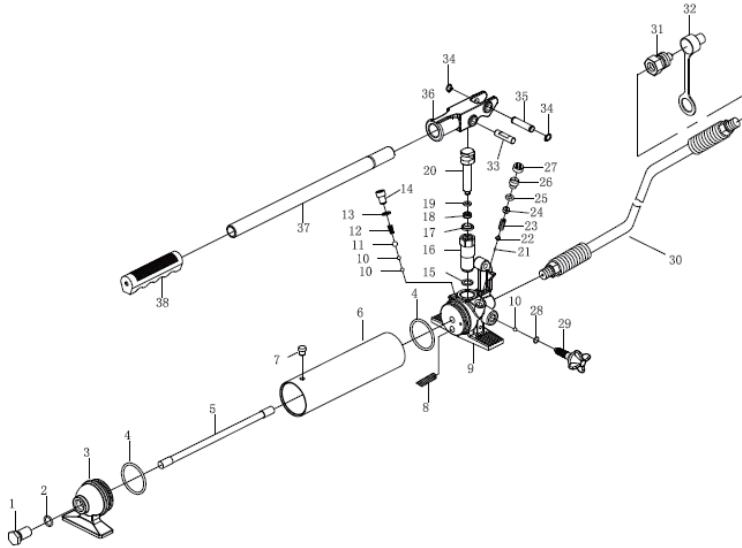
Chapter V Exploded view and parts list

5.1 AE5861 general assembly drawing



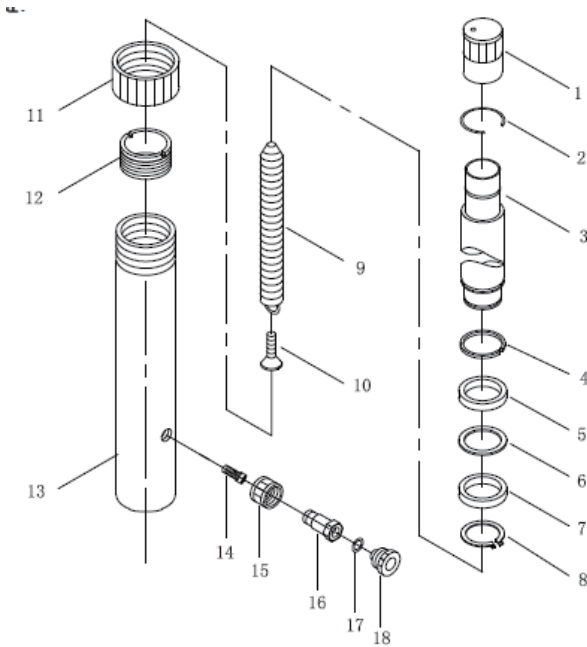
Drawing No.	SATA No.	Part Name	Qty.
1	PAE5861-1	Pump body unit	1
2	PAE5861-2	Cylinder unit	1
3	PAE5861-3	Spreader unit	1
4	PAE5861-4	Plastic case	1
5	PAE5861-5	High-pressure hose assembly 1.5m	1
6	PAE5861-6	Ram toe	1
7	PAE5861-7	Plunger toe	1
8	PAE5861-8	Wedge head	1
9	PAE5861-9	V-base	1
10	PAE5861-10	Movable connecting shaft	1
11	PAE5861-11	Serrated saddle	1
12	PAE5861-12	Rubber head	1
13	PAE5861-13	Base frame	1
14	PAE5861-14	Extension bar I- Φ 29X118	1
15	PAE5861-15	Extension bar II- Φ 29X164	1
16	PAE5861-16	Extension bar III- Φ 29X252	1
17	PAE5861-17	Extension bar IV- Φ 29X456	1
18	PAE5861-18	Extension bar V- Φ 29X531	1
19	PAE5861-19	Common maintenance kit	1

5.2 AE5861 pump body parts



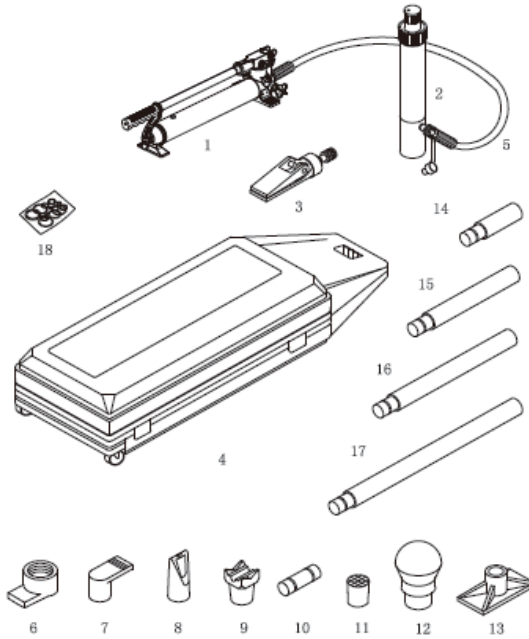
Drawing No.	SATA No.	Part Name	Qty.	Drawing No.	SATA No.	Part Name	Qty.
1	PAE5861-101	Pull rod screw	1	20	PAE5861-120	Pump core	1
2	PAE5861-102	O-ring	1	21	PAE5861-121	Steel ball	1
3	PAE5861-103	Rear cover	1	22	PAE5861-122	Pressure adjustment steel ball seat	1
4	PAE5861-104	O-ring	2	23	PAE5861-123	Pressure adjustment spring	1
5	PAE5861-105	Pull rod	1	24	PAE5861-124	Pressure adjustment screw	1
6	PAE5861-106	Oil tank	1	25	PAE5861-125	O-ring	1
7	PAE5861-107	Quadrilateral oil plug	1	26	PAE5861-126	Pressure adjustment plug screw	1
8	PAE5861-108	Oil filter screen	1	27	PAE5861-127	Decorative cap	1
9	PAE5861-109	Pump body	1	28	PAE5861-128	O-ring	1
10	PAE5861-110	Steel ball	3	29	PAE5861-129	Oil drain valve assembly	1
11	PAE5861-111	Steel ball	1	30	PAE5861-5	High-pressure hose assembly 1.5m	1
12	PAE5861-112	Oil outlet spring	1	31	PAE5861-130	Hose joint assembly (Imperial)	1
13	PAE5861-113	Copper gasket	1	32	PAE5861-131	Oil pipe dust cover	1
14	PAE5861-114	Oil outlet plug screw	1	33	PAE5861-132	Pump core pin	1
15	PAE5861-115	Copper gasket	1	34	PAE5861-133	Circlip for shaft	2
16	PAE5861-116	Pump core seat	1	35	PAE5861-134	Handle seat pin	1
17	PAE5861-117	J type dust ring	1	36	PAE5861-135	Handle seat	1
18	PAE5861-118	Imported U-ring	1	37	PAE5861-136	Handle	1
19	PAE5861-119	PTFE gasket	1	38	PAE5861-137	Handle cover	1

5.3 AE5861 cylinder



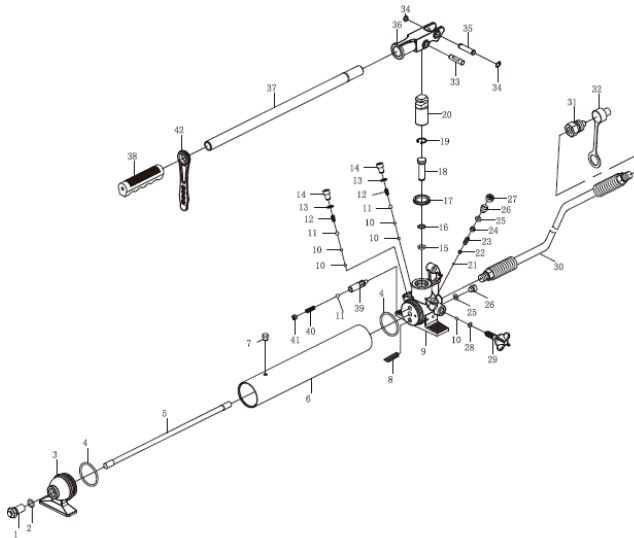
Drawing No.	SATA No.	Part Name	Qty.
1	PAE5861-201	Piston rod protective sleeve	1
2	PAE5861-202	Connecting shaft collar	1
3	PAE5861-203	Piston rod	1
4	PAE5861-204	Wire stop collar	1
5	PAE5861-205	Washer	1
6	PAE5861-206	PTFE gasket	1
7	PAE5861-207	Imported U-ring	1
8	PAE5861-208	Circlip for shaft	1
9	PAE5861-209	Tension spring	1
10	PAE5861-210	Cross recessed countersunk head screw	1
11	PAE5861-211	Cylinder protective sleeve	1
12	PAE5861-212	Stop collar	1
13	PAE5861-213	Oil cylinder assembly	1
14	PAE5861-214	Hexagonal socket screw	1
15	PAE5861-215	Joint nut (Imperial)	1
16	PAE5861-216	Oil cylinder joint assembly	1
17	PAE5861-217	O-ring 9.4*2.4	1
18	PAE5861-218	Dust cover	1

5.4 AE5862 general assembly drawing



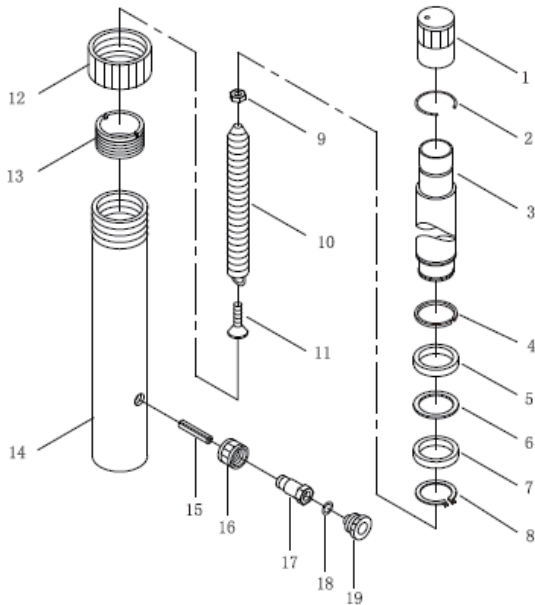
Drawing No.	SATA No.	Part Name	Qty.
1	PAE5862-1	Pump body unit	1
2	PAE5862-2	Cylinder unit	1
3	PAE5861-3	Spreader unit	1
4	PAE5862-3	Plastic case	1
5	PAE5861-5	High-pressure hose assembly 1.5m	1
6	PAE5862-4	Ram toe	1
7	PAE5862-5	Plunger toe	1
8	PAE5862-6	Wedge head	1
9	PAE5862-7	V-base	1
10	PAE5862-8	Movable connecting shaft	1
11	PAE5862-9	Serrated saddle	1
12	PAE5862-10	Rubber head	1
13	PAE5862-11	Base frame	1
14	PAE5862-12	Extension bar I- Φ 33X158	1
15	PAE5862-13	Extension bar II- Φ 33X313	1
16	PAE5862-14	Extension bar III- Φ 33X413	1
17	PAE5862-15	Extension bar IV- Φ 33X568	1
18	PAE5862-16	Common maintenance kit	1

5.5 AE5862 pump body parts



Drawing No.	SATA No.	Part Name	Qty.	Drawing No.	SATA No.	Part Name	Qty.
1	PAE5861-101	Pull rod screw	1	22	PAE5861-122	Pressure adjustment steel ball seat	1
2	PAE5861-102	O-ring	1	23	PAE5861-123	Pressure adjustment spring	1
3	PAE5861-103	Rear cover	1	24	PAE5861-124	Pressure adjustment screw	1
4	PAE5861-104	O-ring	2	25	PAE5861-125	O-ring	2
5	PAE5862-101	Pull rod	1	26	PAE5861-126	Pressure adjustment plug screw	2
6	PAE5862-102	Oil tank	1	27	PAE5861-127	Decorative cap	1
7	PAE5861-107	Quadrilateral oil plug	1	28	PAE5861-128	O-ring	1
8	PAE5861-108	Oil filter screen	1	29	PAE5861-129	Oil drain valve assembly	1
9	PAE5862-103	Pump body	1	30	PAE5861-5	High-pressure hose assembly 1.5m	1
10	PAE5862-104	Steel ball	5	31	PAE5861-130	Hose joint assembly (Imperial)	1
11	PAE5862-105	Steel ball	3	32	PAE5861-131	Oil pipe dust cover	1
12	PAE5861-112	Oil outlet spring	1	33	PAE5861-132	Pump core pin	1
13	PAE5861-113	Copper gasket	1	34	PAE5861-133	Circlip for shaft	2
14	PAE5861-114	Oil outlet plug screw	1	35	PAE5861-134	Handle seat pin	1
15	PAE5862-106	O-ring	1	36	PAE5861-135	Handle seat	1
16	PAE5862-107	Small pump core PTFE gasket	1	37	PAE5862-113	Handle	1
17	PAE5862-108	Imported U-ring	1	38	PAE5861-137	Handle cover	1
18	PAE5862-109	Small pump core	1	39	PAE5862-115	Low-pressure adjustment seat	1
19	PAE5862-110	Circlip for hole	1	40	PAE5862-117	Low-pressure adjustment spring	1
20	PAE5862-111	Big Pump core	1	41	PAE5862-118	Low-pressure adjustment screw	1
21	PAE5862-112	Steel ball	1	42	PAE5862-119	Handle buckle	1

5.6 AE5862 cylinder



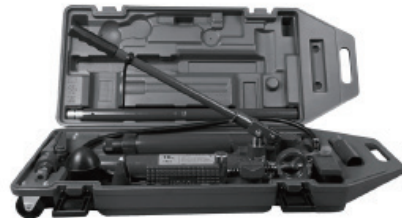
Drawing No.	SATA No.	Part Name	Qty.
1	PAE5861-201	Piston rod protective sleeve	1
2	PAE5862-201	Connecting shaft collar	1
3	PAE5862-202	Piston rod	1
4	PAE5862-203	Wire stop collar	1
5	PAE5862-204	Washer	1
6	PAE5862-205	PTFE gasket	1
7	PAE5861-207	Imported U-ring	1
8	PAE5862-206	Circlip for shaft	1
9	PAE5862-207	Nut	1
10	PAE5862-208	Tension spring	1
11	PAE5862-209	Slotted countersunk head screw	1
12	PAE5862-210	Cylinder protective sleeve	1
13	PAE5862-211	Stop collar	1
14	PAE5862-212	Oil cylinder assembly	1
15	PAE5862-213	Elastic cylindrical pin	1
16	PAE5861-215	Joint nut (Imperial)	1
17	PAE5861-216	Oil cylinder joint assembly	1
18	PAE5861-217	O-ring 9.4*24	1
19	PAE5862-215	Dust cap (Imperial)	1

Verzeichnis

Kapitel 1 Sicherheitswarnung	33
Kapitel 2 Installation und Betrieb	35
Kapitel 3 Wartung	35
Kapitel 4 Häufige Fehler und Handhabung	36
Kapitel 5 Explosionszeichnung und Teileliste	37

Separater Hydraulikwagenheber Bedienungsanleitung

Produkt nummer	Produktname	Tragfähigkeit (KG)	Ölpumpenausgangsdruck (Mpa)	Mindesthöhe des Kolbens (mm)	Kolbenhub (mm)	Nettogewicht (KG)	Bruttogewicht (KG)	Größe der äußeren Box (mm)
AE5861	4 Tonnen separater Hydraulikwagenheber	4000	56,5	268	120	18,6	19,5	595*330*180
AE5862	10 Tonnen separater Hydraulikwagenheber	10000	63	322	130	31,1	32,2	930*400*175


AE5861

AE5862

Überprüfen Sie das Produkt sofort nach dem Auspacken, um sicherzustellen, dass das Produkt intakt ist. Wenn sich herausstellt, dass Teile fehlen oder beschädigt sind,

Bitte kontaktieren Sie den Kundendienst von SATA Tools (Shanghai) Co., Ltd. : 400-820-3885, 800-820-3885.

Notieren Sie die Seriennummer des Produkts: _____

Hinweis: Wenn das Produkt keine Seriennummer hat, notieren Sie sich bitte das Kaufdatum.

Bitte bewahren Sie dieses Handbuch an einem sicheren Ort auf:

1. Diese Bedienungsanleitung behandelt die Sicherheitshinweise, Installationsvorgänge, Wartung und allgemeine Fehlerbehebung für das Produkt und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf.
2. Notieren Sie die Seriennummer des Produkts (oder Kaufdatum) in der Titelseite der Anleitung, und bewahren Sie die an einem trockenen und sicheren Ort auf.
3. Bitte verwenden Sie das Produkt korrekt, wenn Sie den Inhalt dieser Anleitung vollständig verstanden haben.
4. Dieser Wagenheber ist gegen Produkthaftpflicht versichert.
5. Dieser Wagenheber entspricht den neuesten ASME-Standards.

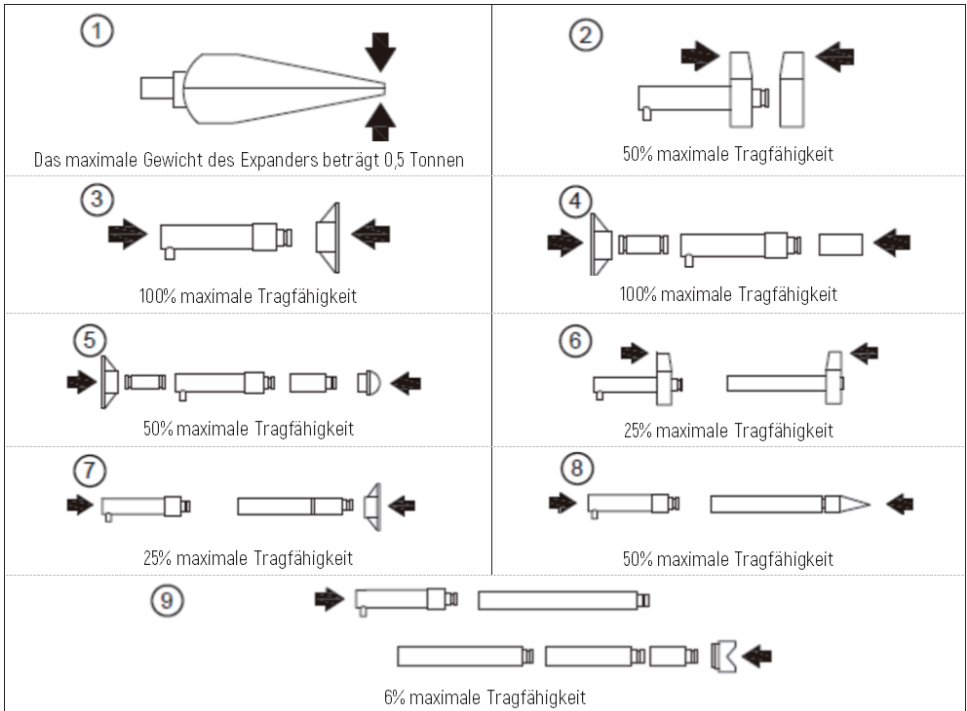
Kapitel 1 Sicherheitswarnung

1. Bitte lesen und verstehen Sie den gesamten Inhalt der Anleitung sorgfältig, bevor Sie es verwenden. Unsachgemäße Handhabung kann zu Personen- und Produktschäden führen.
2. Prüfen Sie vor jedem Gebrauch sorgfältig, ob Öllecks, lose oder beschädigte Teile oder Zubehörteile vorhanden sind.
3. Es ist strengstens verboten, den Wagenheber zu überlasten, da sonst die Unfallhaftung nicht durch eine Versicherung gedeckt ist.
4. Das Sicherheitsventil kann nicht selbst eingestellt werden, da sonst die Unfallhaftung nicht durch eine Versicherung gedeckt ist.
5. Schieben Sie die Kolbenstange nicht über den maximalen Kolbenhub hinaus aus dem Zylinder.
6. Jedes zusätzliche Zubehör verringert die Nennlast um 50%.
7. Verwenden Sie dieses Gerät nicht als Hebebühne oder Autohilfsmittel.
8. Bitte halten Sie Kinder und andere Unbefugten vom Arbeitsbereich fern.
9. Verwenden Sie das Gerät auf einer ebenen, trockenen und zuverlässigen Oberfläche.
10. Wenn Sie den Stecker abziehen, schließen Sie die Staubabdeckung, um das Hydrauliksystem sauber zu halten.
11. Drücken Sie keine schweren Gegenstände auf den Hydraulikschlauch, drehen Sie den Schlauch nicht fest und halten Sie ihn immer sauber.
12. Vor Hitze und Feuer schützen. Hohe Temperaturen können das Produkt und die Dichtungskomponenten beschädigen.
13. Setzen Sie dieses Produkt keinem Regen aus und verwenden Sie es nicht im Freien bei widrigen Wetterbedingungen.
14. Jedem ungeschulten Personal ist die Verwendung dieses Geräts strengstens untersagt und es darf dieses Produkt nicht zerlegt oder modifiziert werden.
15. Lassen Sie das Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal warten. Wenn Sie das Zubehör austauschen müssen, verwenden Sie bitte das Originalzubehör.
16. Während des Betriebs müssen Sicherheitsschuhe, Schutzbrillen und Arbeitshandschuhe getragen werden, die den einschlägigen nationalen Sicherheitsbestimmungen entsprechen. Relevante Produkte von Sata sind empfohlen.
17. Es ist strengstens verboten, dieses Produkt nach dem Trinken, mit mangelnder Energie, mangelnder Konzentration, Benommenheit aufgrund von Drogen und Bewusstlosigkeit zu verwenden.



Warnung: Die in diesem Handbuch enthaltenen Informationen, Warnungen, Anweisungen usw. Decken nicht alle möglichen Situationen ab. Der Bediener muss verstehen, dass die tägliche Pflege und das Fachwissen für den Betrieb dieses Produkts unerlässlich sind.

Das maximale Tragbild des geteilten Aufsatzkopfes:



Gemeinsame Nachschlagetabelle für tragende Kopfbefestigungskombinationen

Kombinationsmodus		Maximale Tragfähigkeit	AE5861	AE5862
Kombination 1	Expander	—	0,5 Tonnen	0,5 Tonnen
Kombination 2	Zylinder + flache Oberseite + hängende Füße	50%	2 Tonnen	5 Tonnen
Kombination 3	Zylinder + Sockel	100%	4 Tonnen	10 Tonnen
Kombination 4	Basis + Verbindungswelle + Zylinder + runder Kopf	100%	4 Tonnen	10 Tonnen
Kombination 5	Basis + Verbindungswelle + Zylinder +1 Gelenkpfosten + Kugelkopf	—	0,5 Tonnen	1 Tonnen
Kombination 6	Einzelne flache Oberseite oder hängender Fuß	25%	1 Tonnen	2,5 Tonnen
Kombination 7	Zylinder +2 Gelenkpfosten + Sockel	25%	1 Tonnen	2,5 Tonnen
Kombination 8	Zylinder +1 Gelenkpfosten + Keilkopf	50%	2 Tonnen	5 Tonnen
Kombination 9	Zylinder +4 Gelenkpfosten + Vierkantkopf	6%	0,24 Tonnen	0,6 Tonnen

Anmerkungen: Die obigen Angaben stellen nur übliche Kombinationen dar. Die maximale Belastung sollte auf der Grundlage der tatsächlichen Verbindungsmethode berechnet werden.

Kapitel 2 Installation und Betrieb

Installationsvorgang:

Verbinden Sie den Pumpenkörper, den Zylinder und den Schlauch zuverlässig miteinander und stellen Sie sicher, dass der Zylinder und die Basis zuverlässig verbunden sind, bevor Sie Druck aufbauen, und platzieren Sie sie reibungslos.

Hebebetrieb:

1. Ziehen Sie den Ablassventilknopf im Uhrzeigersinn fest.
2. Üben Sie langsam Druck auf den Griff aus, um sicherzustellen, dass die Kopfbefestigung mit der Lastachse übereinstimmt und zuverlässig aufgezogen wird.
3. Drücken Sie den Griff nach oben und unten, um Druck auf die Pumpenbaugruppe auszuüben.

Senkungsbetrieb:

Lösen Sie das Ablassventil nach Beendigung des Gebrauchs langsam gegen den Uhrzeigersinn (nicht mehr als eine Umdrehung), bis der Kolben in die Ausgangsposition zurückgezogen ist.

Kapitel 3 Wartung

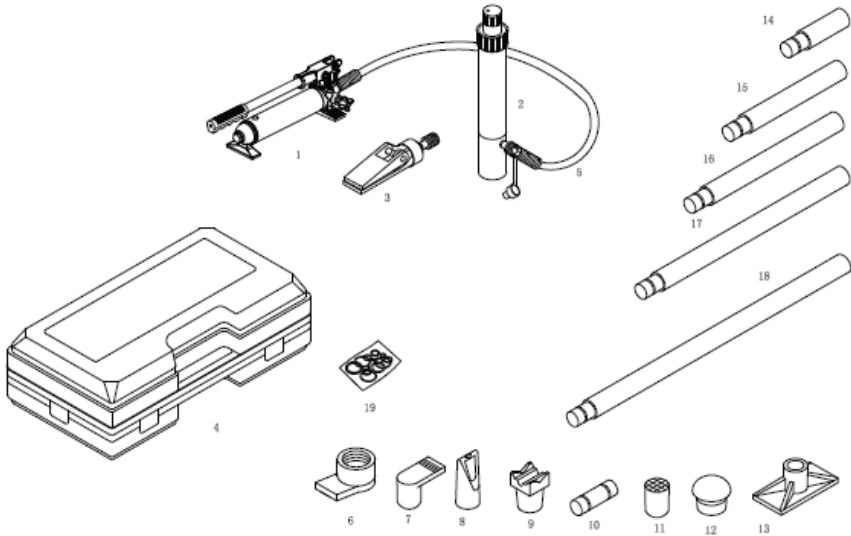
1. Bitte legen Sie nach dem Gebrauch alle Teile in den Werkzeugkasten und stellen Sie sicher, dass der Kolben in die ursprüngliche Position zurückkehrt und die Staubabdeckung abgedeckt ist.
2. Überprüfen Sie den Stößel und den Kolben regelmäßig auf Rost und Korrosion und tragen Sie nach der Reinigung eine angemessene Menge Schmiermittel auf.
3. Stellen Sie den Kolben auf ein Minimum und lassen Sie die Pumpe in einer vollständig waagerechten Position. Entfernen Sie den Kolben der Öleinfüllöffnung und prüfen Sie den Hydraulikflüssigkeitsstand. Wenn es niedrig ist, fügen Sie bitte die richtige Menge an hochwertigem Hydrauliköl hinzu. (In kalten Umgebungen immer das Hydrauliköl mit dem Frostschutz einfüllen)
4. Um eine optimale Leistung und eine lange Lebensdauer des Geräts zu gewährleisten, wird empfohlen, die Hydraulikflüssigkeit jedes Jahr vollständig zu ersetzen. 350 ml Hydrauliköl werden für 4 Tonnen Trennplatte und 500 ml Hydrauliköl für 10 Tonnen Trennplatte benötigt. (Hinweis: Entsorgen Sie das Altöl gemäß den örtlichen Vorschriften.)
5. Überprüfen Sie das Produkt häufig. Wenn das Kolbenstangenoberteil, jede horizontale Achse, das Kreuzgelenk, die Rolle, die Rolle und andere rotierende Getriebeteile kein Fett (z. B. Butter) aufweisen, fügen Sie bitte rechtzeitig Fett hinzu.
6. Es wird empfohlen, jährliche Inspektionen durch Fachpersonal und technisches Personal durchzuführen.

Kapitel 4 Häufige Fehler und Handhabung

Häufige Fehler und Handhabung						
Störungssymptome	Die Kolbenstange im Leerlauf kann nicht angehoben werden	√				
	Die Kolbenstange mit der Last ist zu langsam oder kann nicht angehoben werden	√	√			
	Die Kolbenstange senkt sich automatisch unter Last			√	√	
	Das Drücken des Lenkers fühlt sich schwach an	√	√			
	Der Lenker kann nicht unter Last gedrückt werden					√
	Ölleckage an der Verbindungsstelle des Zylinderkörpers der Ölpumpe			√		
	Der Lenker erhebt sich unter Last				√	
Mögliche Ursache		1. Das Ölablassventil ist nicht vollständig geschlossen 2. Pumpenkörper / Schlauch	1. Dem Pumpenkörper fehlt Hydrauliköl 2. Unzureichende Druckregulierung	1. Das Ölablassventil ist nicht vollständig geschlossen 2. Ölleckage an Schlauchanschluss / Zylinderanschluss	In der Ölleitung des Pumpenkörpers gibt es Müll	Die Verbindung zwischen der Schlauchverbindung und der Ölzylinderverbindung ist nicht festgezogen.
Behandlungsplan		1. Drehen Sie das Ablassventil im Uhrzeigersinn, verriegeln Sie es und starten Sie es erneut. 2. Entlüften Sie den Ölkreislauf	1. Ziehen Sie den Gummistopfen heraus und richten Sie ihn zum Auftanken auf die Ölbohrung aus. 2. Drehen Sie die Verschlusschraube heraus und Einstellschraube im Uhrzeigersinn. (Hinweis: Drehen Sie die Druckschraube um 1/8 Umdrehung im Uhrzeigersinn. Nu einmal ist es genug)	1. Drehen Sie das Ablassventil im Uhrzeigersinn, verriegeln Sie es und starten Sie es erneut. 2. Ziehen Sie die Verbinder Mutter im Uhrzeigersinn an. Wenn sie nicht festgezogen ist, ziehen Sie den Zylinder- / Schlauchverbinder mit einem Schraubenschlüssel wieder fest	Es mit der Last mehrmals anheben und schnell entladen. Waschen Sie den Müll von der Ölstraße	Trennen Sie den Schlauchanschluss vom Zylinderanschluss und bringen Sie die Anzugsmutter wieder an

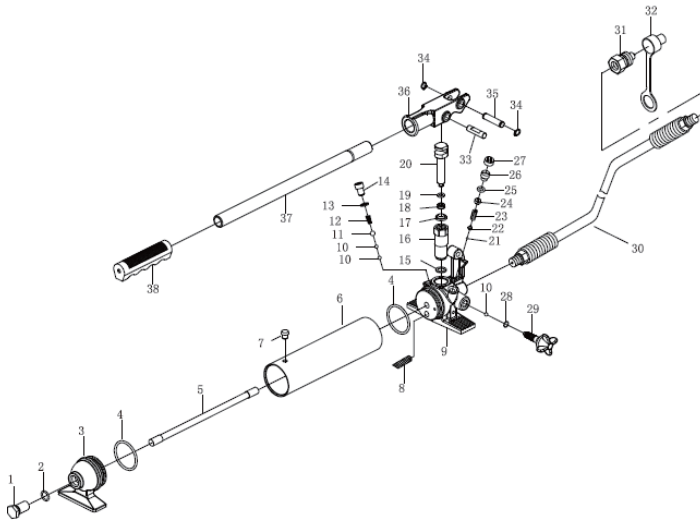
Kapitel 5 Explosionszeichnung und Teileliste

5.1 AE5861 Zusammenbauzeichnung



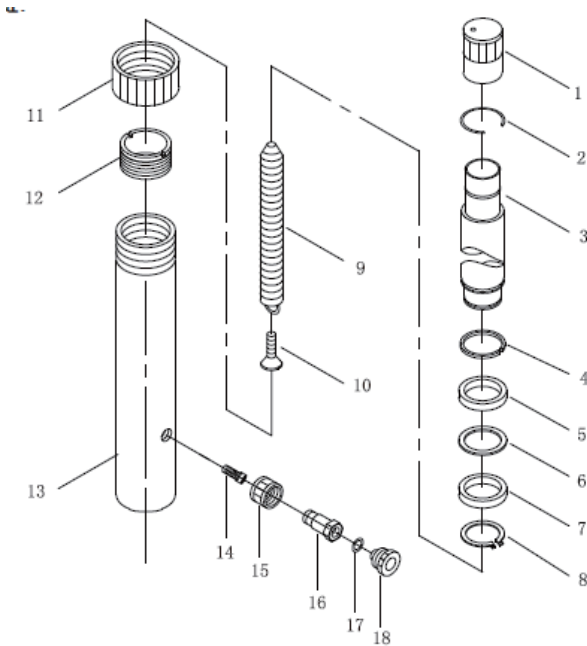
Zeichnungsnummer	Sata-Nummer	Zubehörname	Verwendungsmenge
1	PAE5861-1	Pumpenkörperteile	1
2	PAE5861-2	Zylindereinheit	1
3	PAE5861-3	Komponente des Expanders	1
4	PAE5861-4	Kunststoffbox	1
5	PAE5861-5	Hochdruckschlauchleitung 1,5m	1
6	PAE5861-6	Hängende Füße	1
7	PAE5861-7	Flache Oberseite	1
8	PAE5861-8	Krawattenförmiger Kopf	1
9	PAE5861-9	Quadratischer Kopf	1
10	PAE5861-10	Aktive Verbindungswelle	1
11	PAE5861-11	Runder Kopf	1
12	PAE5861-12	Kugelkopf	1
13	PAE5861-13	Die Basis	1
14	PAE5861-14	Verbindungsstange I-Φ29X118	1
15	PAE5861-15	Verbindungsstange II-Φ29X164	1
16	PAE5861-16	Verbindungsstange III-Φ29X252	1
17	PAE5861-17	Verbindungsstange IV-Φ29X456	1
18	PAE5861-18	Verbindungsstange V-Φ29X531	1
19	PAE5861-19	Gemeinsamer Reparatursatz	1

5.2 Körperteile der AE5861-Pumpe



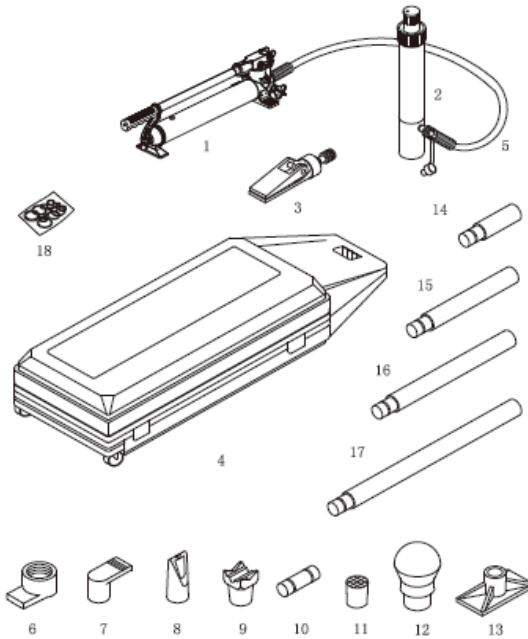
Zeichnungsnummer	Sata-Nummer	Zubehörname	Verwendungsmenge	Zeichnungsnummer	Sata-Nummer	Zubehörname	Verwendungsmenge
1	PAE5861-101	Schraube der Zugstange	1	20	PAE5861-120	Pumpenkern	1
2	PAE5861-102	O-Ring	1	21	PAE5861-121	Stahlkugel	1
3	PAE5861-103	Rückdeckel	1	22	PAE5861-122	Druckregulierender Stahlkugelsitz	1
4	PAE5861-104	O-Ring	2	23	PAE5861-123	Druckregelfeder	1
5	PAE5861-105	Zugstange	1	24	PAE5861-124	Druckschraube	1
6	PAE5861-106	Ölvorratsbehälter	1	25	PAE5861-125	O-Ring	1
7	PAE5861-107	Viereckige Ölschraube	1	26	PAE5861-126	Druckregulierschraube	1
8	PAE5861-108	Ölfilternetz	1	27	PAE5861-127	Dekorative Mütze	1
9	PAE5861-109	Pumpenkörper	1	28	PAE5861-128	O-Ring	1
10	PAE5861-110	Stahlkugel	3	29	PAE5861-129	Ablassventilbaugruppe	1
11	PAE5861-111	Stahlkugel	1	30	PAE5861-5	Hochdruckschlauchleitung 1,5m	1
12	PAE5861-112	Ölfeder	1	31	PAE5861-130	Schlauchverbinder mit englischer Einheit	1
13	PAE5861-113	Kupferunterleg	1	32	PAE5861-131	Staubschutzabdeckung des Ölschlauchs	1
14	PAE5861-114	Ölablassverschlusschraube	1	33	PAE5861-132	Pumpenstift	1
15	PAE5861-115	Kupferunterleg	1	34	PAE5861-133	Wellenhaltering	2
16	PAE5861-116	Pumpenkernsitz	1	35	PAE5861-134	Stiftwelle des Griffesitzes	1
17	PAE5861-117	J-Typ Staubring	1	36	PAE5861-135	Griffesitz	1
18	PAE5861-118	Importierter U-Ring	1	37	PAE5861-136	Griff	1
19	PAE5861-119	PTFE-Auflage	1	38	PAE5861-137	Griffabdeckung	1

5.3 AE5861-Zylinder



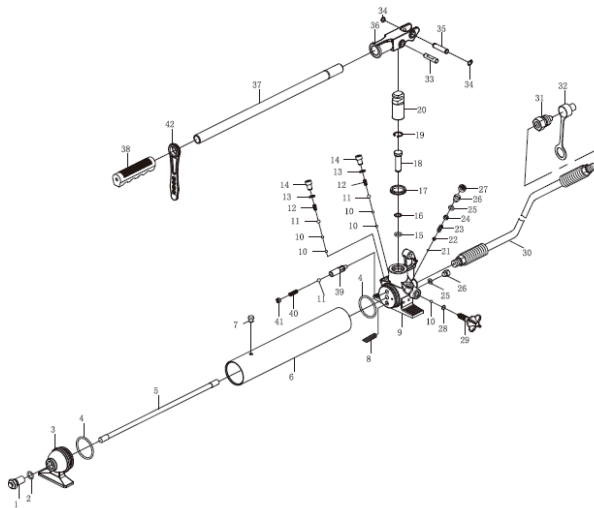
Zeichnungsnummer	Sata-Nummer	Zubehörname	Verwendungsmenge
1	PAE5861-201	Schutzabdeckung der Kolbenstange	1
2	PAE5861-202	Haltering der Verbindungswelle	1
3	PAE5861-203	Kolbenstange	1
4	PAE5861-204	Drahtbegrenzungsring	1
5	PAE5861-205	Unterleg	1
6	PAE5861-206	PTFE-Dichtung	1
7	PAE5861-207	Importierter U-Ring	1
8	PAE5861-208	Wellensicherungsring	1
9	PAE5861-209	Zugfeder	1
10	PAE5861-210	Senkkopfschraube mit Kreuzschlitz	1
11	PAE5861-211	Zylinderschutzhülle	1
12	PAE5861-212	Begrenzungsring	1
13	PAE5861-213	Zylinderanordnung	1
14	PAE5861-214	Innensechskantschraube	1
15	PAE5861-215	Gelenkmutter in englischer Einheit	1
16	PAE5861-216	Zylinderverbindung	1
17	PAE5861-217	O-Ring 9,4 * 2,4	1
18	PAE5861-218	Staubschutzabdeckung	1

5.4 AE5862 Zusammenbauzeichnung



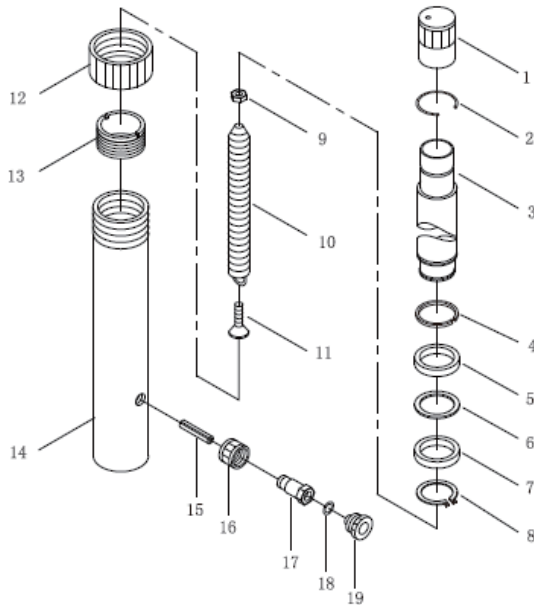
Zeichnungsnummer	Sata-Nummer	Zubehörname	Verwendungsmenge
1	PAE5862-1	Pumpenkörperteile	1
2	PAE5862-2	Zylindereinheit	1
3	PAE5861-3	Komponente des Expanders	1
4	PAE5862-3	Kunststoffbox	1
5	PAE5861-5	Hochdruckschlauchleitung 1,5m	1
6	PAE5862-4	Hängende Füße	1
7	PAE5862-5	Flache Oberseite	1
8	PAE5862-6	Krawattenförmiger Kopf	1
9	PAE5862-7	Quadratischer Kopf	1
10	PAE5862-8	Aktive Verbindungswelle	1
11	PAE5862-9	Runder Kopf	1
12	PAE5862-10	Kugelkopf	1
13	PAE5862-11	Die Basis	1
14	PAE5862-12	Verbindungsstange I-Φ33X158	1
15	PAE5862-13	Verbindungsstange II-Φ33X313	1
16	PAE5862-14	Verbindungsstange III-Φ33X413	1
17	PAE5862-15	Verbindungsstange IV-Φ33X568	1
18	PAE5862-16	Gemeinsamer Reparatursatz	1

5.5 Körperteile der AE5862-Pumpe



Zeichnungsnummer	Sata-Nummer	Zubehörname	Verwendungsmenge	Zeichnungsnummer	Sata-Nummer	Zubehörname	Verwendungsmenge
1	PAE5861-101	Schraube der Zugstange	1	22	PAE5861-122	Druckregulierender Stahlkugelsitz	1
2	PAE5861-102	O-Ring	1	23	PAE5861-123	Druckregelfeder	1
3	PAE5861-103	Rückdeckel	1	24	PAE5861-124	Druckschraube	1
4	PAE5861-104	O-Ring	2	25	PAE5861-125	O-Ring	2
5	PAE5862-101	Zugstange	1	26	PAE5861-126	Druckregolverschlusschraube	2
6	PAE5862-102	Ölvorratsbehälter	1	27	PAE5861-127	Dekorative Mütze	1
7	PAE5861-107	Viereckige Ölschraube	1	28	PAE5861-128	O-Ring	1
8	PAE5861-108	Ölfilternetz	1	29	PAE5861-129	Ablassventilbaugruppe	1
9	PAE5862-103	Pumpenkörper	1	30	PAE5861-5	Hochdruckschlauchleitung 1,5m	1
10	PAE5862-104	Stahlkugel	5	31	PAE5861-130	Schlauchverbinder mit englischer Einheit	1
11	PAE5862-105	Stahlkugel	3	32	PAE5861-131	Staubschutzabdeckung des Ölschlauchs	1
12	PAE5861-112	Ölfeder	1	33	PAE5861-132	Pumpenstift	1
13	PAE5861-113	Kupferunterleg	1	34	PAE5861-133	Wellenhaltering	2
14	PAE5861-114	Ölablassverschlusschraube	1	35	PAE5861-134	Stiftwelle des Griffsitzes	1
15	PAE5862-106	O-Ring	1	36	PAE5861-135	Griffsitz	1
16	PAE5862-107	PTFE-Auflage mit kleinem Pumpenkern	1	37	PAE5862-113	Griff	1
17	PAE5862-108	Importierter U-Ring	1	38	PAE5861-137	Griffabdeckung	1
18	PAE5862-109	Kleiner Pumpenkern	1	39	PAE5862-115	Niederdruckregler	1
19	PAE5862-110	Lochhaltering	1	40	PAE5862-117	Niederdruckregler	1
20	PAE5862-111	Großer Pumpenkern	1	41	PAE5862-118	Niederdruckregelschraube	1
21	PAE5862-112	Stahlkugel	1	42	PAE5862-119	Griffschnalle	1

5.6 AE5862-Zylinder



Zeichnungsnummer	Sata-Nummer	Zubehörname	Verwendungsmenge
1	PAE5861-201	Schutzabdeckung der Kolbenstange	1
2	PAE5862-201	Haltering der Verbindungswelle	1
3	PAE5862-202	Kolbenstange	1
4	PAE5862-203	Drahtbegrenzungsring	1
5	PAE5862-204	Unterleg	1
6	PAE5862-205	PTFE-Dichtung	1
7	PAE5861-207	Importierter U-Ring	1
8	PAE5862-206	Wellensicherungsring	1
9	PAE5862-207	Nuss	1
10	PAE5862-208	Zugfeder	1
11	PAE5862-209	Senkkopfschraube mit Schlitz	1
12	PAE5862-210	Zylinderschutzhülle	1
13	PAE5862-211	Begrenzungsring	1
14	PAE5862-212	Zylinderanordnung	1
15	PAE5862-213	Elastischer Zylinderstift	1
16	PAE5861-215	Gelenkmutter in englischer Einheit	1
17	PAE5861-216	Zylinderverbindung	1
18	PAE5861-217	O-Ring 9,4 * 2,4	1
19	PAE5862-215	Imperial Staubschutzkappe	1

Содержание

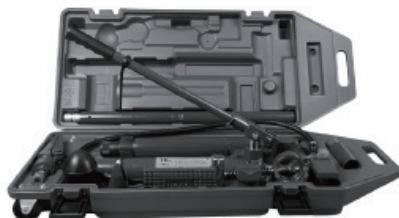
Глава I Предупреждение о безопасности	47
Глава II Монтаж и эксплуатация	49
Глава III Обслуживание и уход	49
Глава IV Типичные неисправности и их устранение	50
Глава VI Взрывная схема и перечень деталей	51

Раздельный гидравлический домкрат Инструкция по эксплуатации

Номер продукции	Наименование товара	Номинальная нагрузка	Выходное давление масляного насоса (Мпа)	Минимальная высота поршня (mm)	Ход поршня (mm)	Вес нетто (KG)	Вес брутто (KG)	Габаритные размеры (mm)
AE5861	Раздельный гидравлический домкрат 4 т	4000	56.5	268	120	18.6	19.5	595*330*180
AE5862	Раздельный гидравлический домкрат 10 т	10000	63	322	130	31.1	32.2	930*400*175



AE5861



AE5862

Проверить продукт сразу после распаковки, чтобы убедиться, что продукт не поврежден. Если какие-либо детали отсутствуют или повреждены, пожалуйста, свяжитесь с отделом обслуживания клиентов при ООО Шанхайской компании по производству инструментов SATA: 400-820-3885, 800-820-3885

Пожалуйста, записать серийный номер продукта: _____

Примечание: если у продукта нет серийного номера, записать дату покупки, пожалуйста.

Надлежащим образом хранить эту инструкцию по эксплуатации, пожалуйста:

1. Данная инструкция по эксплуатации содержит предупреждения о безопасности, операции по установке, техническое обслуживание и устранение типичных неисправностей, связанные с продуктом, надлежащим образом хранить, пожалуйста.
2. Записать серийный номер (или дату покупки) этого продукта на первой странице инструкции по эксплуатации и хранить её в сухом и безопасном месте для справки.
3. Пожалуйста, правильно использовать продукт на основе полного понимания содержания данной инструкции.
4. Это домкрат был застрахован для страхования продукта.
5. Характеристика данного домкрата соответствует новейшим стандартам американской ассоциации инженеров:

Глава I Предупреждение о безопасности

1. Пожалуйста, внимательно прочитайте и понимать все содержания инструкции перед использованием. Неправильное использование может привести к личному повреждению и повреждению продукта.
2. Проверить внимательно перед каждым использованием, если есть утечка масла, ослабление или повреждение деталей или принадлежностей, нельзя использовать.
3. Запрещается использовать этот домкрат при перегрузке, в противном случае ответственность за несчастные случаи не покрывается страховкой.
4. Предохранительный клапан не может быть регулирован сам по себе, в противном случае ответственность за несчастные случаи не покрывается страховкой.
5. Не выталкивать шток поршня из масляного цилиндра и превышать максимальный ход поршня.
6. Добавить 1 принадлежность, номинальная несущая способность уменьшается на 50%.
7. Не использовать данное оборудование в качестве подъемного или опорного оборудования автомобиля.
8. Обеспечить, что дети и другие посторонние лица отстоят далеко от рабочей зоны.
9. Использовать это оборудование на ровной, горизонтальной, сухой и надежной поверхности.
10. После отключения соединительного соединения, накрыть противопыльную крышку для сохранения чистоты гидравлической системы.
11. Нельзя давить груз на гидравлический шланг, не крутить шланг, всегда сохранять чистоту шланга.
12. Хранить вдали от источников тепла и огня, высокая температура может повредить продукт и уплотняющие компоненты.
13. Не подвергать это продукт воздействию дождя и не использовать его на открытом воздухе при любых неблагоприятных погодных условиях.
14. Любому неподготовленному персоналу категорически запрещено использовать это оборудование, и нельзя самостоятельно разбирать или модифицировать данное оборудование.
15. Пожалуйста, позволить специалисту с профессиональной квалификацией по ремонту разумно обслуживать оборудование, если нужно заменить запчасти, использовать оригинальные запчасти, пожалуйста.
16. Во время работы необходимо носить защитную обувь, защитные очки и рабочие перчатки, соответствующие действующим национальным правилам безопасности, рекомендуется использовать соответствующие продукты SATA.
17. Строго запрещается использовать данный продукт в случае алкогольного опьянения, слабого духа, снижения концентрации внимания, усталости под воздействием лекарства и любого несознательного состояния.



Предупреждения: информация, такая как внимания, предупреждения, указания и т. д., содержащиеся в данном руководстве, не может охватывать все возможные ситуации. Операторы должны понимать, что ежедневная осторожная эксплуатация и наличие профессиональных знаний являются неотъемлемым фактором при использовании этого продукта.

Схема максимальной несущей способности принадлежности вершины раздельного домкрата:

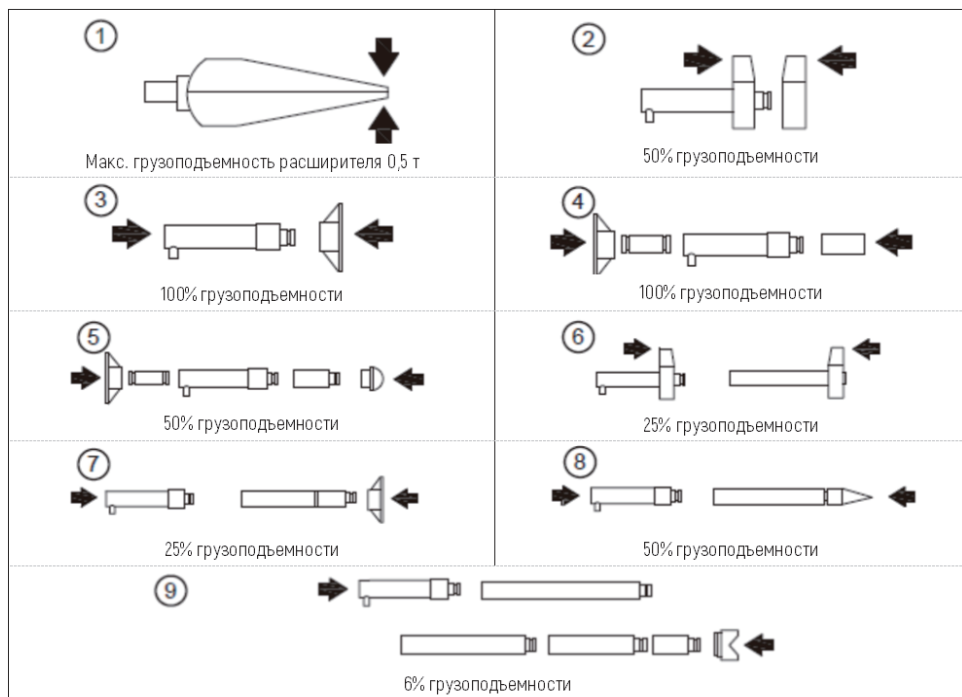


Таблица запроса комбинированной грузоподъемности общеупотребительной принадлежности вершины

Объединённая модель		Отношение максимальной грузоподъемности	AE5861	AE5862
Комбинация 1	Расширитель	–	0,5 т	0,5 т
Комбинация 2	Цилиндр + плоская крыша + петля	50%	2 т	5 т
Комбинация 3	Цилиндр + основание	100%	4 т	10 т
Комбинация 4	Основание + соединительный вал + цилиндр + круглая вершина	100%	4 т	10 т
Комбинация 5	Основание + соединительный вал + цилиндр + 1 секция соединительного стержня + сферическая вершина	–	0,5 т	1 т
Комбинация 6	Отдельная плоская крыша или петля	25%	1 т	2,5 т
Комбинация 7	Цилиндр + 2 секции соединительных стержня + основание	25%	1 т	2,5 т
Комбинация 8	Основание + 1 секция соединительного стержня + клиновидная вершина	50%	2 т	5 т
Комбинация 9	Основание + 4 секции соединительного стержня + квадратная вершина	6%	0,24 т	0,6 т

Примечание: вышеуказанное только является общепринятым комбинационным методом, конкретная максимальная нагрузка определяется по фактическому методу соединения.

Глава II Монтаж и эксплуатация

Монтаж и эксплуатация:

Надежно соединить корпус насоса, цилиндр и шланг, и перед нагнетанием давления подтверждать надежное соединение цилиндра с основанием, стабильно положить их.

Поднятие:

1. По часовой стрелке закрутить поворотную кнопку спускного клапана.
2. Медленно приложить давление до рукоятки, обеспечить, что принадлежность вершины одинакова с осевым направлением нагрузки, надежно подниматься.
3. Нажать рукоятку вверх и вниз, чтобы предоставить давление для узла корпуса насоса.

Спуск:

После выполнения использования, медленно развинчивать выпускной клапан (не более одного круга) против часовой стрелки до того, что поршень возвращается в исходное положение.

Глава III Обслуживание и уход

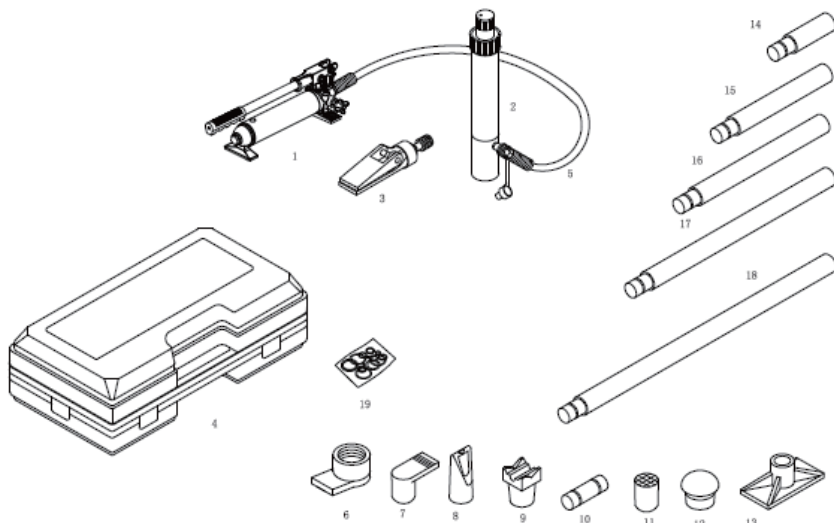
1. После использования, поставить все детали в ящик для инструментов, и обеспечите, что поршень возвращается в исходное положение, все противопольные крышки закрыты.
2. Регулярно проверить плунжер и поршень на наличие ржавчины и коррозии, после очистки обмазать подходящее количество смазки.
3. Поставить поршень на самом низком положении, чтобы корпус насоса находился в полном горизонтальном положении. Снять поршень заливного отверстия машинного масла, проверить уровень гидравлического масла. Если низкий, добавить подходящее количество высококачественного гидравлического масла. (В холодном районе необходимо добавить антиморозное гидравлическое масло)
4. Для обеспечения того, что оборудование сохраняет оптимальную характеристику и срок службы длинный, рекомендуем полностью заменять гидравлическое масло 1 раз в год. Для разделительного домкрата 4 т требуется гидравлическое масло 350 мл, для разделительного домкрата 10 т требуется гидравлическое масло 500 мл. (Примечание: обработать отработанное гидравлическое масло после замены по местным правилам)
5. Часто проверить продукт, когда на верхней части поршневого штока, на каждом поперечном вале, кардане, ролике, ножном штурвале и других вращающихся и приводных частях недостаёт смазки [т. е. густая смазка], добавить густую смазку вовремя.
6. Рекомендуется, чтобы ежегодный осмотр приводится профессиональными техническими персоналами.

Глава IV Типичные неисправности и их устранение

Типичные неисправности и их устранение						
Состояние неисправности	Поршневой шток на холостом ходу не может подниматься	√				
	Поршневой шток при номинальной нагрузке поднимается медленно или не может подниматься вверх	√	√			
	Поршневой шток при нагрузке автоматически спускается				√	√
	При нажатии рукоятки бессильный	√	√			
	В состоянии нагрузки рукоятка не может спускаться					√
	Утечка масла в соединении корпуса цилиндра масляного насоса				√	
	Рукоятка автоматически поднимается под нагрузкой					√
Возможные причины		1. Выпускной клапан не полностью закрыт 2. Наличие воздуха на корпусе насоса/маслопроводе	1. Отсутствие гидравлического масла на корпусе насоса 2. Давление регулирования давления недостаточное	1. Выпускной клапан не полностью закрыт 2. Утечка масла в штуцере маслопровода/цилиндра	Наличие мусоров на масляной линии корпуса насоса	Гайка в месте соединения штуцера маслопровода с штуцером цилиндра не завинчена
Вариант обработки		1. Вращать выпускной клапан по часовой стрелке, после законтривания снова проводить операцию 2. Проводить выхлопную обработку маслоканала	1. Вытащить резиновую пробку, нацелить масляное отверстие для заправки, после заправки необходимо выпускать воздух. 2. Вывинтить винт заглушки, вращать винт регулирования давления по часовой стрелке. [Примечание: вращать винт регулирования давления по часовой стрелке на 1/8 кругов не следует больше, только в этот раз]	1. Вращать выпускной клапан по часовой стрелке, после законтривания снова проводить операцию 2. Снова закрутить гайку соединения по часовой стрелке; если закручивание неэффективно, можно снова закрутить штуцер цилиндра/штуцер маслопровода с помощью ключа.	При нагрузке, поднять несколько раз, быстро разгрузить. Выбрасывать мусор из маслоканала	Отделить штуцер маслопровода от штуцера цилиндра, снова совместно закрутить гайку

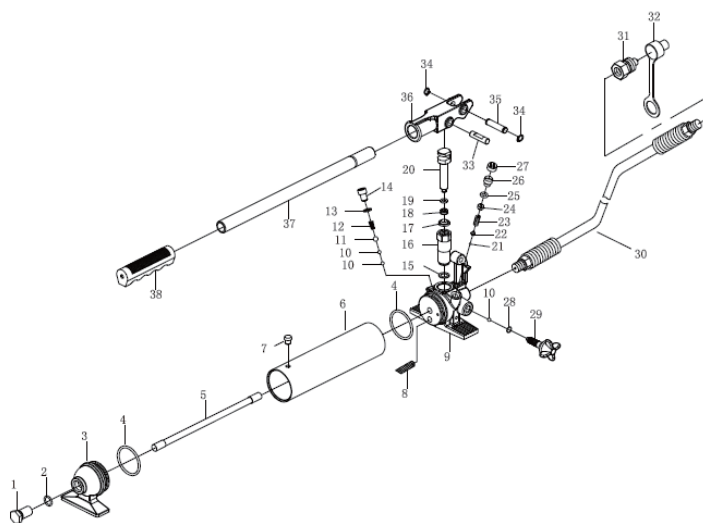
Глава VI Взрывная схема и перечень деталей

5.1 Общий сборочный чертёж AE5861



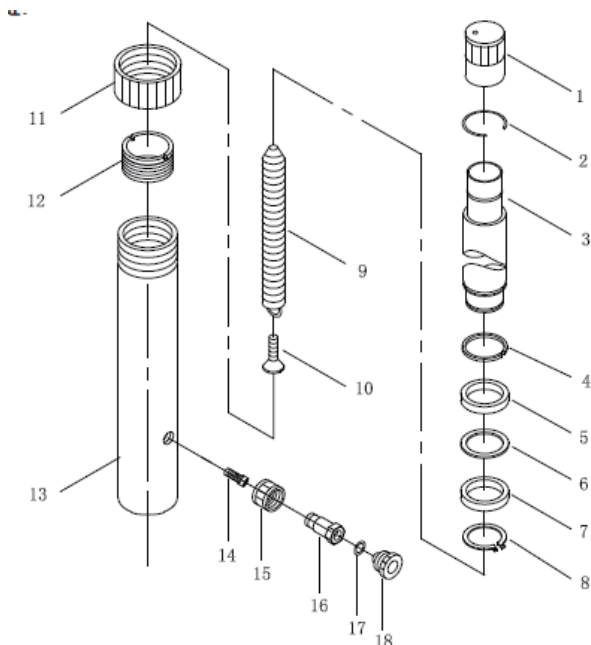
Номер чертежей	Номер SATA	Наименование запчастей	Количество использования
1	PAE5861-1	Узлы корпуса насоса	1
2	PAE5861-2	Детали цилиндра	1
3	PAE5861-3	Детали расширителя	1
4	PAE5861-4	Пластмассовый ящик	1
5	PAE5861-5	Узел шланга высокого давления 1,5 м	1
6	PAE5861-6	Петля	1
7	PAE5861-7	Плоская крыша	1
8	PAE5861-8	Клиновья вершина	1
9	PAE5861-9	Квадратная вершина	1
10	PAE5861-10	Подвижный соединительный вал	1
11	PAE5861-11	Круглая вершина	1
12	PAE5861-12	Сферическая вершина	1
13	PAE5861-13	Основание	1
14	PAE5861-14	Соединительный стержень I-Ф29X118	1
15	PAE5861-15	Соединительный стержень II-Ф29X164	1
16	PAE5861-16	Соединительный стержень III-Ф29X252	1
17	PAE5861-17	Соединительный стержень IV-Ф29X456	1
18	PAE5861-18	Соединительный стержень V-Ф29X531	1
19	PAE5861-19	Обыкновенный ремкомплект	1

5.2 Узлы корпуса насоса AE5861



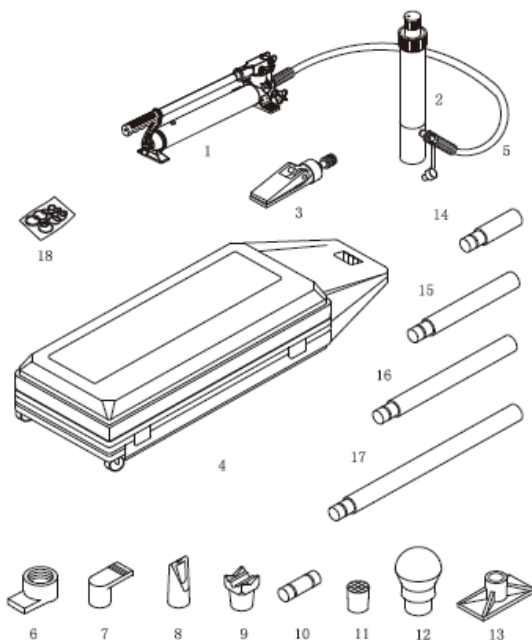
Номер чертежей	Номер SATA	Наименование запчастей	Количество стволы использовать зования	Номер чертежей	Номер SATA	Наименование запчастей	Количество стволы использовать зования
1	PAE5861-101	Винт для анкерной тяги	1	20	PAE5861-120	Сердечник насоса	1
2	PAE5861-102	О-образное кольцо	1	21	PAE5861-121	Стальной шар	1
3	PAE5861-103	Задняя крышка	1	22	PAE5861-122	Стальной шарикоподшипник для регулирования давления	1
4	PAE5861-104	О-образное кольцо	2	23	PAE5861-123	Пружина для регулирования давления	1
5	PAE5861-105	Анкерная тяга	1	24	PAE5861-124	Винт для регулировки давления	1
6	PAE5861-106	Бак для хранения нефти	1	25	PAE5861-125	О-образное кольцо	1
7	PAE5861-107	Четырехугольная масляная пробка	1	26	PAE5861-126	Винт заглушки для регулировки давления	1
8	PAE5861-108	Сетка масляного фильтра	1	27	PAE5861-127	Декоративный колпак	1
9	PAE5861-109	Корпус насоса	1	28	PAE5861-128	О-образное кольцо	1
10	PAE5861-110	Стальной шар	3	29	PAE5861-129	Узел спускного клапана	1
11	PAE5861-111	Стальной шар	1	30	PAE5861-5	Узел шланга высокого давления 1,5 м	1
12	PAE5861-112	Пружина отвода масла	1	31	PAE5861-130	Узел штуцера шланга с английской системой	1
13	PAE5861-113	Медная прокладка	1	32	PAE5861-131	Пылезащитная крышка маслопровода	1
14	PAE5861-114	Винт заглушки для отвода масла	1	33	PAE5861-132	Штифт сердечника насоса	1
15	PAE5861-115	Медная прокладка	1	34	PAE5861-133	Упорное кольцо для вала	2
16	PAE5861-116	Седло сердечника насоса	1	35	PAE5861-134	Штифт держателя рукоятки	1
17	PAE5861-117	J-образное пылезащитное кольцо	1	36	PAE5861-135	Держатель рукоятки	1
18	PAE5861-118	U-образное кольцо на входе	1	37	PAE5861-136	Рукоятка	1
19	PAE5861-119	Прокладка из политетрафторэтилена	1	38	PAE5861-137	Кожух рукоятки	1

5.3 Цилиндр AE5861



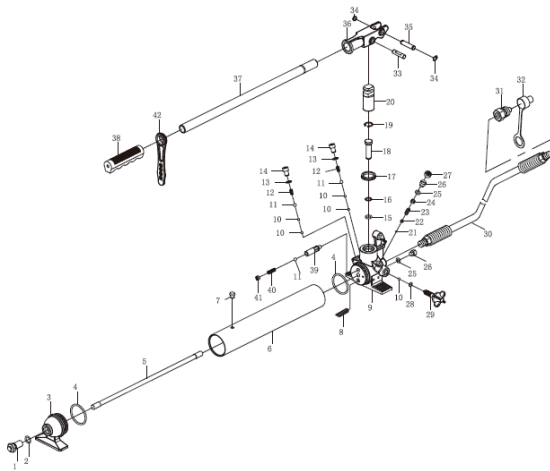
Номер чертежей	Номер SATA	Наименование запчастей	Количество использования
1	PAE5861-201	Защитный кожух поршневого штока	1
2	PAE5861-202	Зажимное кольцо соединительного вала	1
3	PAE5861-203	Поршневой шток	1
4	PAE5861-204	Ограничительное кольцо стальной проволоки	1
5	PAE5861-205	Шайба	1
6	PAE5861-206	Прокладка из политетрафторэтилена	1
7	PAE5861-207	U-образное кольцо на входе	1
8	PAE5861-208	Пружинное стопорное кольцо для вала	1
9	PAE5861-209	Оттяжная пружина	1
10	PAE5861-210	Винт с потайной головкой и крестовым шлицем	1
11	PAE5861-211	Защитный кожух цилиндра	1
12	PAE5861-212	Ограничительное кольцо	1
13	PAE5861-213	Узел цилиндра	1
14	PAE5861-214	Винт с внутренним шестигранником	1
15	PAE5861-215	Гайка шульца с английской системой	1
16	PAE5861-216	Узел соединения цилиндра	1
17	PAE5861-217	O-образное кольцо 9,4*2,4	1
18	PAE5861-218	Пылезащитная крышка	1

5.4 Общий сборочный чертеж AE5862



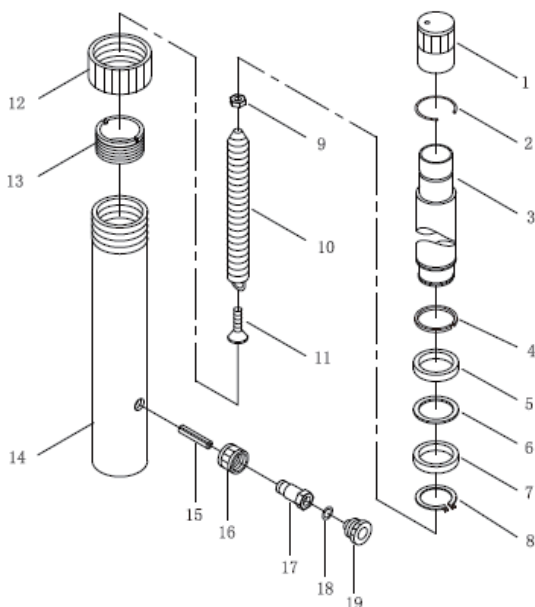
Номер чертежей	Номер SATA	Наименование запчастей	Количество использования
1	PAE5862-1	Узлы корпуса насоса	1
2	PAE5862-2	Детали цилиндра	1
3	PAE5861-3	Детали расширителя	1
4	PAE5862-3	Пластмассовый ящик	1
5	PAE5861-5	Узел шланга высокого давления 1,5 м	1
6	PAE5862-4	Петля	1
7	PAE5862-5	Плоская крыша	1
8	PAE5862-6	Клиновья вершина	1
9	PAE5862-7	Квадратная вершина	1
10	PAE5862-8	Подвижный соединительный вал	1
11	PAE5862-9	Круглая вершина	1
12	PAE5862-10	Сферическая вершина	1
13	PAE5862-11	Основание	1
14	PAE5862-12	Соединительный стержень I-Ф33X158	1
15	PAE5862-13	Соединительный стержень II-Ф33X313	1
16	PAE5862-14	Соединительный стержень III-Ф33X413	1
17	PAE5862-15	Соединительный стержень IV-Ф33X568	1
18	PAE5862-16	Обыкновенный ремкомплект	1

5.5 Узлы корпуса насоса AE5862



Номер чертежей	Номер SATA	Наименование запчастей	Количество ство использовать	Номер чертежей	Номер SATA	Наименование запчастей	Количество ство использовать
1	PAE5861-101	Винт для анкерной тяги	1	22	PAE5861-122	Стальной шарикоподшипник для регулирования давления	1
2	PAE5861-102	О-образное кольцо	1	23	PAE5861-123	Пружина для регулирования давления	1
3	PAE5861-103	Задняя крышка	1	24	PAE5861-124	Винт для регулировки давления	1
4	PAE5861-104	О-образное кольцо	2	25	PAE5861-125	О-образное кольцо	2
5	PAE5862-101	Анкерная тяга	1	26	PAE5861-126	Винт заглушки для регулировки давления	2
6	PAE5862-102	Бак для хранения нефти	1	27	PAE5861-127	Декоративный колпак	1
7	PAE5861-107	Четырехугольная масляная пробка	1	28	PAE5861-128	О-образное кольцо	1
8	PAE5861-108	Сетка масляного фильтра	1	29	PAE5861-129	Узел спускного клапана	1
9	PAE5862-103	Корпус насоса	1	30	PAE5861-5	Узел шланга высокого давления 1,5 м	1
10	PAE5862-104	Стальной шар	5	31	PAE5861-130	Узел штуцера шланга с английской системой	1
11	PAE5862-105	Стальной шар	3	32	PAE5861-131	Пылезащитная крышка маслосвода	1
12	PAE5861-112	Пружина отвода масла	1	33	PAE5861-132	Штифт сердечника насоса	1
13	PAE5861-113	Медная прокладка	1	34	PAE5861-133	Упорное кольцо для вала	2
14	PAE5861-114	Винт заглушки для отвода масла	1	35	PAE5861-134	Штифт держателя рукоятки	1
15	PAE5862-106	О-образное кольцо	1	36	PAE5861-135	Держатель рукоятки	1
16	PAE5862-107	Прокладка из политетрафторэтилена маленького сердечника насоса	1	37	PAE5862-113	Рукоятка	1
17	PAE5862-108	У-образное кольцо на входе	1	38	PAE5861-137	Кожух рукоятки	1
18	PAE5862-109	Маленький сердечник насоса	1	39	PAE5862-115	Седло для регулирования давления низкого давления	1
19	PAE5862-110	Упорное кольцо для отверстия	1	40	PAE5862-117	Пружина для регулирования давления низкого давления	1
20	PAE5862-111	Большой сердечник насоса	1	41	PAE5862-118	Винт для регулирования давления низкого давления	1
21	PAE5862-112	Стальной шар	1	42	PAE5862-119	Каретная стяжка рукоятки	1

5.6 Цилиндр AE5862



Номер чертежей	Номер SATA	Наименование запчастей	Количество использования
1	PAE5861-201	Защитный кожух поршневого штока	1
2	PAE5862-201	Зажимное кольцо соединительного вала	1
3	PAE5862-202	Поршневой шток	1
4	PAE5862-203	Ограничительное кольцо стальной проволоки	1
5	PAE5862-204	Шайба	1
6	PAE5862-205	Прокладка из политетрафторэтилена	1
7	PAE5861-207	U-образное кольцо на входе	1
8	PAE5862-206	Пружинное стопорное кольцо для вала	1
9	PAE5862-207	Гайка	1
10	PAE5862-208	Оттяжная пружина	1
11	PAE5862-209	Винт с потайной головкой и с пазами	1
12	PAE5862-210	Защитный кожух цилиндра	1
13	PAE5862-211	Ограничительное кольцо	1
14	PAE5862-212	Узел цилиндра	1
15	PAE5862-213	Пружинный цилиндрический штифт	1
16	PAE5861-215	Гайка шульца с английской системой	1
17	PAE5861-216	Узел соединения цилиндра	1
18	PAE5861-217	O-образное кольцо 9,4*2,4	1
19	PAE5862-215	Пылезащитный колпак с английской системой	1

목록

제 1 장 안전 경고	61
제 2 장 설치 및 조작	63
제 3 장 유지보수	63
제 4 장 자주 발생하는 고장과 처리	64
제 5 장 부품 분해도 및 리스트	65

분리식 유압잭 사용 설명서

제품 번호	품명	정격 하중 (KG)	오일 펌프 송출 압력 (Mpa)	피스톤 최저 높이 (mm)	피스톤 행정 (mm)	순중량 (KG)	총중량 (KG)	케이스 치수 (mm)
AE5861	4 톤 분리식 유압잭	4000	56.5	268	120	18.6	19.5	595*330*180
AE5862	10 톤 분리식 유압잭	10000	63	322	130	31.1	32.2	930*400*175



AE5861



AE5862

박스를 연 후 즉시 제품을 검사하여 제품이 손상되지 않고 안전한지 확인하십시오. 부품이 모자라거나 파손되었을 경우 SATA Tools (Shanghai) Co., Ltd 고객센터서비스센터에 연락하십시오 : 400-820-3885、800-820-3885.

제품 시퀀스 번호를 기록 하시오 : _____
비고 : 제품에 일련 번호가 없을 시 구매 날짜를 기록하십시오 .

본 사용 설명서를 적절하게 보관하십시오 :

1. 본 사용설명서는 제품 안전 경고, 설치 조작, 유지보수, 자주 생기는 고장 처리 등 내용을 포함하므로 잘 보관해야 합니다.
2. 본 제품의 시퀀스 번호 (혹은 구매 날짜) 를 설명서 첫 페이지에 기록 하며 설명서를 건조하고 안전한 곳에 보관해야 하여 필요 시 참조합니다 .
3. 본 설명서의 내용을 완전히 이해한 후 제품을 정확하게 사용해야 합니다 .
4. 본 책은 이미 제품 배상 책임 보험에 가입하였습니다 .
5. 본 책은 최신 발표한 미국 엔지니어 협회 표준에 도달하였습니다 .

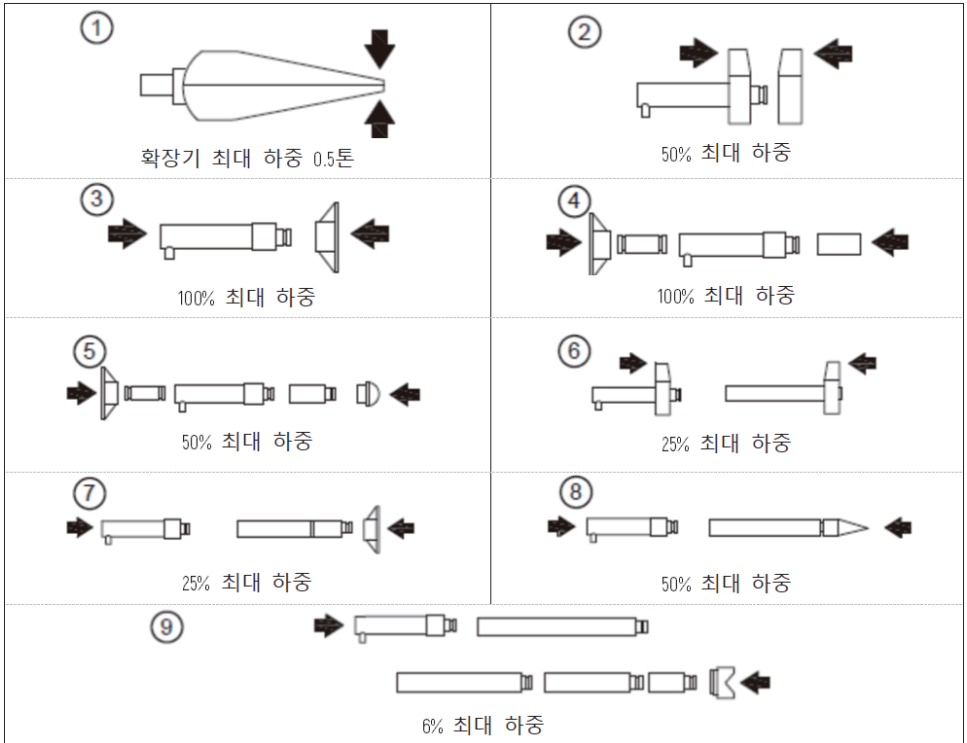
제 1 장 안전 경고

1. 사용 전 반드시 설명서의 전부 내용을 자세하게 읽고 이해해야 합니다. 부정확한 조작은 인적 손상 및 제품 손상을 초래할 수 있습니다.
2. 매번 사용하기 전 자세히 점검해야 합니다. 오일 유출, 부품이 느슨해졌거나 고장이 났을 경우 사용하지 않습니다.
3. 유압작 사용시 절대 적재량을 초과해서는 안됩니다. 이로 인해 생긴 사고는 보험 범위 내에 속하지 않습니다.
4. 무단으로 안전밸브를 조절해서는 안됩니다. 이로 인한 사고는 보험 범위 내에 속하지 않습니다.
5. 피스톤 로드가 오일 실린더를 뚫고 나와 최대 피스톤 행정을 초과하게 해서는 안됩니다.
6. 한가지 부품을 추가할 때마다 정격 하중 능력은 50% 감소합니다.
7. 해당 설비를 자동차를 들어올리거나 지지하는 설비로 사용해서는 안됩니다.
8. 어린이와 허가를 받지 않은 인원이 작업 구역에 들어가지 않도록 합니다.
9. 편평하고 수평이며 건조하고 하중을 안정하게 감당할 수 있는 평면에서 해당 설비를 사용해야 합니다.
10. 연결 링커를 차단한 후 더스트 커버를 닫아 유압시스템의 청결 상태를 유지합니다.
11. 무거운 물건으로 유압 호스를 누르지 않습니다. 호스를 강압적으로 비틀지 않으며 청결 상태를 유지합니다.
12. 열원과 화원과 멀리합니다. 고온으로 인해 본 제품과 실링재가 파손될 수 있습니다.
13. 본 제품을 비에 노출하지 않으며 나쁜 날씨 상황에서 실외 사용을 금지합니다.
14. 교육을 받지 않은 인원이 본 제품을 사용하는 것을 금지하며 독단적으로 분해하거나 개조해서는 안 됩니다.
15. 전문 수리 자격을 갖춘 전문 인원이 설비를 수리해야 합니다. 부품을 교체해야 할 경우 정품을 사용해야 합니다.
16. 조작 시 반드시 국가 관련 안전 규정에 부합되는 안전화, 보호 안경, 작업용 장갑을 착용해야 합니다. SATA의 관련 제품을 추천합니다.
17. 음주, 무기력하거나 주의력 집중이 잘 되지 않으며 약물 영향으로 피곤하거나 의식이 몽롱한 상태에서 본 제품을 사용하지 않습니다.



경고 : 본 설명에서 언급한 주의, 경고, 지시 등 정보는 발생 가능한 모든 상황을 포함하지 않습니다. 작업자는 일상의 신중한 조작과 전문 지식을 갖추는 것이 본 제품을 조작할 때 없어서는 안 되는 요소라는 것을 깨달아야 합니다.

분리식 잭 램 부품 최대 하중 예시도 :



상용 램 부품 조합 하중 조희표				
조합 모드		최대 하중 비율	AE5861	AE5862
조합 1	확장기	—	0.5 톤	0.5 톤
조합 2	오일 실린더 + 플랫 램 + 브라켓	50%	2 톤	5 톤
조합 3	오일 실린더 + 베이스	100%	4 톤	10 톤
조합 4	베이스 + 연결축 + 오일 실린더 + 원형 램	100%	4 톤	10 톤
조합 5	베이스 + 연결 축 + 오일 실린더 +1절 로드 + 구형 램	—	0.5 톤	1 톤
조합 6	단일 플랫 램 혹은 브라켓	25%	1 톤	2.5 톤
조합 7	오일 실린더 +2 절 로드 + 베이스	25%	1 톤	2.5 톤
조합 8	오일 실린더 +1 절 로드 + 계형 램	50%	2 톤	5 톤
조합 9	오일 실린더 +4 절 로드 + 각형 램	6%	0.24 톤	0.6 톤

비고 : 이상은 자주 사용하는 조합 방식으로서 구체적인 최대 하중은 실제 연결 방식에 따라 계산합니다.

제 2 장 설치 및 조작

안전 조작:

펌프 바디, 오일 실린더, 호스를 든든하게 연결하고 압력을 가하기 전 실린더와 베이스가 든든하게 연결되고 안정적인 지 확인합니다.

재킹 조작:

1. 시계 바늘 방향으로 오일 드레인 밸브 볼륨을 재웁니다.
2. 핸들에 천천히 압력을 가하여 램 부품과 하중 축 방향이 일치하도록 하여 안정적으로 재킹을 진행합니다.
3. 핸들을 눌러 펌프 바디에 압력을 가합니다.

하강 조작:

사용 완료 후 시계 바늘 반대 방향으로 천천히 오일 드레인 밸브 (1 사이클을 초과하지 않음) 를 느슨하게 풀어 피스톤을 원래 자리에 복귀시킵니다.

제 3 장 유지보수

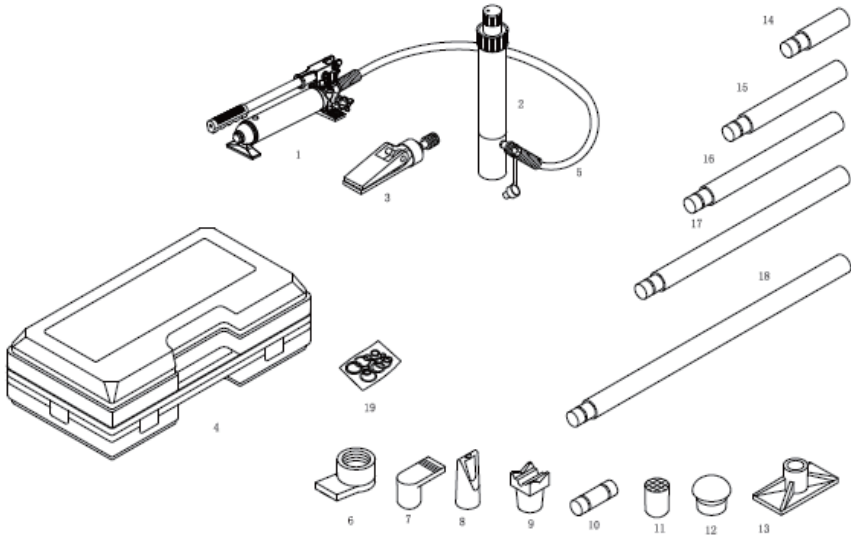
1. 사용 완료 후 각 부품을 공구 박스에 넣고 피스톤을 원래 자리에 복귀시킨 후 각 더스크 커버를 닫습니다.
2. 플런저와 피스톤이 녹 쓸지 않았는지 정기적으로 검사하며 클리닝한 후 윤활유를 적당하게 바릅니다.
3. 피스톤을 가장 낮게 조절하고 펌프 바디는 완전 수평 위치에 놓이게 합니다. 오일 주입구의 피스톤을 빼고 유압 오일 액면을 점검합니다. 만약 낮은 편이라면 고품질 유압 오일을 적당히 첨가합니다. (추운 지역은 반드시 동상 방지 유압 오일을 사용해야 합니다.)
4. 설비의 최적화 성능과 장기적인 사용 수명을 확보하기 위해 매년 유압 오일을 한번씩 바꿔야 합니다. 4 톤 분리식 유압 잭은 350ml 유압 오일을 수요하고 10 톤 분리식 유압잭은 500ml 유압 오일을 수요합니다. (주의: 현지 규정에 따라 폐기 오일을 처리합니다.)
5. 제품을 자주 점검해야 합니다. 피스톤 로드 끝부분, 각 가로축, 프리 조인트, 롤러, 캐스터 등 전동 부위에 윤활유 (그리스) 가 모자랄 경우 제때에 그리스를 넣어주어야 합니다.
6. 전문 기술 인원이 연간 점검을 해야 합니다.

제 4 장 자주 발생하는 고장과 처리

자주 발생하는 고장과 처리						
고장 증상	무부하 상태에서 피스톤 로드가 리프팅이 불가합니다.	√				
	정격 부하 상태에서 피스톤 로드의 리프팅이 너무 늦거나 재킹이 불가합니다.	√	√			
	부하 상태에서 피스톤 로드가 자동으로 하강합니다.				√	√
	핸드바를 누르면 힘이 없습니다.	√	√			
	하중 상태에서 핸드바를 누를 수 없습니다.					√
	오일 펌프, 오일 실린더 본체 링커 부분에서 오일이 유출됩니다.				√	
	하중 상태에서 핸드바가 자동으로 올라갑니다.					√
가능한 원인		1. 오일 드레인 밸브가 완전히 꺼지지 않았습니다. 2. 펌프 바디 / 오일 파이프 내에 공기가 존재합니다.	1. 펌프 바디에 유압 오일이 모자랍니다. 2. 압력 조정 압력이 부족합니다.	1. 오일 드레인 밸브가 완전히 꺼지지 않았습니다. 2. 오일 파이프 링커 / 오일 실린더 링커에서 오일이 유출됩니다.	펌프 바디 주유관에 쓰레기가 생겼습니다.	오일 파이프 링커와 오일 실린더 링커 연결부 너트가 느슨해졌습니다.
처리 방안	1. 시계 바늘 방향으로 오일 드레인 밸브를 재운 후 다시 조작합니다. 2. 주유관에 대해 배기를 합니다.	1. 고무마개를 빼고 오일 구멍을 향하여 오일을 주입합니다. 완료 후 반드시 공기를 빼야 합니다. 2. 플러그 스크류를 빼고 시계 바늘 방향으로 압력 조정 스크류를 돌립니다. (주의: 압력 조정 스크류를 시계 바늘 방향으로 1/8 사이클 돌립니다. 여러 번 조정하면 안 되며 한 번만 돌립니다.)	1. 시계 바늘 방향으로 오일 드레인 밸브를 재운 후 다시 조작합니다. 2. 이음 너트를 시계 바늘 방향으로 조여줍니다. 효과가 없을 경우 렌치로 오일 실린더 링커 / 오일 파이프 링커를 다시 조여줍니다..	하중 상태에서 여러 번 리프팅하여 하중을 신속히 제거합니다. 쓰레기를 주유관에서 제거합니다.		오일 파이프 링커와 오일 실린더 링커를 분리한 후 다시 조립하여 너트를 조여줍니다.

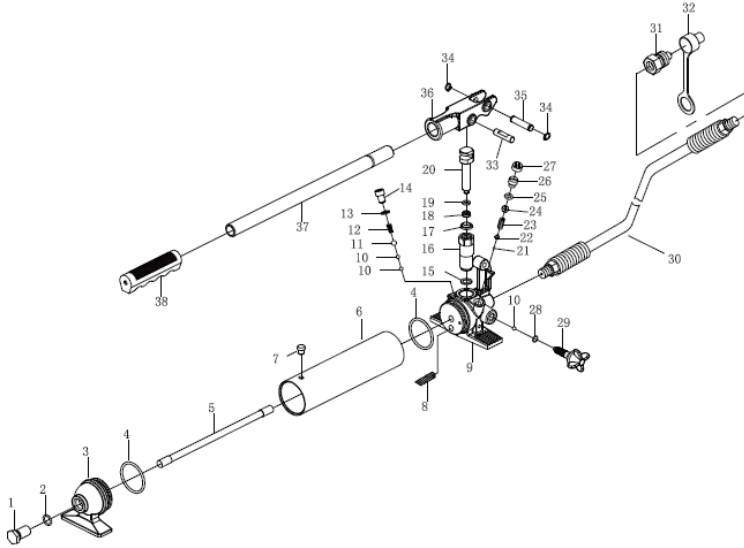
제 5 장 부품 분해도 및 리스트

5.1 AE5861 총 조립도



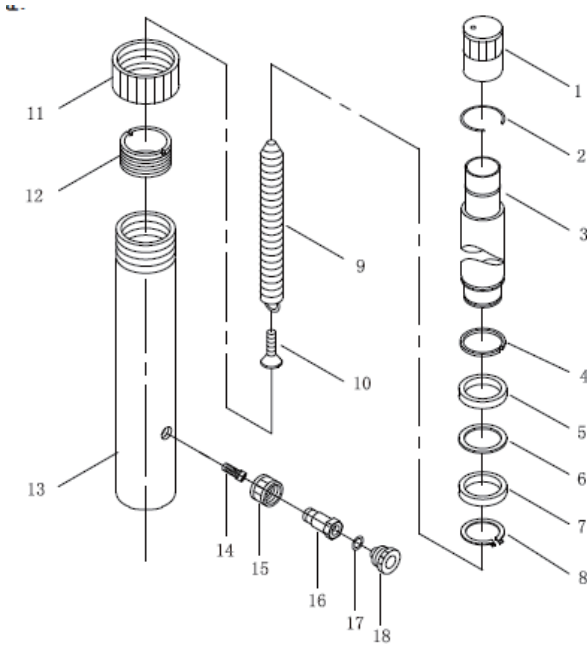
도면 번호	SATA 번호	부품 품명	사용 수량
1	PAE5861-1	펌프 본체 부품	1
2	PAE5861-2	오일 실린더 부품	1
3	PAE5861-3	확장기 부품	1
4	PAE5861-4	플라스틱 박스	1
5	PAE5861-5	고압 호스 부품 1.5m	1
6	PAE5861-6	브라켓	1
7	PAE5861-7	플랫 램	1
8	PAE5861-8	게형 램	1
9	PAE5861-9	각형 램	1
10	PAE5861-10	무빙 연결축	1
11	PAE5861-11	원형 램	1
12	PAE5861-12	구형 램	1
13	PAE5861-13	베이스	1
14	PAE5861-14	커넥팅 로드 I- Φ 29X118	1
15	PAE5861-15	커넥팅 로드 II- Φ 29X164	1
16	PAE5861-16	커넥팅 로드 III- Φ 29X252	1
17	PAE5861-17	커넥팅 로드 IV- Φ 29X456	1
18	PAE5861-18	커넥팅 로드 V- Φ 29X531	1
19	PAE5861-19	상용 수리 패키지	1

5.2 AE5861 펌프 바디 부품



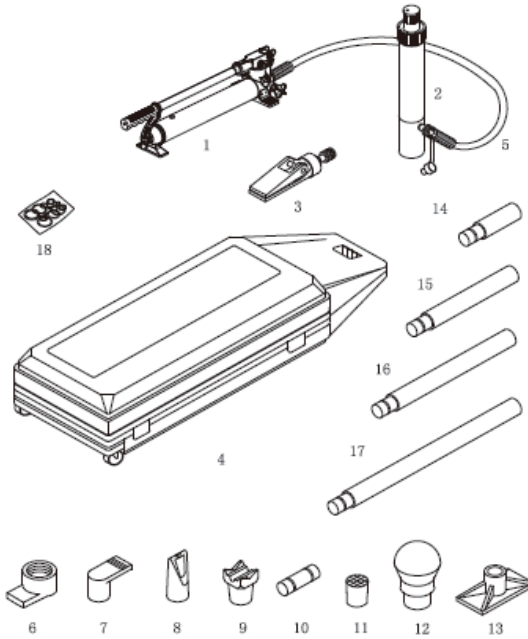
도면 번호	SATA 번호	부품 품명	사용 수량	도면 번호	SATA 번호	부품 품명	사용 수량
1	PAE5861-101	로드 스크류	1	20	PAE5861-120	펌프 코어	1
2	PAE5861-102	O 형 링	1	21	PAE5861-121	스틸 볼	1
3	PAE5861-103	리어 커버	1	22	PAE5861-122	압력 조정 스틸볼 시트	1
4	PAE5861-104	O 형 링	2	23	PAE5861-123	압력 조정 스프링	1
5	PAE5861-105	로드	1	24	PAE5861-124	압력 조정 스크류	1
6	PAE5861-106	오일 저장 탱크	1	25	PAE5861-125	O 형 링	1
7	PAE5861-107	사각형 오일콕	1	26	PAE5861-126	압력 조정 플러그 스크류	1
8	PAE5861-108	오일 필터망	1	27	PAE5861-127	장식 너트	1
9	PAE5861-109	펌프 바디	1	28	PAE5861-128	O 형 링	1
10	PAE5861-110	스틸 볼	3	29	PAE5861-129	오일 드레인 밸브 유닛	1
11	PAE5861-111	스틸 볼	1	30	PAE5861-5	고압 호스 부품 1.5m	1
12	PAE5861-112	오일 송출 스프링	1	31	PAE5861-130	영국식 단위 호스 링커 유닛	1
13	PAE5861-113	동 패드	1	32	PAE5861-131	오일 파이프 더스트 커버	1
14	PAE5861-114	오일 송출 플러그 스크류	1	33	PAE5861-132	펌프 코어 핀	1
15	PAE5861-115	동 패드	1	34	PAE5861-133	축용 멈춤 링	2
16	PAE5861-116	펌프 코어 베이스	1	35	PAE5861-134	핸들 베이스 핀	1
17	PAE5861-117	J 형 더스트 링	1	36	PAE5861-135	핸들 베이스	1
18	PAE5861-118	수입 U 링	1	37	PAE5861-136	손잡이	1
19	PAE5861-119	테프론 와셔	1	38	PAE5861-137	손잡이 커버	1

5.3 AE5861 오일 실린더



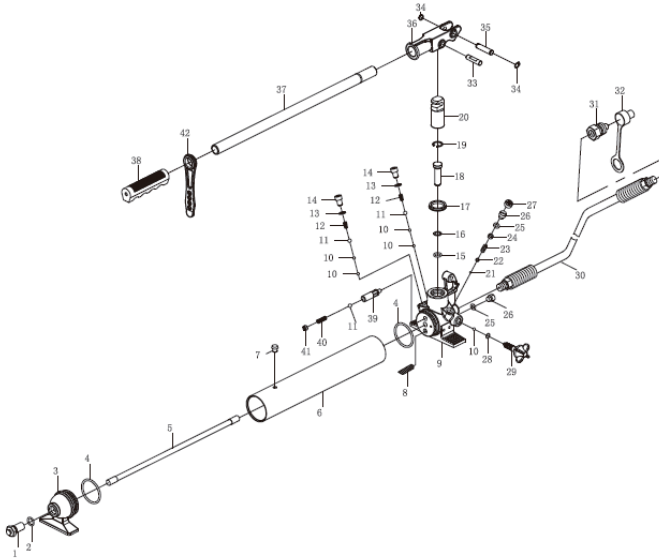
도면 번호	SATA 번호	부품 품명	사용 수량
1	PAE5861-201	피스톤 로드 보호 커버	1
2	PAE5861-202	연결 축 칼라 (collar)	1
3	PAE5861-203	피스톤 로드	1
4	PAE5861-204	철사 제한 링	1
5	PAE5861-205	와셔	1
6	PAE5861-206	테프론 와셔	1
7	PAE5861-207	수입 U 링	1
8	PAE5861-208	축용 서클립	1
9	PAE5861-209	인장 스프링	1
10	PAE5861-210	십자 홈 접시 머리 볼트	1
11	PAE5861-211	오일 실린더 보호 커버	1
12	PAE5861-212	제한 링	1
13	PAE5861-213	실린더 모듈	1
14	PAE5861-214	육각 나사	1
15	PAE5861-215	영국식 링커 너트	1
16	PAE5861-216	오일 실린더 링커 유닛	1
17	PAE5861-217	O 형 링 94*24	1
18	PAE5861-218	더스트 커버	1

5.4 AE5862 총 조립도



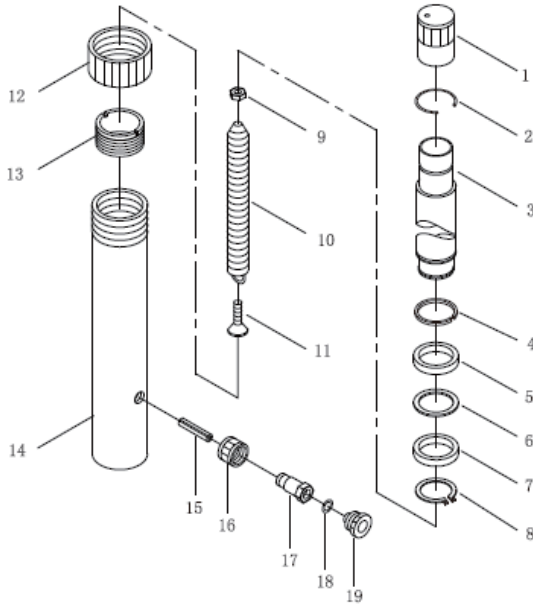
도면 번호	SATA 번호	부품 품명	사용 수량
1	PAE5862-1	펌프 본체 부품	1
2	PAE5862-2	오일 실린더 부품	1
3	PAE5861-3	확장기 부품	1
4	PAE5862-3	플라스틱 박스	1
5	PAE5861-5	고압 호스 부품 1.5m	1
6	PAE5862-4	브라켓	1
7	PAE5862-5	플랫 램	1
8	PAE5862-6	계형 램	1
9	PAE5862-7	각형 램	1
10	PAE5862-8	무빙 연결축	1
11	PAE5862-9	원형 램	1
12	PAE5862-10	구형 램	1
13	PAE5862-11	베이스	1
14	PAE5862-12	커넥팅 로드 I- Φ 33X158	1
15	PAE5862-13	커넥팅 로드 II- Φ 33X313	1
16	PAE5862-14	커넥팅 로드 III- Φ 33X413	1
17	PAE5862-15	커넥팅 로드 IV- Φ 33X568	1
18	PAE5862-16	상용 수리 패키지	1

5.5 AE5862 펌프 바디 부품



도면 번호	SATA 번호	부품 품명	사용 수량	도면 번호	SATA 번호	부품 품명	사용 수량
1	PAE5861-101	로드 스크류	1	22	PAE5861-122	압력 조정 스틸볼 시트	1
2	PAE5861-102	0 형 링	1	23	PAE5861-123	압력 조정 스프링	1
3	PAE5861-103	리어 커버	1	24	PAE5861-124	압력 조정 스크류	1
4	PAE5861-104	0 형 링	2	25	PAE5861-125	0 형 링	2
5	PAE5862-101	로드	1	26	PAE5861-126	압력 조정 플러그 스크류	2
6	PAE5862-102	오일 저장 탱크	1	27	PAE5861-127	장식 너트	1
7	PAE5861-107	사각형 오일콕	1	28	PAE5861-128	0 형 링	1
8	PAE5861-108	오일 필터망	1	29	PAE5861-129	오일 드레인 밸브 유닛	1
9	PAE5862-103	펌프 바디	1	30	PAE5861-5	고압 호스 부품 1.5m	1
10	PAE5862-104	스틸 볼	5	31	PAE5861-130	영국식 단위 호스 링커 유닛	1
11	PAE5862-105	스틸 볼	3	32	PAE5861-131	오일 파이프 더스트 커버	1
12	PAE5861-112	오일 송출 스프링	1	33	PAE5861-132	펌프 코어 핀	1
13	PAE5861-113	동 패드	1	34	PAE5861-133	축용 멈춤 링	2
14	PAE5861-114	오일 송출 플러그 스크류	1	35	PAE5861-134	핸들 베이스 핀	1
15	PAE5862-106	0 형 링	1	36	PAE5861-135	핸들 베이스	1
16	PAE5862-107	소형 펌프 코어 테프론 와셔	1	37	PAE5862-113	손잡이	1
17	PAE5862-108	수일 U 링	1	38	PAE5861-137	손잡이 커버	1
18	PAE5862-109	소형 펌프 코어	1	39	PAE5862-115	저압 압력 조정 베이스	1
19	PAE5862-110	구멍용 멈춤링	1	40	PAE5862-117	저압 압력 조정 스프링	1
20	PAE5862-111	대형 펌프 코어	1	41	PAE5862-118	저압 압력 조정 볼트	1
21	PAE5862-112	스틸 볼	1	42	PAE5862-119	핸들 로크	1

5.6 AE5862 오일 실린더



도면 번호	SATA 번호	부품 품명	사용 수량
1	PAE5861-201	피스톤 로드 보호 커버	1
2	PAE5862-201	연결 축 칼라 (collar)	1
3	PAE5862-202	피스톤 로드	1
4	PAE5862-203	철사 제한 링	1
5	PAE5862-204	와셔	1
6	PAE5862-205	테프론 와셔	1
7	PAE5861-207	수입 U 링	1
8	PAE5862-206	축용 서클립	1
9	PAE5862-207	너트	1
10	PAE5862-208	인장 스프링	1
11	PAE5862-209	일자 홈 접시 머리 볼트	1
12	PAE5862-210	오일 실린더 보호 커버	1
13	PAE5862-211	제한 링	1
14	PAE5862-212	실린더 모듈	1
15	PAE5862-213	탄성 침핀	1
16	PAE5861-215	영국식 링커 너트	1
17	PAE5861-216	오일 실린더 링커 유닛	1
18	PAE5861-217	O 형 링 9.4*2.4	1
19	PAE5862-215	영국식 단위 더스트 캡	1

Directório

Capítulo I Aviso de Segurança	75
Capítulo II Instalação e Operação	77
Capítulo III Cuidado e Manutenção	77
Capítulo IV Falhas Comuns e Solução	78
Capítulo V Diagrama e lista de peças	79

Macaco hidráulico separado Manual de instruções

Número do produto	Nome do produto	Rolamento de carga nominal (KG)	Pressão de saída Bomba de óleo (Mpa)	Altura mais baixa Do pistão (mm)	Percurso de pistão (mm)	Peso líquido (KG)	Peso bruto (KG)	Tamanho da caixa exterior (mm)
AE5861	Macaco hidráulico separado de 4 toneladas	4000	56.5	268	120	18.6	19.5	595*330*180
AE5862	Macaco hidráulico separado de 10 toneladas	10000	63	322	130	31.1	32.2	930*400*175


AE5861

AE5862

Verifique o produto imediatamente após desembalar para garantir que o produto está intacto. Se alguma peça estiver faltando ou danificada, entre em contato com o departamento de atendimento ao cliente da Sata Ferramentas (Xangai) Co., Lda.: 400-820-3885, 800-820-3885

Registre o número de série do produto: _____

Nota: Se o produto não tiver um número de série, registre a data da compra.

Guarde este manual de instruções em um local seguro:

1. Este manual de instruções abrange os avisos de segurança, operações de instalação, manutenção e solução de problemas comuns do produto. Guarde-o em um local seguro.
2. Anote o número de série (ou data de compra) deste produto na primeira página do manual de instruções e guarde-o em local seco e seguro como referência.
3. Use o produto corretamente com base no entendimento completo do conteúdo deste manual.
4. Este macaco foi segurado para o seguro de responsabilidade do produto.
5. Este macaco atende aos mais recentes padrões da ASME (American Society of Mechanical Engineers).

Capítulo I Aviso de Segurança

1. Leia e compreenda o conteúdo do manual cuidadosamente antes de usar. O manuseio inadequado pode resultar em ferimentos pessoais e danos ao produto.
2. Verifique cuidadosamente antes de cada uso. Se houver vazamento de óleo, peças ou acessórios, soltos ou danificados, não pode ser usado.
3. É estritamente proibido sobrecarregar o macaco, caso contrário, a responsabilidade por acidentes não é coberta pelo seguro.
4. A válvula de segurança não pode ser ajustada por si só, caso contrário, a responsabilidade por acidentes não é coberta pelo seguro.
5. Não empurre a haste do pistão para fora do cilindro além do percurso máximo do pistão.
6. Cada acréscimo adicional reduzirá a capacidade de carga nominal em 50%.
7. Não use este dispositivo como um elevador de carro ou dispositivo de suporte de carro.
8. Mantenha as crianças e outras pessoas não autorizadas longe da área de trabalho.
9. Use a unidade em uma superfície plana, horizontal, seca e confiável.
10. Ao desconectar o conector, feche a tampa contra poeira para manter o sistema hidráulico limpo.
11. Não pressione objetos pesados nas mangueiras hidráulicas, não torça as mangueiras e mantenha as mangueiras limpas.
12. Mantenha longe de fontes de calor e fogo, que podem danificar o produto e os componentes de vedação.
13. Não exponha este produto à chuva, ou use-o ao ar livre sob quaisquer condições climáticas adversas.
14. Qualquer pessoal não treinado está estritamente proibido de usar este equipamento e não pode desmontar ou modificar este produto.
15. Deixe os profissionais com qualificações de manutenção profissional manter adequadamente o equipamento. Se você precisar substituir as peças, por favor use peças originais.
16. De acordo com os regulamentos nacionais de segurança relevantes, botinas de segurança, óculos de proteção e luvas de trabalho devem ser usados durante a operação. Recomenda-se usar produtos relacionados à Sata.
17. É estritamente proibido usar este produto depois de beber, falta de energia, falta de concentração, sonolência devido a drogas e qualquer inconsciência.



Aviso: Os cuidados, avisos, instruções, etc. contidos neste manual não abrangem todas as condições possíveis. Os operadores devem entender que o cuidado diário e a especialização são essenciais para a operação deste produto.

O diagrama esquemático de carga máxima do acessório da cabeça superior do macaco tipo separado:

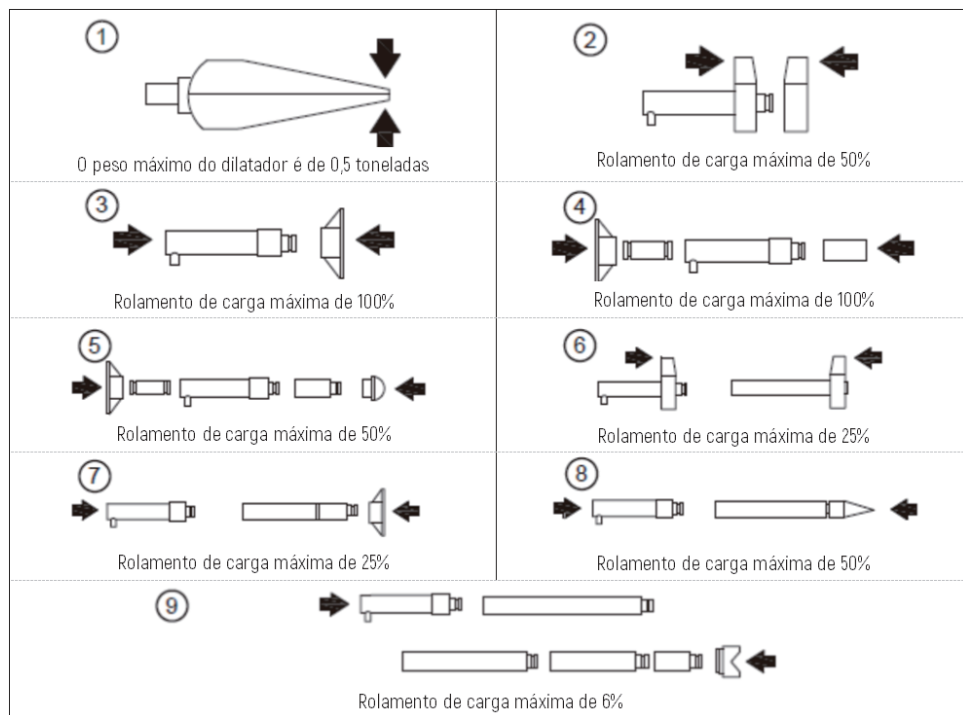


Tabela de consulta de acessório de cabeça de macaco de combinação

Modo de combinação		Relação de carga máxima	AE5861	AE5862
Combinação 1	Dilatador	—	0,5 toneladas	0,5 toneladas
Combinação 2	Cilindro + topo plano + pés suspensos	50%	2 toneladas	5 toneladas
Combinação 3	Cilindro + base	100%	4 toneladas	10 toneladas
Combinação 4	Base + eixo de conexão + cilindro + cabeça redonda	100%	4 toneladas	10 toneladas
Combinação 5	Base + eixo de conexão + cilindro +1 seção de haste + cabeça esférica	—	0,5 toneladas	1 toneladas
Combinação 6	Único topo plano ou pé pendurado	25%	1 toneladas	2,5 toneladas
Combinação 7	Cilindro +2 seções de haste + base	25%	1 toneladas	2,5 toneladas
Combinação 8	Cilindro +1 seção de haste + cabeça de cunha	50%	2 toneladas	5 toneladas
Combinação 9	Cilindro +4 seções de haste + cabeça quadrada	6%	0,24 toneladas	0,6 toneladas

Observações: As combinações acima são apenas comuns e a carga máxima deve ser calculada com base no método de conexão atual.

Capítulo II Instalação e Operação

Operação de instalação:

Conecte o corpo da bomba, o cilindro e a mangueira de forma confiável e confirme se o cilindro e a base estão conectados de forma confiável antes da pressurização e coloque-os suavemente.

Operação de elevação:

1. Aperte o botão da válvula de drenagem no sentido horário.
2. Aplique pressão lentamente no manipulador para garantir que o encaixe da cabeça está alinhado com o eixo de carga e que está bem preso.
3. Pressione a alça para cima e para baixo para fornecer pressão ao conjunto da bomba.

Operação de queda:

Após o término do uso, afrouxe lentamente a válvula de drenagem no sentido anti-horário (não mais que uma volta) até que o pistão se retraia para a posição inicial.

Capítulo III Cuidado e Manutenção

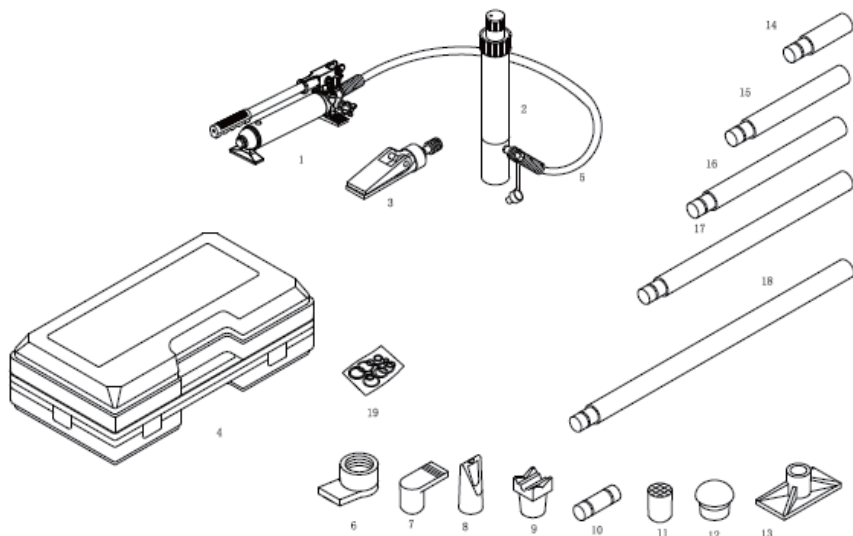
1. Após o uso, por favor, coloque todas as peças na caixa de ferramentas e certifique-se de que o pistão retorne à posição original e a tampa de proteção contra poeira esteja coberta.
2. Verifique regularmente o êmbolo e o pistão quanto a ferrugem e corrosão. Aplique uma quantidade adequada de lubrificante após a limpeza.
3. Coloque o pistão no mínimo e deixe a bomba em uma posição totalmente horizontal. Remova o pistão da porta de abastecimento de óleo e verifique o nível do fluido hidráulico. Se estiver baixo, adicione a quantidade certa de óleo hidráulico de alta qualidade. (Sempre adicione óleo hidráulico anticongelante nas áreas frias)
4. Para garantir um ótimo desempenho e longa vida útil do equipamento, recomenda-se a substituição completa do fluido hidráulico todos os anos. São necessários 350 ml de óleo hidráulico para o macaco tipo separado de 4 toneladas e 500 ml de óleo hidráulico para o macaco tipo separado de 10 toneladas. (Nota: Descarte o óleo usado de acordo com os regulamentos locais)
5. Verifique o produto frequentemente. Quando o topo da haste do pistão, cada eixo horizontal, junta universal, rolete, rodízio e outras peças de transmissão rotativas não têm graxa (ou seja, lubrificante), adicione graxa no tempo.
6. Recomenda-se que as inspeções anuais sejam realizadas por pessoal profissional e técnico.

Capítulo IV Falhas Comuns e Solução:

Falhas comuns e solução						
Sintomas de mau funcionamento	Haste de pistão sem carga não pode levantar	√				
	A carga na haste do pistão está muito lenta ou não pode ser levantada	√	√			
	A haste do pistão cai automaticamente sob carga			√	√	
	Pressionando o guiador se sente fraco	√	√			
	O guiador não pode ser pressionado sob carga					√
	Vazamento de óleo no corpo do cilindro da bomba de óleo na junta			√		
	O guiador levante automaticamente sob carga				√	
Causa possível		1. A válvula de drenagem de óleo não está completamente fechada 2. Corpo da bomba/tubulação	1. O corpo da bomba não possui óleo hidráulico 2. Regulação de pressão insuficiente	1. A válvula de drenagem de óleo não está completamente fechada 2. Vazamento de óleo do conector do tubo/conector do cilindro	A linha de óleo do corpo da bomba aparece lizo	A conexão entre a junta da tubulação e a junta do cilindro de óleo não está apertada.
Plano de solução	1. Gire a válvula de drenagem no sentido horário, trave-a e, em seguida, reinicie-a.	2. Esvazie o circuito de óleo	1. Retire o bujão de borracha e alinhe-o com o orifício de óleo para reabastecer. Depois de reabastecer, ele deve ser ventilado. 2. Desaparafuse o parafuso e gire o parafuso de ajuste no sentido horário. (Nota: Gire o parafuso de pressão 1/8 de volta no sentido horário. Não pode ser ajustável excessivamente, só uma vez]	1. Gire a válvula de drenagem no sentido horário, trave-a e, em seguida, reinicie-a. 2. Aperte a porca do conector no sentido horário, se não estiver apertada, volte a apertar o conector do cilindro/conector da tubulação com uma chave	No caso de carga, levante várias vezes e descarregue rapidamente. Lave o lizo fora da estrada do petróleo	Separe a conexão da tubulação do encaixe do cilindro e recoloque a porca de aperto

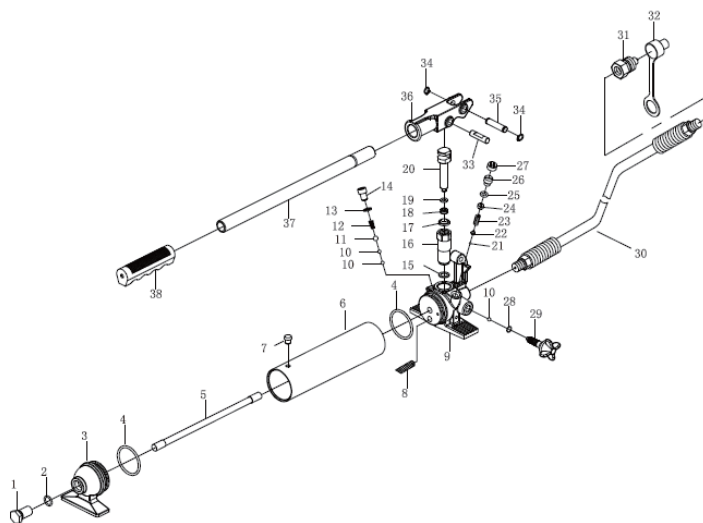
Capítulo V Diagrama e lista de peças

5.1 Desenho de montagem AE5861



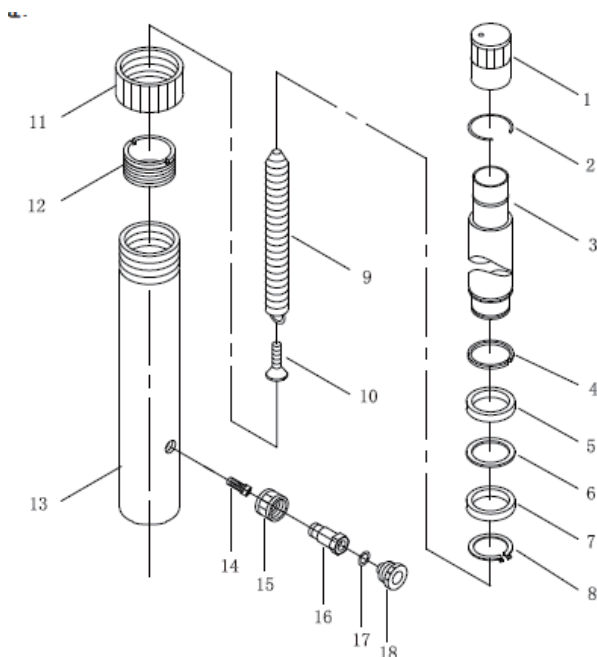
Número de desenho	Número da Sata	Nome das peças	Quantidade de utilizações
1	PAE5861-1	Peças do corpo da bomba	1
2	PAE5861-2	Peças do cilindro	1
3	PAE5861-3	Componentes do dilatador	1
4	PAE5861-4	Caixa de plástico	1
5	PAE5861-5	Montagem da mangueira de alta pressão 1.5 m	1
6	PAE5861-6	Pés pendurados	1
7	PAE5861-7	Topo plano	1
8	PAE5861-8	Cabeça em forma de gravata	1
9	PAE5861-9	Cabeça quadrada	1
10	PAE5861-10	Eixo de conexão ativo	1
11	PAE5861-11	Cabeça redonda	1
12	PAE5861-12	Cabeça esférica	1
13	PAE5861-13	Base	1
14	PAE5861-14	Haste de conexão I- Φ 29X118	1
15	PAE5861-15	Haste de conexão II- Φ 29X164	1
16	PAE5861-16	Haste de conexão III- Φ 29X252	1
17	PAE5861-17	Haste de conexão IV- Φ 29X456	1
18	PAE5861-18	Haste de conexão V- Φ 29X531	1
19	PAE5861-19	Kit de reparo comum	1

5.2 Peças do corpo da bomba AE5861



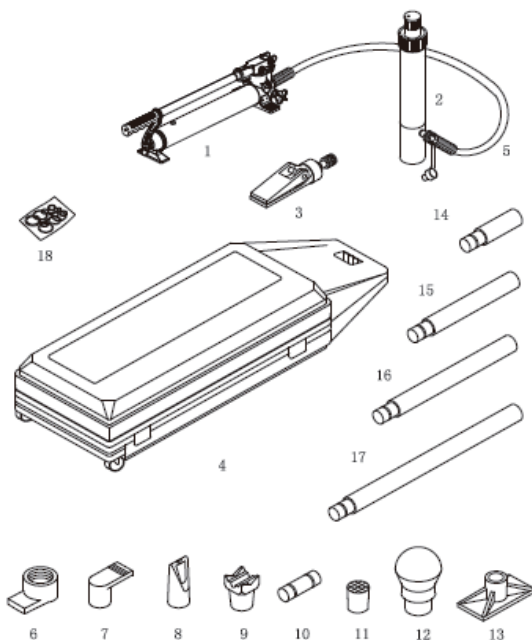
Número de desenho	Número da Sata	Nome das peças	Quantidade de utilizações	Número de desenho	Número da Sata	Nome das peças	Quantidade de utilizações
1	PAE5861-101	Parafuso de amarração	1	20	PAE5861-120	Núcleo da bomba	1
2	PAE5861-102	Anel O	1	21	PAE5861-121	Bola de aço	1
3	PAE5861-103	Tampa traseira	1	22	PAE5861-122	Assento de esfera de aço com regulagem de pressão	1
4	PAE5861-104	Anel O	2	23	PAE5861-123	Mola reguladora de pressão	1
5	PAE5861-105	Haste de tração	1	24	PAE5861-124	Parafuso de pressão	1
6	PAE5861-106	Tanque de armazenamento de óleo	1	25	PAE5861-125	Anel O	1
7	PAE5861-107	Bujão de óleo quadrilateral	1	26	PAE5861-126	Parafuso do plugue de regulagem de pressão	1
8	PAE5861-108	Rede de filtro de óleo	1	27	PAE5861-127	Tampa decorativa	1
9	PAE5861-109	Corpo da bomba	1	28	PAE5861-128	Anel O	1
10	PAE5861-110	Bola de aço	3	29	PAE5861-129	Conjunto da válvula de drenagem	1
11	PAE5861-111	Bola de aço	1	30	PAE5861-5	Montagem da mangueira de alta pressão 1.5 m	1
12	PAE5861-112	Mola de óleo	1	31	PAE5861-130	Montagem do conector da mangueira de polegada	1
13	PAE5861-113	Almofada de cobre	1	32	PAE5861-131	Cobertura de poeira da tubulação	1
14	PAE5861-114	Parafuso de plugue de óleo	1	33	PAE5861-132	Pino de bomba	1
15	PAE5861-115	Almofada de cobre	1	34	PAE5861-133	Anel de retenção do eixo	2
16	PAE5861-116	Assento do núcleo da bomba	1	35	PAE5861-134	Eixo do pino de base de alça	1
17	PAE5861-117	Anel de poeira do tipo J	1	36	PAE5861-135	Base de alça	1
18	PAE5861-118	Anel U importado	1	37	PAE5861-136	Alça	1
19	PAE5861-119	Almofada de PTFE	1	38	PAE5861-137	Tampa de alça	1

5.3 Cilindro AE5861



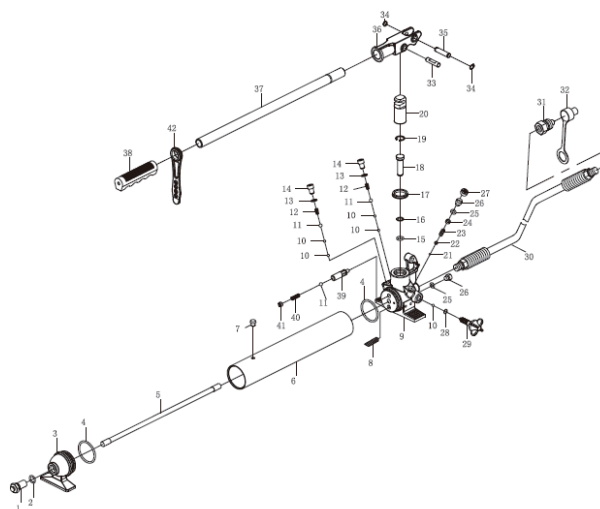
Número de desenho	Número da Sata	Nome das peças	Quantidade de utilizações
1	PAE5861-201	Tampa da haste do pistão	1
2	PAE5861-202	Anel de conexão do eixo	1
3	PAE5861-203	Haste do pistão	1
4	PAE5861-204	Anel de limite de fio de aço	1
5	PAE5861-205	Arruela	1
6	PAE5861-206	Junta de PTFE	1
7	PAE5861-207	Anel U importado	1
8	PAE5861-208	Retentor de eixo	1
9	PAE5861-209	Mola	1
10	PAE5861-210	Parafuso de cabeça escareada de ranhura cruzada	1
11	PAE5861-211	Protetor de cilindro	1
12	PAE5861-212	Anel limite	1
13	PAE5861-213	Assembleia do cilindro	1
14	PAE5861-214	Parafuso sextavado interno	1
15	PAE5861-215	Porca de junta de polegada	1
16	PAE5861-216	Montagem da junta de cilindro	1
17	PAE5861-217	Anel O 9,4*2,4	1
18	PAE5861-218	Capa de poeira	1

5.4 Desenho geral de assembleia AE5862



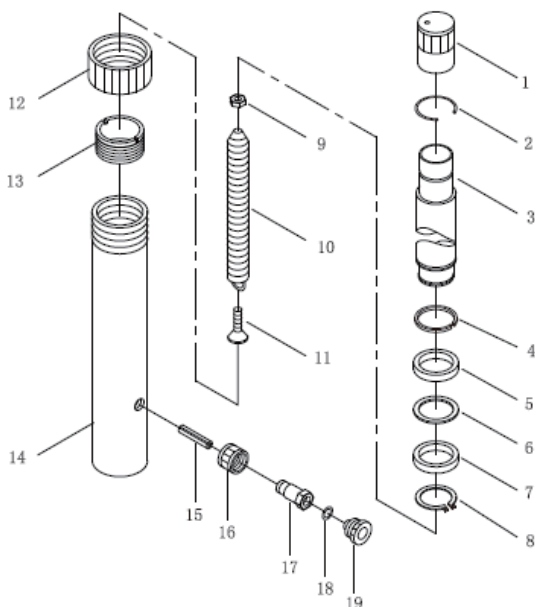
Número de desenho	Número da Sata	Nome das peças	Quantidade de utilizações
1	PAE5862-1	Peças do corpo da bomba	1
2	PAE5862-2	Peças do cilindro	1
3	PAE5861-3	Componentes do dilatador	1
4	PAE5862-3	Caixa de plástico	1
5	PAE5861-5	Montagem da mangueira de alta pressão 1.5 m	1
6	PAE5862-4	Pés pendurados	1
7	PAE5862-5	Topo plano	1
8	PAE5862-6	Cabeça em forma de gravata	1
9	PAE5862-7	Cabeça quadrada	1
10	PAE5862-8	Eixo de conexão ativo	1
11	PAE5862-9	Cabeça redonda	1
12	PAE5862-10	Cabeça esférica	1
13	PAE5862-11	Base	1
14	PAE5862-12	Haste de conexão I-Φ33X158	1
15	PAE5862-13	Haste de conexão II-Φ33X313	1
16	PAE5862-14	Haste de conexão III-Φ33X413	1
17	PAE5862-15	Haste de conexão IV-Φ33X568	1
18	PAE5862-16	Kit de reparo comum	1

5.5 Peças do corpo da bomba AE5862



Número de desenho	Número da Sata	Nome das peças	Quantidade de utilizações	Número de desenho	Número da Sata	Nome das peças	Quantidade de utilizações
1	PAE5861-101	Parafuso de amarração	1	22	PAE5861-122	Assento de esfera de aço com regulagem de pressão	1
2	PAE5861-102	Anel O	1	23	PAE5861-123	Mola reguladora de pressão	1
3	PAE5861-103	Tampa traseira	1	24	PAE5861-124	Parafuso de pressão	1
4	PAE5861-104	Anel O	2	25	PAE5861-125	Anel O	2
5	PAE5862-101	Haste de tração	1	26	PAE5861-126	Parafuso do plugue de regulagem de pressão	2
6	PAE5862-102	Tanque de armazenamento de óleo	1	27	PAE5861-127	Tampa decorativa	1
7	PAE5861-107	Bujão de óleo quadrilateral	1	28	PAE5861-128	Anel O	1
8	PAE5861-108	Rede de filtro de óleo	1	29	PAE5861-129	Conjunto da válvula de drenagem	1
9	PAE5862-103	Corpo da bomba	1	30	PAE5861-5	Montagem da mangueira de alta pressão 1.5 m	1
10	PAE5862-104	Bola de aço	5	31	PAE5861-130	Montagem do conector da mangueira de polegada	1
11	PAE5862-105	Bola de aço	3	32	PAE5861-131	Cobertura de poeira da tubulação	1
12	PAE5861-112	Mola de óleo	1	33	PAE5861-132	Pino de bomba	1
13	PAE5861-113	Almofada de cobre	1	34	PAE5861-133	Anel de retenção do eixo	2
14	PAE5861-114	Parafuso de plugue de óleo	1	35	PAE5861-134	Eixo do pino de base de alça	1
15	PAE5862-106	Anel O	1	36	PAE5861-135	Base de alça	1
16	PAE5862-107	Almofada PTFE para núcleo de bomba pequena	1	37	PAE5862-113	Alça	1
17	PAE5862-108	Anel U importado	1	38	PAE5861-137	Tampa de alça	1
18	PAE5862-109	Núcleo da bomba pequena	1	39	PAE5862-115	Base de regulador de baixa pressão	1
19	PAE5862-110	Anel de retenção do furo	1	40	PAE5862-117	Mola de regulador de baixa pressão	1
20	PAE5862-111	Núcleo da bomba grande	1	41	PAE5862-118	Parafuso de regulagem de baixa pressão	1
21	PAE5862-112	Bola de aço	1	42	PAE5862-119	Fivela de alça	1

5.6 Cilindro AE5862



Número de desenho	Número da Sata	Nome das peças	Quantidade de utilizações
1	PAE5861-201	Tampa da haste do pistão	1
2	PAE5862-201	Anel de conexão do eixo	1
3	PAE5862-202	Haste do pistão	1
4	PAE5862-203	Anel de limite de fio de aço	1
5	PAE5862-204	Arruela	1
6	PAE5862-205	Junta de PTFE	1
7	PAE5861-207	Anel U importado	1
8	PAE5862-206	Retentor de eixo	1
9	PAE5862-207	Porca	1
10	PAE5862-208	Mola	1
11	PAE5862-209	Parafuso de cabeça escareada com fenda	1
12	PAE5862-210	Protetor de cilindro	1
13	PAE5862-211	Anel limite	1
14	PAE5862-212	Assembleia do cilindro	1
15	PAE5862-213	Pino cilíndrico elástico	1
16	PAE5861-215	Porca de junta de polegada	1
17	PAE5861-216	Montagem da junta de cilindro	1
18	PAE5861-217	Anel O 9,4*2,4	1
19	PAE5862-215	Tampa de poeira imperial	1

目 録

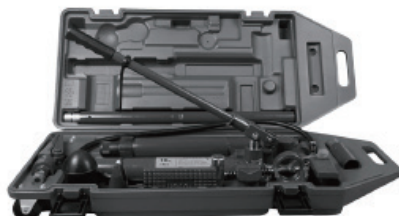
第一章	安全警告	89
第二章	設置及び操作	91
第三章	メンテナンス	91
第四章	一般故障及びその処理	92
第五章	パーツ図及びリスト	93

分離式油圧ジャッキ 取扱説明書

製品番号	品名	定格積載荷重 (KG)	オイルポンプ出力圧力 (Mpa)	ピストン最低位 (mm)	ピストンの可動範囲 (mm)	正味重量 (KG)	総重量 (KG)	梱包寸法 (mm)
AE5861	4 トン (トン) 分離式油圧ジャッキ	4000	56.5	268	120	18.6	19.5	595*330*180
AE5862	10 トン (トン) 分離式油圧ジャッキ	10000	63	322	130	31.1	32.2	930*400*175



AE5861



AE5862

開封後に直ちに製品を検査し、欠陥や損傷があるか確認してください。如何なる部品の欠陥又は損傷があった場合、世達工具（上海）有限公司のカスタマーサービスセンターまでにお問い合わせください。
400-820-3885、800-820-3885。

製品の番号を記録してください： _____

注：製造番号がない場合には、購入年月日を記入してください。

本取扱説明書をよく保管してください：

1. 本取扱説明書は製品の安全警告、設置、メンテナンス、一般故障の処理などの内容にかかわるので、大切に保管してください。
2. 取扱説明書の第一ページに本製品の番号（又は購入日付）を記入し、取扱説明書を乾燥かつ安全の場所に保管してください。
3. 本取扱説明書をよくお読みになって理解した上で製品を正しく使用してください。
4. 本設備は製品責任保険に加入しています。
5. 本設備はアメリカ機械学会が最新公布された基準に合致しています。

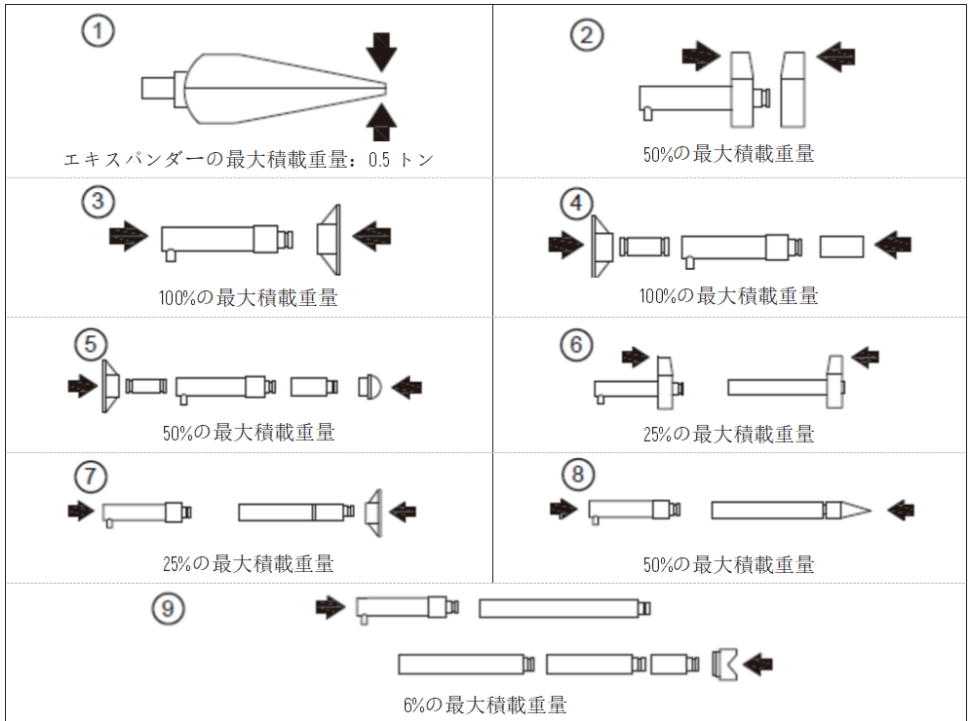
第一章 安全警告

1. 本取扱説明書の全ての内容をよくお読みになって理解してから使用してください。正しく操作していない場合、人員の負傷又は設備の損傷を招く恐れがあります。
2. 毎回の使用前には必ず点検を行ってください。油漏れ、部品、付属品のゆるみ又は損傷があった場合、使用しないでください。
3. 本製品の最大積載荷重を必ず守るよう使用してください。それに従わないことによる事故があった場合、保険の補償範囲になりません。
4. 許可なく安全弁を調整しないよう注意してください。それに従わないことによる事故があった場合、保険の補償範囲になりません。
5. ピストンの最大可動範囲を守りピストンロッドをシリンダーから押し出さないよう注意してください。
6. 一節の付属品を増やすたびに、最大積載重量が 50% 減少します。
7. 本設備は自動車上昇装置又は自動車サポート装置として使用しないでください。
8. 児童及びその他の許可されていない人員が作業エリアに立ち入らないよう注意してください。
9. 凸凹・傾斜である場所、乾燥した場所、十分な耐荷重がない平面で本設備を使用しないでください。
10. 接続ジョイントを切った後、油圧系システムの清潔を保つために防塵カバーをかけください。
11. 重い貨物を油圧ホースに置いたり、ホースをねじったりしないでください。ホースの清潔を始終維持してください。
12. 熱源及び火気を近づけないよう注意してください。高温は本製品及び密封部品に損傷をもたらす恐れがあります。
13. 本製品は雨水の中、又は如何なる天候不良の場合に屋外で使用しないよう注意してください。
14. 如何なる人員が訓練を受けずに本設備を使用したり、承諾なく分解又は改造することは固く禁じられます。
15. 設備のメンテナンスは修理資格を持つ専門の技術員に任せてください。部品を交換する場合、純正部品を使用してください。
16. 操作時に、国家の関係安全規定に合致する安全靴、保護メガネと作業手袋を必ず着用してください。世達製の関連製品をおすすめします。
17. 飲酒後、精神的疲労、注意力散漫、薬物の影響による眠気及び意識がはっきりしない場合に本設備を使用することは禁じられます。



警告：本取扱説明書に記載された注意、警告、指示等の情報は発生する可能性のある状況を含めるものではありません。日常メンテナンスと専門知識が本製品を操作する時には不可欠な要素であることを操作員は必ず理解してください。

ヘッド付属品の最大積載重量のイメージ図:



一般のヘッド付属品組合せの荷重表

組合せモード		最大積載重量の比率	AE5861	AE5862
組合せ 1	エキスパンダー	—	0.5 トン	0.5 トン
組合せ 2	シリンダー+フライトヘッド+吊り下げ具	50%	2 トン	5 トン
組合せ 3	シリンダー+シャーシ	100%	4 トン	10 トン
組合せ 4	シャーシ+カップリング+シリンダー+円形ヘッド	100%	4 トン	10 トン
組合せ 5	シャーシ+カップリング+シリンダー+1節タイロッド+球形ヘッド	—	0.5 トン	1 トン
組合せ 6	一つのフライトヘッド又は吊り下げ具	25%	1 トン	2.5 トン
組合せ 7	シリンダー+2節タイロッド+シャーシ	25%	1 トン	2.5 トン
組合せ 8	シリンダー+1節タイロッド+楔形ヘッド	50%	2 トン	5 トン
組合せ 9	シリンダー+4節タイロッド+方形ヘッド	6%	0.24 トン	0.6 トン

注: 以上は一般的な組合せモードです。具体的な最大積載重量について実際の連結方法の計算に基づいてください。

第二章 設置及び操作

設置について:

ポンプ本体、シリンダーとホースをしっかりと連結して、加圧前にシリンダーがシャーシと接続して安定に設置しているかチェックしてください。

上昇操作:

1. 排油弁のつまみを締めます（時計回り）。
2. ヘッド付属品が荷重の方向と一致して安定的に持ち上げることを確認するまでにゆっくりとハンドルに加圧します。
3. ハンドルを上下から押しながら、ポンプ部品に圧力をかけます。

降下操作:

使用後、ピストンが最初の位置に戻るまでに排油弁をゆっくりと緩めてください（一周以内、反時計回り）。

第三章 メンテナンス

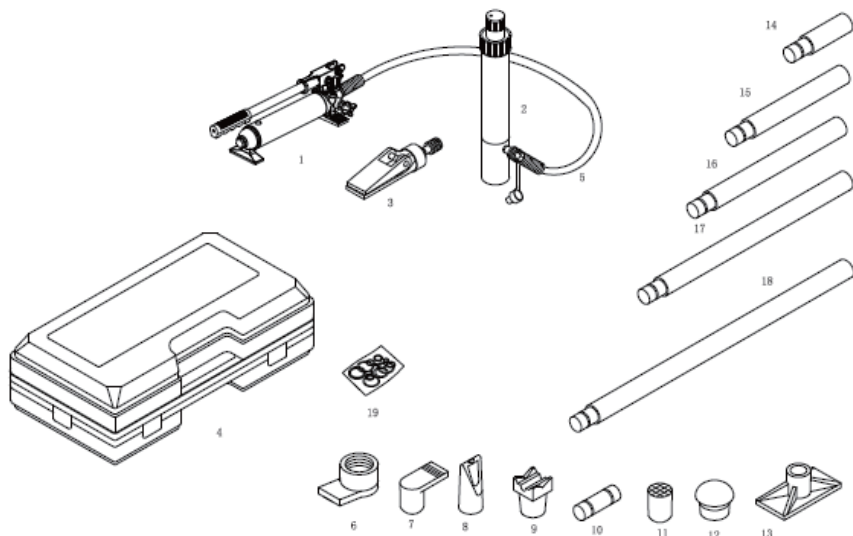
1. 使用後に各部品を道具ボックス内に収めてピストンが元に戻るかチェックした後、防塵カバーをかけてください。
2. ブラシとピストンに錆又は腐食があるか定期点検を行ってください。清浄後、適量の潤滑油を塗ってください。
3. ポンプが完全に水平になるまでにピストンを最低位までに下ろしてください。給油口のピストンを取外して作動油の液面をチェックします。低い場合には適度な高品質の作動油を入れてください。（寒い地域では防凍作動油を使用してください）
4. 製品の最高の機能と使用寿命を保証するために、年内に作動油を一回徹底的に交換してください。4 トンのヘッドには 350ml の作動油が必要です。10 トンのヘッドには 500ml の作動油が必要です。（ご注意：現地の規定に基づいて交換した廃油を処置してください）
5. 常に製品の点検を行ってください。ピストンロッドの上部、各横軸、ユニバーサルジョイント、ローラー、キャスターなどの回転部のグリースが足りなかった場合には、直ちに補充してください。
6. 年度点検は専門の技術員に任せてください。

第四章 一般故障及びその処理

一般故障及びその処理						
故障の状況	無負荷時のピストンロッドが上昇できない	√				
	最大積載重量時のピストンロッドの上昇が遅い又は上昇できない	√	√			
	負荷時のピストンロッドが自動的に降下する			√	√	
	ハンドルレバーを押すと、反応がない	√	√			
	負荷時のハンドルレバーは押せない					√
	オイルポンプのシリンダージョイントの油漏れ			√		
	負荷時のハンドルレバーが自動的に上がる				√	
可能な原因		1. 排油弁が完全にオフしていない 2. ポンプ / オイルパイプ内に空気が残っている	1. ポンプの作動油不足 2. 圧力調整の圧力不足	1. 排油弁が完全にオフしていない 2. オイルパイプジョイント / シリンダージョイントの油漏れ	ポンプオイルラインにごみがある	オイルパイプジョイントとシリンダージョイントのナットが緩む
処理方法	1. 排油弁を回して閉めた後（時計回り）、もう一度操作する 2. オイルラインの排気を行う	1. ゴム栓を抜きだしてオイル穴から給油する。給油後に排気を必ず行ってください 2. 端末キャップねじを取外し、圧力調節ねじを回す（時計回り）（ご注意：圧力調節ねじを時計回りして1/8周回す。一回だけ行ってください）	1. 排油弁を回して閉めた後（時計回り）、もう一度操作する 2. ジョイントナットをもう一度締める（時計回り）；締めても効かない場合にはスパナでシリンダージョイント / オイルパイプジョイントをもう一度締める	負荷時の場合には何回も上昇して快速除荷を行う異物をオイルラインから洗い流す	オイルパイプジョイントとシリンダージョイントを分けてナットをもう一度締める	

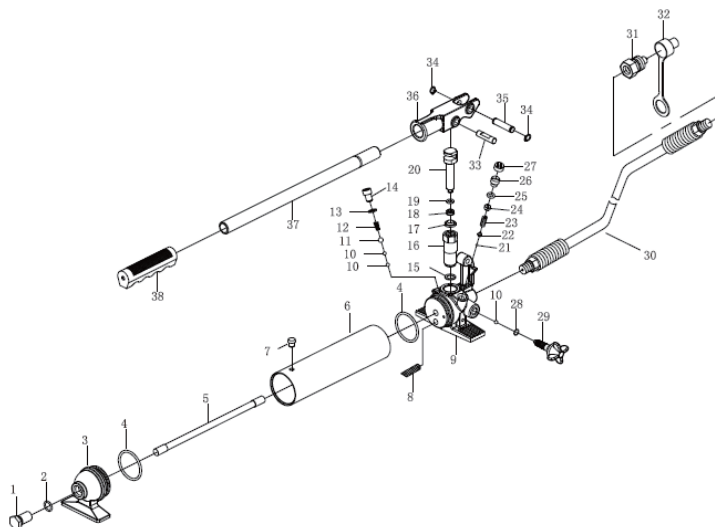
第五章 パーツ図及びリスト

5.1 AE5861 各コンポーネント図



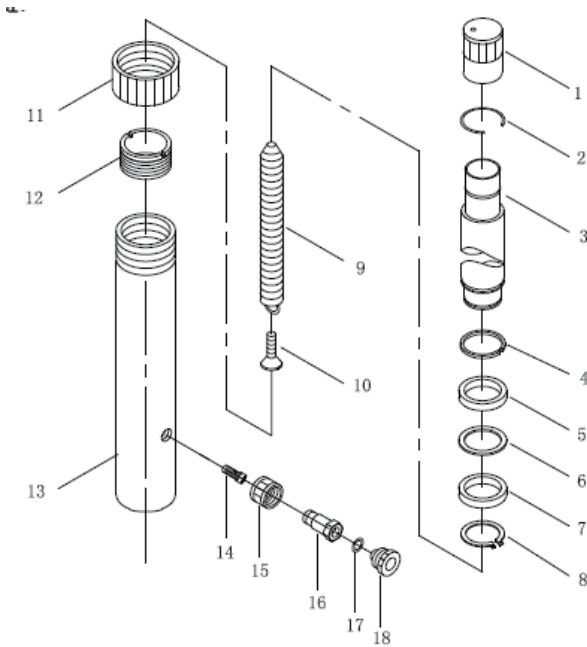
図の番号	世達番号	部品名	使用個数
1	PAE5861-1	ポンプ本体部品	1
2	PAE5861-2	シリンダー部品	1
3	PAE5861-3	エキパンダー部品	1
4	PAE5861-4	プラスチック箱	1
5	PAE5861-5	高圧ホース組立部品 1.5 m	1
6	PAE5861-6	吊り下げ具	1
7	PAE5861-7	フラットヘッド	1
8	PAE5861-8	楔形ヘッド	1
9	PAE5861-9	方形ヘッド	1
10	PAE5861-10	アクティブカップリング	1
11	PAE5861-11	円形ヘッド	1
12	PAE5861-12	球形ヘッド	1
13	PAE5861-13	シャーシ	1
14	PAE5861-14	タイロッド I-Φ29X118	1
15	PAE5861-15	タイロッド II-Φ29X164	1
16	PAE5861-16	タイロッド III-Φ29X252	1
17	PAE5861-17	タイロッド IV-Φ29X456	1
18	PAE5861-18	タイロッド V-Φ29X531	1
19	PAE5861-19	常用修理キット	1

5.2 AE5861 ポンプ本体の部品



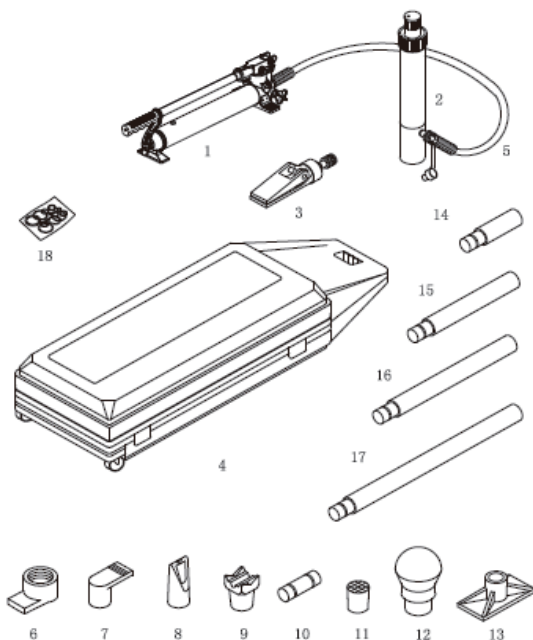
図の番号	世達番号	部品名	使用個数	図の番号	世達番号	部品名	使用個数
1	PAE5861-101	タイロッドねじ	1	20	PAE5861-120	ポンプブランジヤ	1
2	PAE5861-102	Oリング	1	21	PAE5861-121	スチールボール	1
3	PAE5861-103	バックカバー	1	22	PAE5861-122	圧力調節のスチールボール プレート	1
4	PAE5861-104	Oリング	2	23	PAE5861-123	圧力調節スプリング	1
5	PAE5861-105	タイロッド	1	24	PAE5861-124	圧力調節ねじ	1
6	PAE5861-106	貯油タンク	1	25	PAE5861-125	Oリング	1
7	PAE5861-107	四角オイルプラグ	1	26	PAE5861-126	圧力調節端末キャップねじ	1
8	PAE5861-108	オイルろ過網	1	27	PAE5861-127	装飾キャップ	1
9	PAE5861-109	ポンプ本体	1	28	PAE5861-128	Oリング	1
10	PAE5861-110	スチールボール	3	29	PAE5861-129	排油弁組立部品	1
11	PAE5861-111	スチールボール	1	30	PAE5861-5	高圧ホース組立部品 1.5 m	1
12	PAE5861-112	排油スプリング	1	31	PAE5861-130	ヤード・ボンド法のホース 用継手部品	1
13	PAE5861-113	銅製座金	1	32	PAE5861-131	オイルパイプ防塵カバー	1
14	PAE5861-114	排油端末キャップねじ	1	33	PAE5861-132	ポンプブランジヤ用ピン	1
15	PAE5861-115	銅製座金	1	34	PAE5861-133	軸用止め輪	2
16	PAE5861-116	ポンプブランジヤシャーシ	1	35	PAE5861-134	ハンドルブラケット用ピン	1
17	PAE5861-117	J型ダストリング	1	36	PAE5861-135	ハンドルブラケット	1
18	PAE5861-118	輸入Uパッキン	1	37	PAE5861-136	ハンドル	1
19	PAE5861-119	バルフロンシートガスケット	1	38	PAE5861-137	ハンドルカバー	1

5.3 AE5861 シリンダー



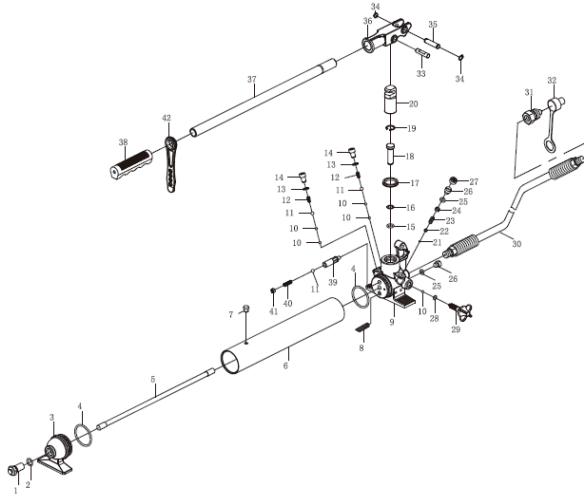
図の番号	世達番号	部品名	使用個数
1	PAE5861-201	ピストンロッド保護カバー	1
2	PAE5861-202	カップリング止め輪	1
3	PAE5861-203	ピストンロッド	1
4	PAE5861-204	ワイヤリミットリング	1
5	PAE5861-205	座金	1
6	PAE5861-206	パルフロンシートガスケット	1
7	PAE5861-207	輸入Uパッキン	1
8	PAE5861-208	軸用弾性止め輪	1
9	PAE5861-209	テンションスプリング	1
10	PAE5861-210	十字穴付きねじ	1
11	PAE5861-211	シリンダーカバー	1
12	PAE5861-212	リミットリング	1
13	PAE5861-213	シリンダー部品	1
14	PAE5861-214	六角穴付きねじ	1
15	PAE5861-215	ヤード・ポンド法の継手用ナット	1
16	PAE5861-216	シリンダージョイント部品	1
17	PAE5861-217	Oリング 94*24	1
18	PAE5861-218	防塵カバー	1

5.4 AE5862 コンポーネント図



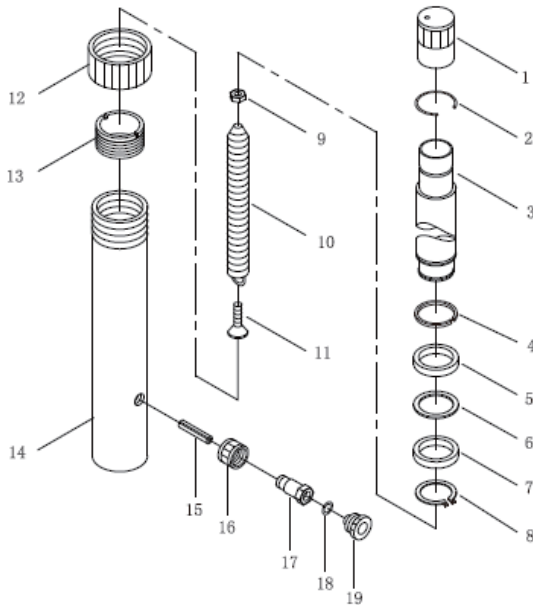
図の番号	世達番号	部品名	使用個数
1	PAE5862-1	ポンプ本体部品	1
2	PAE5862-2	シリンダー部品	1
3	PAE5861-3	エキスパンダー部品	1
4	PAE5862-3	プラスチック箱	1
5	PAE5861-5	高圧ホース組立部品 1.5 m	1
6	PAE5862-4	吊り下げ具	1
7	PAE5862-5	フラットヘッド	1
8	PAE5862-6	楔形ヘッド	1
9	PAE5862-7	方形ヘッド	1
10	PAE5862-8	アクティブカップリング	1
11	PAE5862-9	円形ヘッド	1
12	PAE5862-10	球形ヘッド	1
13	PAE5862-11	シャース	1
14	PAE5862-12	タイロッド I-Φ33X158	1
15	PAE5862-13	タイロッド II-Φ33X313	1
16	PAE5862-14	タイロッド III-Φ33X413	1
17	PAE5862-15	タイロッド IV-Φ33X568	1
18	PAE5862-16	常用修理キット	1

5.5 AE5862 ポンプ本体の部品



図の番号	世達番号	部品名	使用個数	図の番号	世達番号	部品名	使用個数
1	PAE5861-101	タイロッドねじ	1	22	PAE5861-122	圧力調節のスチールボール ブラケット	1
2	PAE5861-102	Oリング	1	23	PAE5861-123	圧力調節スプリング	1
3	PAE5861-103	バックカバー	1	24	PAE5861-124	圧力調節ねじ	1
4	PAE5861-104	Oリング	2	25	PAE5861-125	Oリング	2
5	PAE5862-101	タイロッド	1	26	PAE5861-126	圧力調節端末キャップねじ	2
6	PAE5862-102	貯油タンク	1	27	PAE5861-127	装飾キャップ	1
7	PAE5861-107	四角オイルプラグ	1	28	PAE5861-128	Oリング	1
8	PAE5861-108	オイルろ過網	1	29	PAE5861-129	排油弁組立部品	1
9	PAE5862-103	ポンプ本体	1	30	PAE5861-5	高圧ホース組立部品 1.5 m	1
10	PAE5862-104	スチールボール	5	31	PAE5861-130	ヤード・ポンド法のホース 用継手部品	1
11	PAE5862-105	スチールボール	3	32	PAE5861-131	オイルパイプ防塵カバー	1
12	PAE5861-112	排油スプリング	1	33	PAE5861-132	ポンプブランジャ用ピン	1
13	PAE5861-113	銅製座金	1	34	PAE5861-133	軸用止め輪	2
14	PAE5861-114	排油端末キャップねじ	1	35	PAE5861-134	ハンドルブラケット用ピン	1
15	PAE5862-106	Oリング	1	36	PAE5861-135	ハンドルブラケット	1
16	PAE5862-107	小型ポンプブランジャ用のバルフロンシートガasket	1	37	PAE5862-113	ハンドル	1
17	PAE5862-108	輸入Uパッキン	1	38	PAE5861-137	ハンドルカバー	1
18	PAE5862-109	小型ポンプブランジャ	1	39	PAE5862-115	低圧調節ブラケット	1
19	PAE5862-110	穴用止め輪	1	40	PAE5862-117	低圧調節スプリング	1
20	PAE5862-111	大型ポンプブランジャ	1	41	PAE5862-118	低圧調節ねじ	1
21	PAE5862-112	スチールボール	1	42	PAE5862-119	ハンドルプルリング	1

5.6 AE5862 シリンダー



図の番号	世達番号	部品名	使用個数
1	PAE5861-201	ピストンロッド保護カバー	1
2	PAE5862-201	カップリング止め輪	1
3	PAE5862-202	ピストンロッド	1
4	PAE5862-203	ワイヤリミットリング	1
5	PAE5862-204	座金	1
6	PAE5862-205	パルフロシートガスケット	1
7	PAE5861-207	輸入リパッキン	1
8	PAE5862-206	軸用弾性止め輪	1
9	PAE5862-207	ナット	1
10	PAE5862-208	テンションスプリング	1
11	PAE5862-209	すり割り付き皿ねじ	1
12	PAE5862-210	シリンダーカバー	1
13	PAE5862-211	リミットリング	1
14	PAE5862-212	シリンダー部品	1
15	PAE5862-213	弾性円筒ピン	1
16	PAE5861-215	ヤード・ポンド法の継手用ナット	1
17	PAE5861-216	シリンダージョイント部品	1
18	PAE5861-217	Oリング 94*24	1
19	PAE5862-215	ヤード・ポンド法の防塵キャップ	1

Índice

Capítulo I Advertencias de seguridad	103
Capítulo II Instalación y Operación	105
Capítulo III Mantenimiento y Conservación	105
Capítulo IV Fallos comunes y soluciones	106
Capítulo V Diagrama de descomposición y lista de piezas	107

Gato hidráulico separado

Manual del uso

No. de producto	Nombre del producto	Carga nominal (KG)	Presión de salida de la bomba de aceite (Mpa)	Altura mínima del pistón (mm)	Recorrido de pistón (mm)	Peso neto (KG)	Peso bruto (KG)	Tamaño de la caja exterior (mm)
AE5861	Gato hidráulico separado de 4 toneladas	4000	56,5	268	120	18,6	19,5	595*330*180
AE5862	Gato hidráulico separado de 10 toneladas	10000	63	322	130	31,1	32,2	930*400*175


AE5861

AE5862

Verifique el producto inmediatamente después de desembalarlo para asegurarse de que esté intacto. Si se encuentra la falta o el daño de algún componente, por favor póngase en contacto con el Departamento de Servicio al Cliente de SATA Tools (Shanghai) Co., Ltd. por teléfono: 400-820-3885, 800-820-3885.

Registre el número de serie del producto:_____

Nota: Si el producto no tiene número de serie, por favor anote la fecha de compra.

Guarde este manual de instrucciones en un lugar seguro:

1. Este manual de instrucciones cubre las advertencias de seguridad, operación segura, mantenimiento y conservación, tratamiento de fallos comunes y otros contenidos. Por favor guárdelo en un lugar seguro.
2. Por favor escriba el número de serie (o la fecha de compra) de este producto en la portada de este manual de instrucciones, y guárdelo en un lugar seco y seguro para la referencia.
3. Por favor use el producto basándose en la comprensión completa de los contenidos de este manual.
4. Este gato ha tenido el seguro de responsabilidad del producto.
5. Este gato cumple con los últimos estándares de la Asociación de Ingenieros de Estados Unidos.

Capítulo I Advertencias de seguridad

1. Asegúrese de leer atentamente y comprender todo el contenido del manual de instrucciones antes de usarlo. El manejo inadecuado puede provocar lesiones personales y daños al producto.
2. Revise cuidadosamente antes de cada uso. Si hay fugas de aceite, las piezas o accesorios sueltos o dañados, no se pueden usar.
3. Está estrictamente prohibido sobrecargar el gato, de lo contrario, la responsabilidad por accidentes no está cubierta por el seguro.
4. No se puede ajustar por sí misma la válvula de seguridad, de lo contrario, la responsabilidad por accidentes no está cubierta por el seguro.
5. No empuje el vástago de pistón fuera del cilindro, sobrepasando el recorrido más grande del pistón.
6. Para cada aumento de accesorio adicional, la capacidad de carga nominal se reduce en un 50%.
7. No utilice este equipo como un elevador de automóviles o un dispositivo de soporte de automóviles.
8. Asegúrese de que los niños y demás personal no autorizado estén lejos del área de trabajo.
9. Utilice este equipo en una superficie plana, nivelada, seca y de carga confiable.
10. Después de desconectar el conector, cubra la tapa guardapolvo para mantener limpio el sistema hidráulico.
11. No presione objetos pesados sobre las mangueras hidráulicas. No retuerza las mangueras y manténgalas limpias.
12. Mantenga alejado de las fuentes de calor y de fuego. Las altas temperaturas pueden dañar el producto y los componentes de sellado.
13. No exponga este producto a la lluvia, ni lo use al aire libre en condiciones climáticas adversas.
14. Está estrictamente prohibido que cualquier personal no entrenado utilice este equipo, y no puede desmontarlo ni modificarlo arbitrariamente.
15. El equipo debe ser mantenido razonablemente por el personal profesional calificado de mantenimiento, en caso de necesitar reemplazar el repuesto, use el original.
16. Durante la operación deben usar los zapatos de seguridad, gafas protectoras de seguridad y guantes de trabajo que cumplan con las normas de seguridad nacionales pertinentes. Se recomienda utilizar los productos relacionados de SATA.
17. Está estrictamente prohibido utilizar este equipo después de beber y en caso de fatiga mental, falta de atención, somnolencia debido a las drogas y cualquier pérdida de conocimiento.



Advertencia: Las atenciones, advertencias, instrucciones y otras informaciones contenidas en este manual no cubran todas las condiciones posibles. Los operadores deben comprender que la manipulación prudente diario y la dominación de conocimientos profesionales son necesario para la operación de este producto.

Diagrama de carga máxima del accesorio de la cabeza superior del gato de separación:

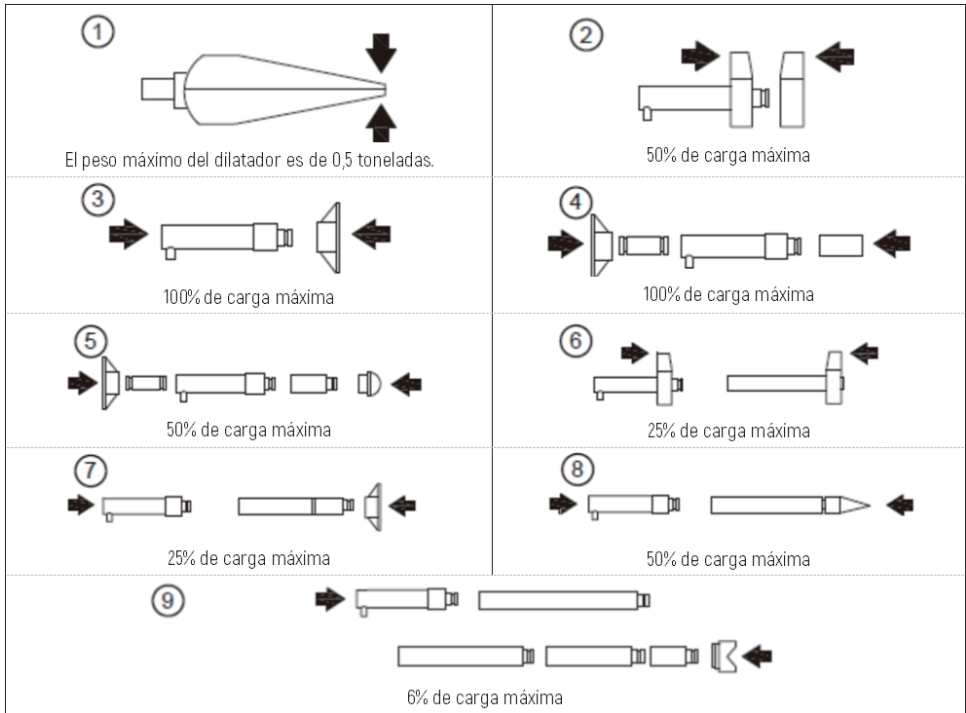


Tabla de consulta de la carga combinada de los accesorios de la cabeza de gato

Tipo de combinación		Relación de carga máxima	AE5861	AE5862
Combinación 1	Dilatador	—	0,5 toneladas	0,5 toneladas
Combinación 2	Cilindro + tapa plana + pies colgantes	50%	2 toneladas	5 toneladas
Combinación 3	Cilindro + base	100%	4 toneladas	10 toneladas
Combinación 4	Base + eje de conexión + cilindro + cabeza redonda	100%	4 toneladas	10 toneladas
Combinación 5	Base + eje de conexión + cilindro + 1 barra de unión + cabeza esférica	—	0,5 toneladas	1 toneladas
Combinación 6	Tapa plana o pie colgante individual	25%	1 toneladas	2,5 toneladas
Combinación 7	Cilindro + 2 barras de unión + base	25%	1 toneladas	2,5 toneladas
Combinación 8	Cilindro + 1 barra de unión + cabeza de cuña	50%	2 toneladas	5 toneladas
Combinación 9	Cilindro + 4 barras de unión + cabeza cuadrada	6%	0,24 toneladas	0,6 toneladas

Nota: Las anteriores solo son las combinaciones comunes. La carga máxima debe calcularse en función del tipo de conexión real.

Capítulo II Instalación y Operación

Instalación y Operación:

Conecte el cuerpo de la bomba, el cilindro y la manguera de manera confiable, y confirme que el cilindro y la base estén conectados confiablemente antes de la presurización, colóquelos establemente.

Operación de levantamiento:

1. Apriete la perilla de la válvula de descarga de aceite en la dirección de las agujas del reloj.
2. Aplique lentamente la presión en el mango, garantizando que el accesorio de cabeza esté alineado con el eje de carga y que puede levantar confiablemente.
3. Presione el mango hacia arriba y hacia abajo para proporcionar presión al conjunto de la bomba.

Operación de bajada:

Después del uso, gire lentamente la válvula de descarga de aceite en sentido contrario a las agujas del reloj (no más de una vuelta) hasta que el pistón se vuelva a la posición inicial.

Capítulo III Mantenimiento y Conservación

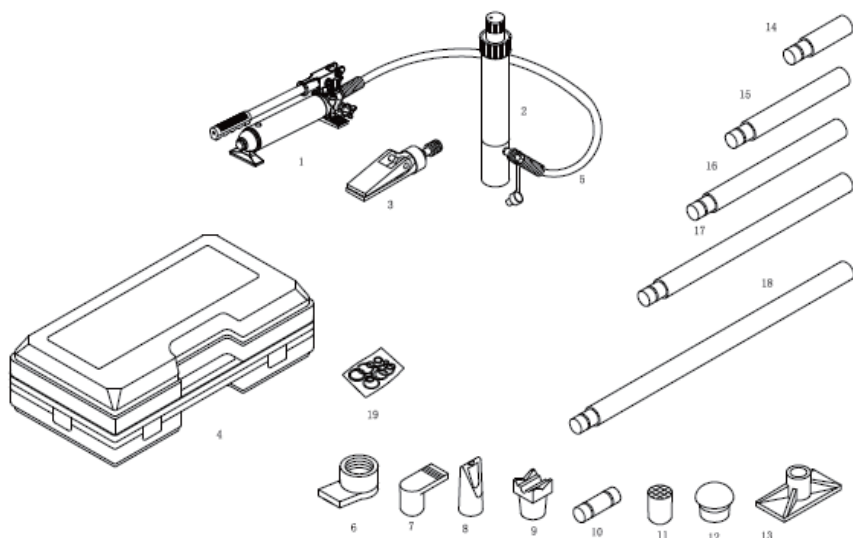
1. Después del uso, coloque todas las piezas en la caja de herramientas y asegúrese de que el pistón vuelva a su posición original y que la tapa guardapolvo esté cubierta.
2. Inspeccione regularmente el émbolo y pistón para ver si hay óxido y corrosión. Después de la limpieza, aplique una cantidad adecuada de aceite lubricante.
3. Coloque el pistón en la posición más baja, y deje la bomba en una posición completamente horizontal. Retire el pistón del puerto de llenado de aceite y verifique el nivel del aceite hidráulico. Si es bajo, agregue una cantidad oportuna de aceite hidráulico de alta calidad. [En las áreas frías, se debe agregar el aceite hidráulico anticongelante]
4. Para garantizar un rendimiento óptimo y una larga vida útil del equipo, se recomienda reemplazar el aceite hidráulico por completo cada año. El gato hidráulico separado de 4 toneladas requiere 350 ml de aceite hidráulico, y el gato hidráulico separado de 10 toneladas, 500 ml de aceite hidráulico. [Atención: Deseche el aceite usado de acuerdo con las regulaciones locales]
5. Revise frecuentemente el producto. Cuando la parte superior del vástago de pistón, cada eje horizontal, la junta universal, el rodillo, la rueda de pie y otras piezas de transmisión giratorias carezcan de grasa lubricante (es decir, mantequilla), agregue grasa a tiempo.
6. Se recomienda que la inspección anual sea realizada por el técnico profesional.

Capítulo IV Fallos comunes y soluciones

Fallos comunes y soluciones						
Síntomas de fallos	El vástago de pistón sin carga no puede levantar	√				
	El levantamiento del vástago de pistón con carga nominal es demasiado lento, y no se puede levantar	√	√			
	El vástago de pistón baja automáticamente en el estado de carga				√	√
	La palanca del mango tiene inercia al presionar	√	√			
	No se puede presionar hacia abajo la barra del mango en el estado de carga					√
	Tiene fuga de aceite en la conexión del cuerpo del cilindro de la bomba de aceite				√	
	La barra de mango respinga automáticamente en el estado de carga					√
Causas posibles		1. La válvula de descarga de aceite no está completamente cerrada 2. Hay aire en el cuerpo de bomba/ tubo de aceite	1. El cuerpo de la bomba carece de aceite hidráulico 2. La presión de regulación es insuficiente	1. La válvula de descarga de aceite no está completamente cerrada 2. Tiene fuga de aceite en el conector de tubo de aceite/ conector de cilindro	Hay basura en el circuito de aceite del cuerpo de bomba	La conexión entre el conector del tubo de aceite y el conector de cilindro no está apretada
Plan de tratamiento		1. Gire la válvula de descarga de aceite en el sentido de las agujas del reloj, bloquéela y vuelva a operarla 2. Escape el aire del circuito de aceite	1. Saque el tapón de goma y alinee con el orificio de aceite para rellenar el aceite. Después de eso, debe escapar el aire. 2. Destornille el tornillo del tapón y gire el tornillo de regulación de presión en la dirección de las agujas del reloj. [Atención: Gire el tornillo de regulación de presión 1/8 de vuelta en la dirección de las agujas de reloj. No se puede ajustar sobrepasando esta vuelta, solo esta vez]	1. Gire la válvula de descarga de aceite en el sentido de las agujas del reloj, bloquéela y vuelva a operarla 2. Atornille a la dirección de las agujas del reloj la tuerca del conector; si el ajuste es inválido, vuelva a apretar el conector de cilindro/ conector del tubo de aceite con la llave	En el caso de carga, levante varias veces y descargue rápidamente. Retire la basura en el circuito de aceite	Separe el conector del tubo de aceite y el conector de cilindro, y vuelva a colocar y atornillar la tuerca

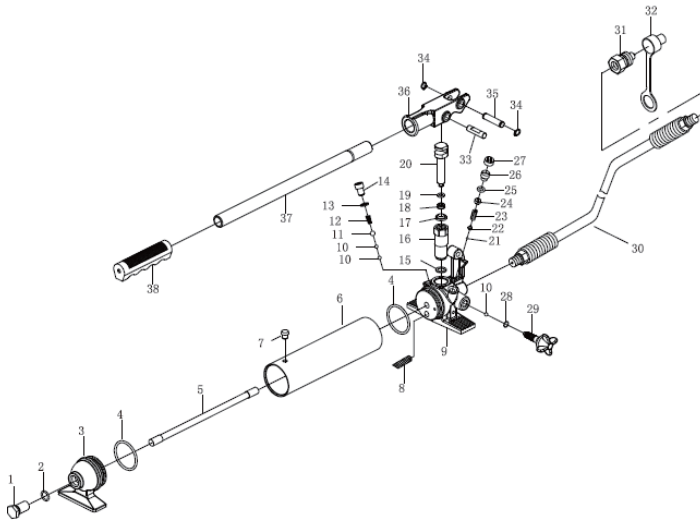
Capítulo V Diagrama de descomposición y lista de piezas

5.1 AE5861 Diagrama del ensamblaje general



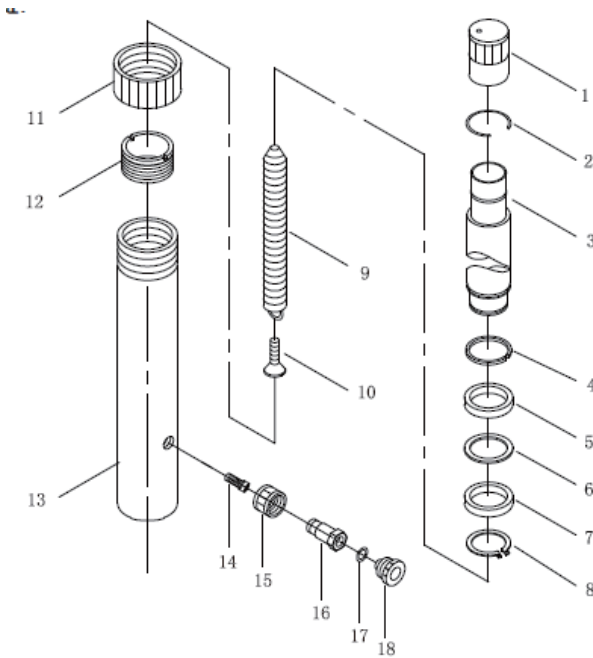
No. de dibujo	Código SATA	Nombre del repuesto	Cantidad de uso
1	PAE5861-1	Partes del cuerpo de bomba	1
2	PAE5861-2	Partes de cilindro	1
3	PAE5861-3	Parte de dilatador	1
4	PAE5861-4	Caja plástica	1
5	PAE5861-5	Componente de la manguera de alta presión de 1,5 m	1
6	PAE5861-6	Pie colgante	1
7	PAE5861-7	Cabeza plana	1
8	PAE5861-8	Cabeza de cuña	1
9	PAE5861-9	Cabeza cuadrada	1
10	PAE5861-10	Eje de conexión móvil	1
11	PAE5861-11	Cabeza redonda	1
12	PAE5861-12	Cabeza esférica	1
13	PAE5861-13	Base	1
14	PAE5861-14	Barra de unión I- Φ 29X118	1
15	PAE5861-15	Barra de unión II- Φ 29X164	1
16	PAE5861-16	Barra de unión III- Φ 29X252	1
17	PAE5861-17	Barra de unión IV- Φ 29X456	1
18	PAE5861-18	Barra de unión V- Φ 29X531	1
19	PAE5861-19	Paquete de reparación común	1

5.2 Partes del cuerpo de la bomba AE5861



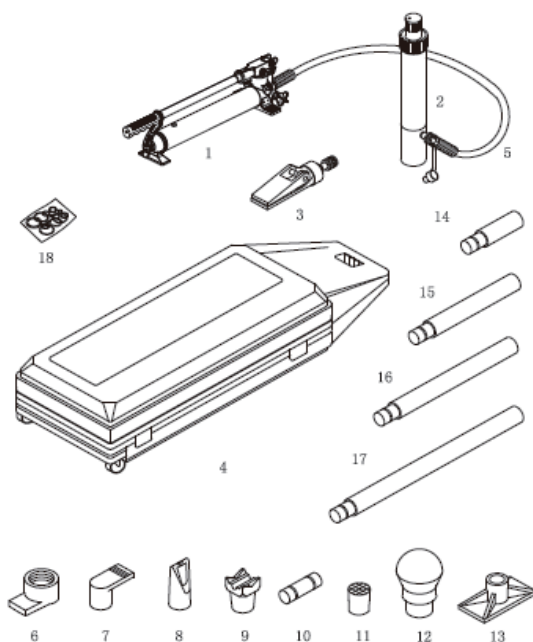
No. de dibujo	Código SATA	Nombre del repuesto	Cantidad de uso	No. de dibujo	Código SATA	Nombre del repuesto	Cantidad de uso
1	PAE5861-101	Tornillo de tirante	1	20	PAE5861-120	Núcleo de bomba	1
2	PAE5861-102	Junta tórica	1	21	PAE5861-121	Bola de acero	1
3	PAE5861-103	Cubierta trasera	1	22	PAE5861-122	Asiento de la bola de acero para regulación de presión	1
4	PAE5861-104	Junta tórica	2	23	PAE5861-123	Resorte de regulación de presión	1
5	PAE5861-105	Tirante	1	24	PAE5861-124	Tornillo de regulación de presión	1
6	PAE5861-106	Cubo de almacenamiento de aceite	1	25	PAE5861-125	Junta tórica	1
7	PAE5861-107	Tapón de aceite cuadrilátero	1	26	PAE5861-126	Tornillo del tapón de regulación de presión	1
8	PAE5861-108	Red de filtro de aceite	1	27	PAE5861-127	Tapa de decoración	1
9	PAE5861-109	Cuerpo de bomba	1	28	PAE5861-128	Junta tórica	1
10	PAE5861-110	Bola de acero	3	29	PAE5861-129	Componente de válvula de descarga de aceite	1
11	PAE5861-111	Bola de acero	1	30	PAE5861-5	Componente de la manguera de alta presión de 1,5 m	1
12	PAE5861-112	Resorte de salida de aceite	1	31	PAE5861-130	Componente del conector de la manguera de sistema inglés	1
13	PAE5861-113	Almohadilla de cobre	1	32	PAE5861-131	Tapa guardapolvo del tubo de aceite	1
14	PAE5861-114	Rosca del tapón de salida de aceite	1	33	PAE5861-132	Eje de pasador del núcleo de bomba	1
15	PAE5861-115	Almohadilla de cobre	1	34	PAE5861-133	Anillo de retención del eje	2
16	PAE5861-116	Asiento del núcleo de bomba	1	35	PAE5861-134	Eje de pasador del asiento de mango	1
17	PAE5861-117	Anillo antipolvo de tipo J	1	36	PAE5861-135	Asiento de mango	1
18	PAE5861-118	Anillo en U importado	1	37	PAE5861-136	Mango	1
19	PAE5861-119	Almohadilla de PTFE	1	38	PAE5861-137	Funda de mango	1

5.3 Cilindro AE5861



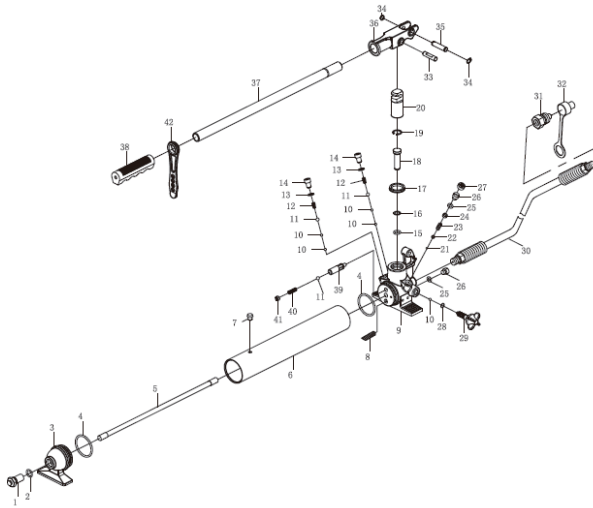
No. de dibujo	Código SATA	Nombre del repuesto	Cantidad de uso
1	PAE5861-201	Buje de protección de vástago de pistón	1
2	PAE5861-202	Anillo sujetador del eje de conexión	1
3	PAE5861-203	Vástago de pistón	1
4	PAE5861-204	Anillo limitador de alambre de acero	1
5	PAE5861-205	Arandela	1
6	PAE5861-206	Almohadilla de PTFE	1
7	PAE5861-207	Anillo en U importado	1
8	PAE5861-208	Anillo de retención elástico para eje	1
9	PAE5861-209	Resorte de tracción	1
10	PAE5861-210	Tornillo de cabeza avellanada Philips	1
11	PAE5861-211	Buje de protección de cilindro	1
12	PAE5861-212	Anillo limitador	1
13	PAE5861-213	Componente de cilindro	1
14	PAE5861-214	Tornillo hexagonal interior	1
15	PAE5861-215	Tuerca de conector de sistema inglés	1
16	PAE5861-216	Componente de conector de cilindro	1
17	PAE5861-217	Junta tórica 9,4 * 2,4	1
18	PAE5861-218	Tapa guardapolvo	1

5.4 AE5862 Diagrama del ensamble general



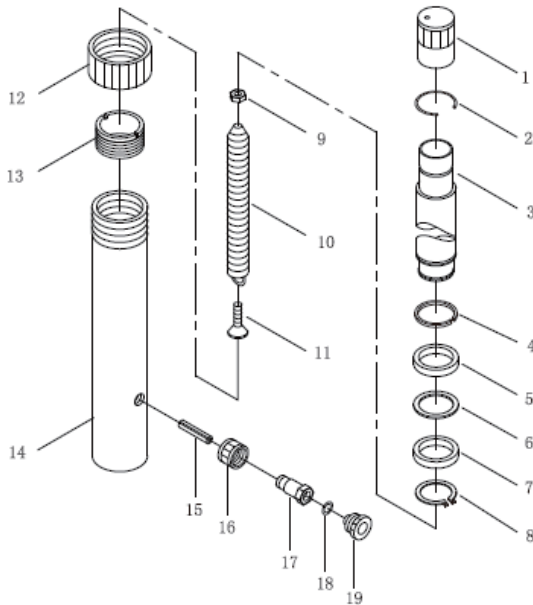
No. de dibujo	Código SATA	Nombre del repuesto	Cantidad de uso
1	PAE5862-1	Partes del cuerpo de bomba	1
2	PAE5862-2	Partes de cilindro	1
3	PAE5861-3	Parte de dilatador	1
4	PAE5862-3	Caja plástica	1
5	PAE5861-5	Componente de la manguera de alta presión de 1,5 m	1
6	PAE5862-4	Pie colgante	1
7	PAE5862-5	Cabeza plana	1
8	PAE5862-6	Cabeza de cuña	1
9	PAE5862-7	Cabeza cuadrada	1
10	PAE5862-8	Eje de conexión móvil	1
11	PAE5862-9	Cabeza redonda	1
12	PAE5862-10	Cabeza esférica	1
13	PAE5862-11	Base	1
14	PAE5862-12	Barra de unión I-Φ33X158	1
15	PAE5862-13	Barra de unión II-Φ33X313	1
16	PAE5862-14	Barra de unión III-Φ33X413	1
17	PAE5862-15	Barra de unión IV-Φ33X568	1
18	PAE5862-16	Paquete de reparación común	1

5.5 Partes del cuerpo de la bomba AE5862



No. de dibujo	Código SATA	Nombre del repuesto	Cantidad de uso	No. de dibujo	Código SATA	Nombre del repuesto	Cantidad de uso
1	PAE5861-101	Tornillo de tirante	1	22	PAE5861-122	Asiento de la bola de acero para regulación de presión	1
2	PAE5861-102	Junta tórica	1	23	PAE5861-123	Resorte de regulación de presión	1
3	PAE5861-103	Cubierta trasera	1	24	PAE5861-124	Tornillo de regulación de presión	1
4	PAE5861-104	Junta tórica	2	25	PAE5861-125	Junta tórica	2
5	PAE5862-101	Tirante	1	26	PAE5861-126	Tornillo del tapón de regulación de presión	2
6	PAE5862-102	Cubo de almacenamiento de aceite	1	27	PAE5861-127	Tapa de decoración	1
7	PAE5861-107	Tapón de aceite cuadrilátero	1	28	PAE5861-128	Junta tórica	1
8	PAE5861-108	Red de filtro de aceite	1	29	PAE5861-129	Componente de válvula de descarga de aceite	1
9	PAE5862-103	Cuerpo de bomba	1	30	PAE5861-5	Componente de la manguera de alta presión de 1,5 m	1
10	PAE5862-104	Bola de acero	5	31	PAE5861-130	Componente del conector de la manguera de sistema inglés	1
11	PAE5862-105	Bola de acero	3	32	PAE5861-131	Tapa guardapolvo del tubo de aceite	1
12	PAE5861-112	Resorte de salida de aceite	1	33	PAE5861-132	Eje de pasador del núcleo de bomba	1
13	PAE5861-113	Almohadilla de cobre	1	34	PAE5861-133	Anillo de retención del eje	2
14	PAE5861-114	Rosca del tapón de salida de aceite	1	35	PAE5861-134	Eje de pasador del asiento de mango	1
15	PAE5862-106	Junta tórica	1	36	PAE5861-135	Asiento de mango	1
16	PAE5862-107	Almohadilla de PTFE del núcleo de bomba pequeño	1	37	PAE5862-113	Mango	1
17	PAE5862-108	Anillo en U importado	1	38	PAE5861-137	Funda de mango	1
18	PAE5862-109	Núcleo de bomba pequeño	1	39	PAE5862-115	Asiento de regulación de baja presión	1
19	PAE5862-110	Anillo de retención para agujeros	1	40	PAE5862-117	Resorte de regulación de baja presión	1
20	PAE5862-111	Núcleo de bomba grande	1	41	PAE5862-118	Tornillo de regulación de baja presión	1
21	PAE5862-112	Bola de acero	1	42	PAE5862-119	Hebillas del mango	1

5.6 Cilindro AE5862



No. de dibujo	Código SATA	Nombre del repuesto	Cantidad de uso
1	PAE5861-201	Buje de protección de vástago de pistón	1
2	PAE5862-201	Anillo sujetador del eje de conexión	1
3	PAE5862-202	Vástago de pistón	1
4	PAE5862-203	Anillo limitador de alambre de acero	1
5	PAE5862-204	Arandela	1
6	PAE5862-205	Almohadilla de PTFE	1
7	PAE5861-207	Anillo en U importado	1
8	PAE5862-206	Anillo de retención elástico para eje	1
9	PAE5862-207	Tuerca	1
10	PAE5862-208	Resorte de tracción	1
11	PAE5862-209	Tornillo de cabeza avellanada ranurada	1
12	PAE5862-210	Buje de protección de cilindro	1
13	PAE5862-211	Anillo limitador	1
14	PAE5862-212	Componente de cilindro	1
15	PAE5862-213	Pasador cilíndrico flexible	1
16	PAE5861-215	Tuerca de conector de sistema inglés	1
17	PAE5861-216	Componente de conector de cilindro	1
18	PAE5861-217	Junta tórica 9,4 * 2,4	1
19	PAE5862-215	Tapa guardapolvo de sistema inglés	1

适用型号 / Model / Anwendbare Modelle / Применимая модель
적용사이즈 / Modelosaplicáveis / 適用モデル / Modelo aplicable:

AE5861/AE5862

版本号 / Version No / Versionsnummer / Номер версии
버전 번호 / Versão no. / バージョン番号 / No. de versión:

V_AE_5861/5862_0702

世达汽车科技 (上海) 有限公司

SATA Automotive Technology (Shanghai) Co., Ltd

SATA Automobiltechnologie (Shanghai) GmbH

ООО Шанхайская автомобильная технологическая компания SATA

사타 자동차 기술 (상하이) 유한회사

SATA Tecnologia Automotiva (Shanghai) Ltda

世達自動車科技 (上海) 有限公司

SATA Automotive Technology (Shanghai) Co., Ltd

客户服务 : 上海市嘉定区南翔镇静唐路 988 号 5-12 幢

Customer service: Building 5-12, No. 988, Jingtang Road, Nanxiang Town, Jiading District, Shanghai

Kundendienst: Gebäude 5-12, Jingtang Straße 988, Gemeinde Nanxiang, Bezirk Jiading, Shanghai

Обслуживание клиентов: г. Шанхай, район Цзядин, поселок Наньсян, ул. Цзинтан, д. 988, корпус 5-12

고객 서비스 : 상하이시 자딩구 난상진 정탕로 988 번 5-12 동

Atendimento ao Cliente: Rua Jingtang, No. 988, Bloco 5-12, Aldeia Nanxiang, Bairro Jiading, Shanghai

アフターサービス : 上海市嘉定区南翔鎮静唐路 988 号 5-12 棟

Servicio al cliente: Av. Jingtang n. 988, edificio 5-12, poblado de Nanxiang, distrito de Jiading, Shanghai, China

邮编 / Post / Postleitzahl / Почтовый индекс / 우편번호 / Código Postal / 郵便番号 / Código Postal: 201802

电话 / Tel / Tel / Tel / 전화 / Tel / 電話番号 / Tel: [86 21] 6061 1919

传真 / Fax / Fax / Факс / 팩스 / Fax / ファックス番号 / Fax: [86 21]6061 1918